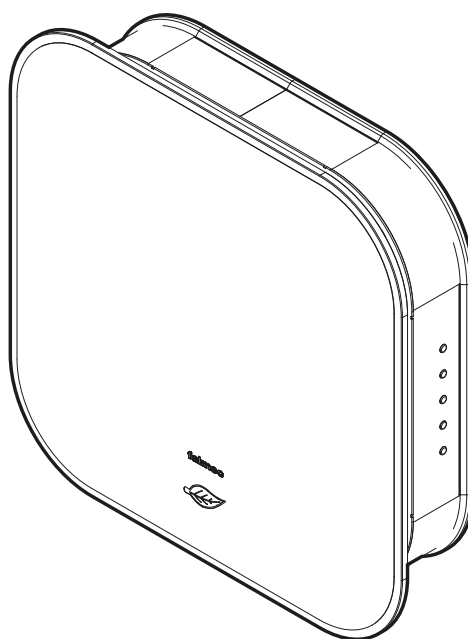


# falmec

Life inspired.

## Brio

- EASY
- ICON
- INTEGRATO
- MIRROR



IT	LIBRETTO ISTRUZIONI
EN	INSTRUCTIONS BOOKLET
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG
FR	MODE D'EMPLOI
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
RU	ИНСТРУКЦИИ
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI
NL	HANDLEIDING
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
DK	BRUGSANVISNINGER
SE	INSTRUKTIONSBOK
FI	OHJEKIRJA
NO	BRUKSANVISNING

## IT

Il Costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche alle apparecchiature in qualsiasi momento e senza preavviso.

La stampa, la traduzione e la riproduzione anche parziale del presente manuale s'intendono vincolate dall'autorizzazione del Costruttore.

Le informazioni tecniche, le rappresentazioni grafiche e le specifiche presenti in questo manuale sono indicative e non divulgabili.

La lingua di stesura del manuale è l'italiano, il Costruttore non si rende responsabile per eventuali errori di trascrizione o traduzione.

## DE

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an den Geräten vorzunehmen.

Der Druck, die Übersetzung und die - auch auszugsweise - Reproduktion des vorliegenden Handbuchs müssen zuvor vom Hersteller genehmigt werden.

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen technischen Informationen, die grafischen Darstellungen sowie die Spezifikationen dienen nur als Richtlinie und dürfen nicht verbreitet werden.

Das Handbuch wurde in italienischer Sprache verfasst, der Hersteller übernimmt keine Haftung für etwaige Transkriptions- oder Übersetzungsfehler.

## ES

El fabricante se reserva el derecho a realizar cualquier cambio a los equipos en cualquier momento y sin previo aviso.

La impresión, traducción y reproducción de este manual, incluso parcial, se deben realizar con la autorización del fabricante.

La información técnica, las representaciones gráficas y las indicaciones presentes en este manual son indicativas y no se pueden divulgar.

El idioma original del manual es el italiano, y el fabricante se exime de toda responsabilidad por posibles daños de transcripción o traducción.

## PL

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian do urzadzenia w dowolnym czasie i bez powiadomienia.

Drukowanie, tłumaczenie i powielanie, nawet czesciowe, niniejszej instrukcji, jest uwarunkowane upowaznieniem i zezwoleniem od Producenta.

Informacje techniczne, przedstawienie graficzne i wytyczne w tej instrukcji sa tylko wskazujace i nie moga byc ujawnione.

Językiem instrukcji jest język włoski i Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy w transkrypcji lub tłumaczeniu.

## PT

A empresa reserva-se o direito de efetuar modificações nas aparelhagens a qualquer momento e sem prévio aviso.

A impressão, tradução e reprodução, mesmo parcial, deste manual são vinculadas à autorização do fabricante.

As informações técnicas, representações gráficas e as especificações presentes neste manual são meramente indicativas e não devem ser divulgadas.

O idioma original do manual é o italiano e o fabricante não se responsabiliza por erros de transcrição ou tradução.

## SE

Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar i apparaterna när som helst och utan föregående meddelande.

Tryck, översättning och reproduktion, även delvis, av denna manual är bundna till Tillverkarens godkännande.

Den tekniska informationen, de grafiska framställningarna och de specifikationer som finns i denna manual är indikativa och kan inte lämnas ut.

Manualens redigeringspråk är italienska. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för eventuella skriv- eller översättningsfel.

## NO

Firmaet forbeholder seg retten til å foreta endringer på apparatene til enhver tid og uten forvarsel.

Trykking, oversettelse og reproduksjon, selv delvis, av denne håndboken anses begrenset av autorisasjon fra produsenten.

Den tekniske informasjonen, grafiske fremstillinger og spesifikasjoner i denne bruksanvisningen er kun til informasjon, og kan ikke utleveres.

Bruksanvisningen er skrevet på italiensk, produsenten anser seg ikke ansvarlig for eventuelle skrive- eller oversettelsesfeil.

## EN

The Manufacturer reserves the right to make changes to the equipment at any time and without prior notice.

Printing, translation and reproduction, even partial, of this manual are bound by the Manufacturer's authorisation.

Technical information, graphic representations and specifications in this manual are for information purposes and cannot be divulged.

This manual is written in Italian. The Manufacturer is not responsible for any transcription or translation errors.

## FR

Le Fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux appareils à tout moment et sans préavis.

L'impression, la traduction et la reproduction, même partielle, du présent manuel doivent être autorisées par le Fabricant.

Les informations techniques, les représentations graphiques et les spécifications présentes dans ce manuel sont indicatives et non divulguables.

La langue de rédaction du manuel est l'italien, le Fabricant n'est pas responsable d'éventuelles erreurs de transcription ou de traduction.

## RU

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в прибор в любой момент без предварительного предупреждения. Печать, перевод и воспроизведение, в том числе частичное, настоящего руководства, возможны только после получения предварительного разрешения изготовителя.

Техническая информация, графические изображения и спецификации, приведенные в настоящем руководстве, являются ориентировочными и не подлежат разглашению.

Руководство составлено на итальянском языке, изготовитель не несет ответственности за возможные опечатки или ошибки перевода.

## NL

De fabrikant behoudt zich het recht voor om op eender welk ogenblik wijzigingen aan de toestellen aan te brengen zonder kennisgeving vooraf.

Het volledig of gedeeltelijk drukken, vertalen en reproduceren van deze handleiding mag alleen mits toestemming van de fabrikant.

De technische informatie, de grafische voorstellingen en de specificaties opgenomen in deze handleiding, zijn indicatief en mogen niet worden verspreid.

De handleiding werd in het Italiaans opgesteld; de fabrikant acht zich niet verantwoordelijk voor eventuele fouten bij transcriptie of vertaling.

## DK

Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer på udstyret, til enhver tid og uden varsel.

Genoptryk, oversættelse og reproduktion, også delvis, af denne vejledning er underlagt tilladelse fra fabrikanten.

De tekniske informationer, de grafiske gengivelser og specifikationerne i denne vejledning er vejledende og må ikke offentliggøres.

Vejledningen er blevet udformet på italiensk og Fabrikanten fralægger sig ansvaret for eventuel fejlagtig afskrivning eller oversættelse.

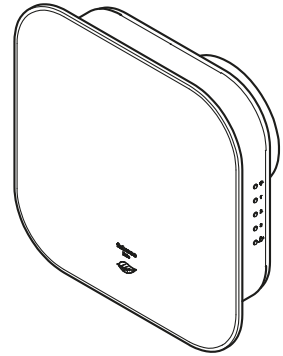
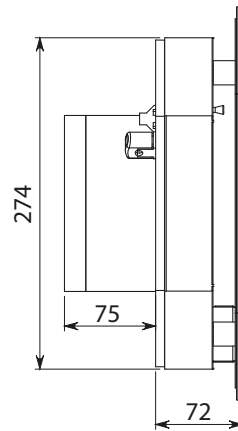
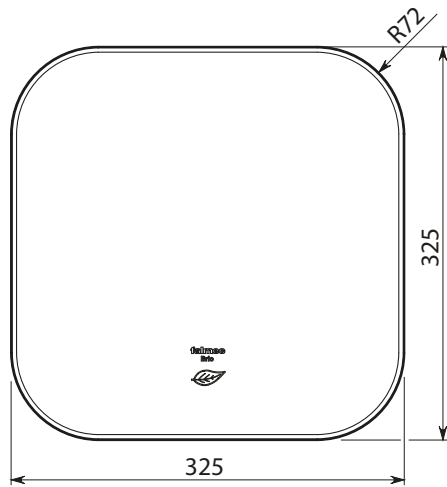
## FI

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä mitä tahansa muutoksia laitteistoille milloin tahansa, ilman ennakkoilmoitusta.

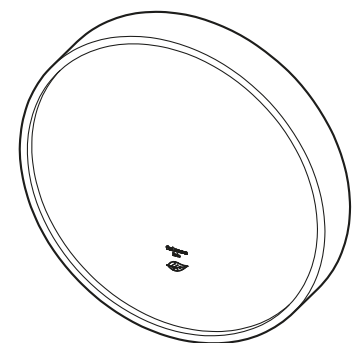
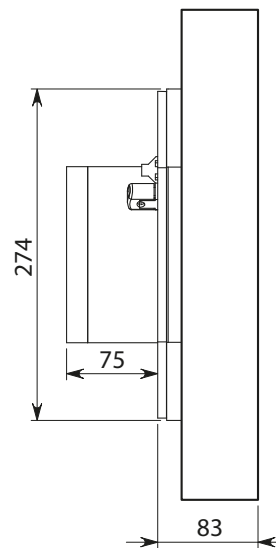
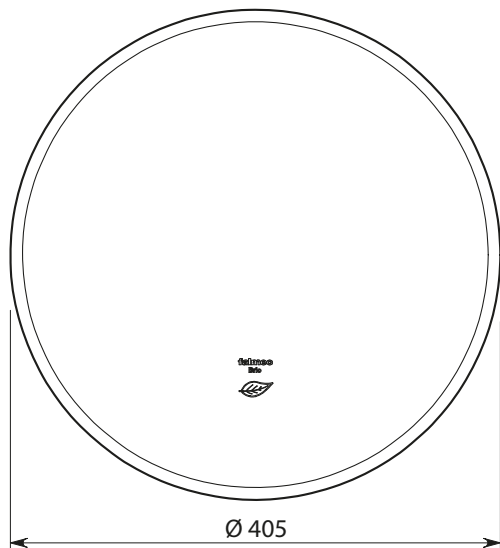
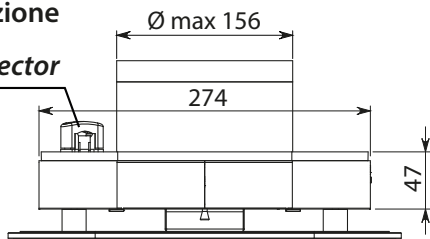
Tämän oppaan tulostaminen, kääntäminen ja kopioiminen on sallittua vain valmistajan valtuutuksella.

Tekniset tiedot, graafiset esitykset ja tarkennukset tässä oppaassa on tarkoitettu vain tiedoksi ja niitä ei saa julkaista.

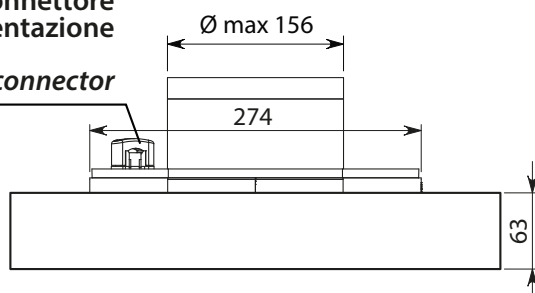
Oppaan alkuperäiskieli on italia, valmistaja ei ota vastuuta mahdollisista kirjoitustai käännösvirheistä.



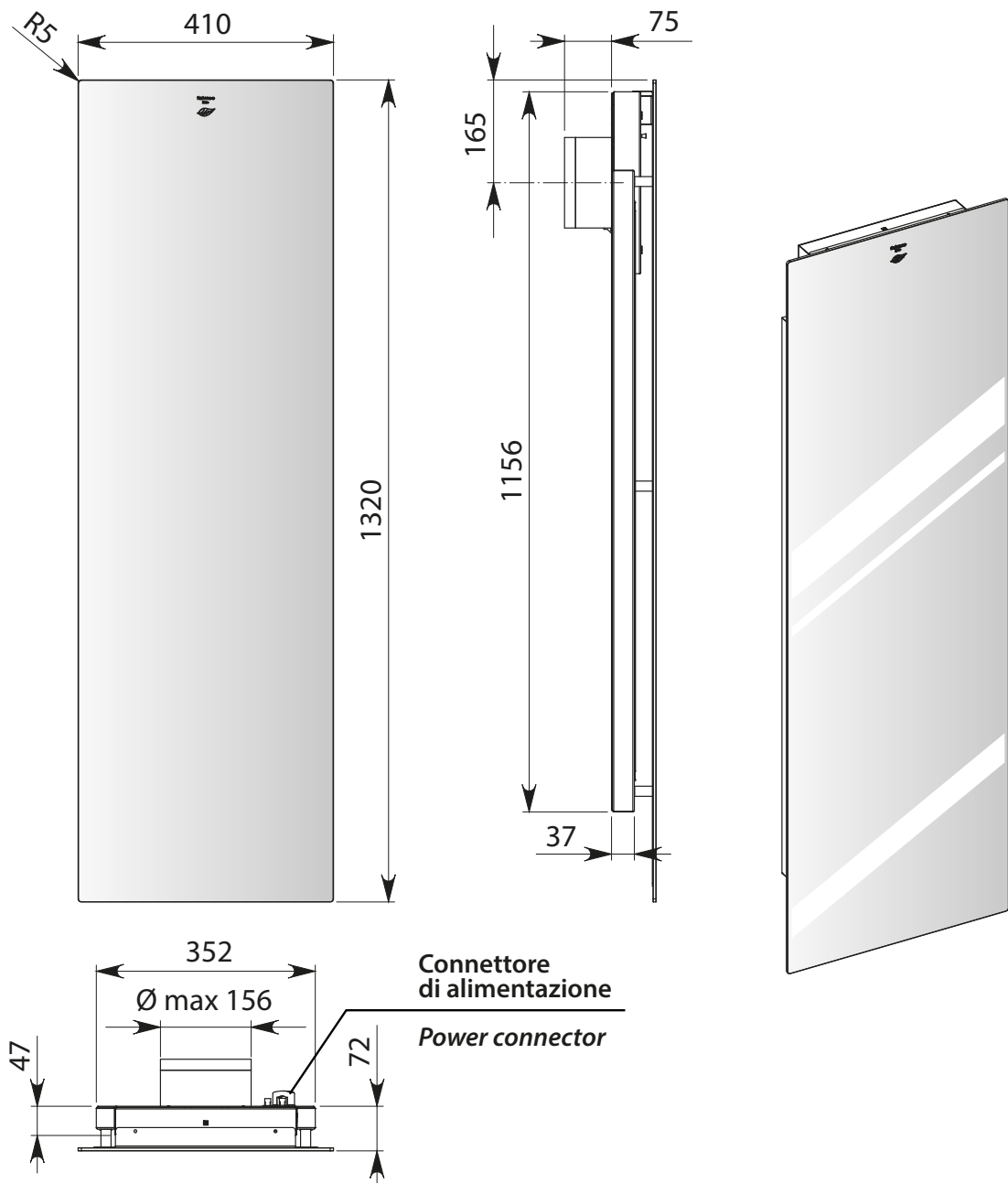
Connettore di alimentazione  
Power connector



Connettore di alimentazione  
Power connector

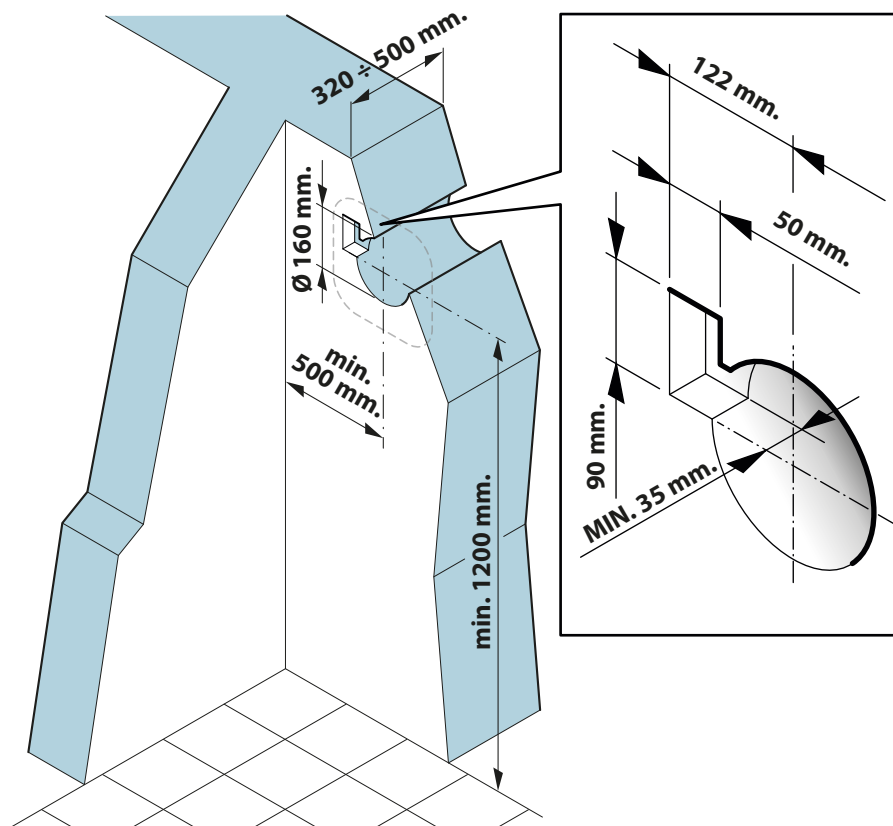


**MIRROR**

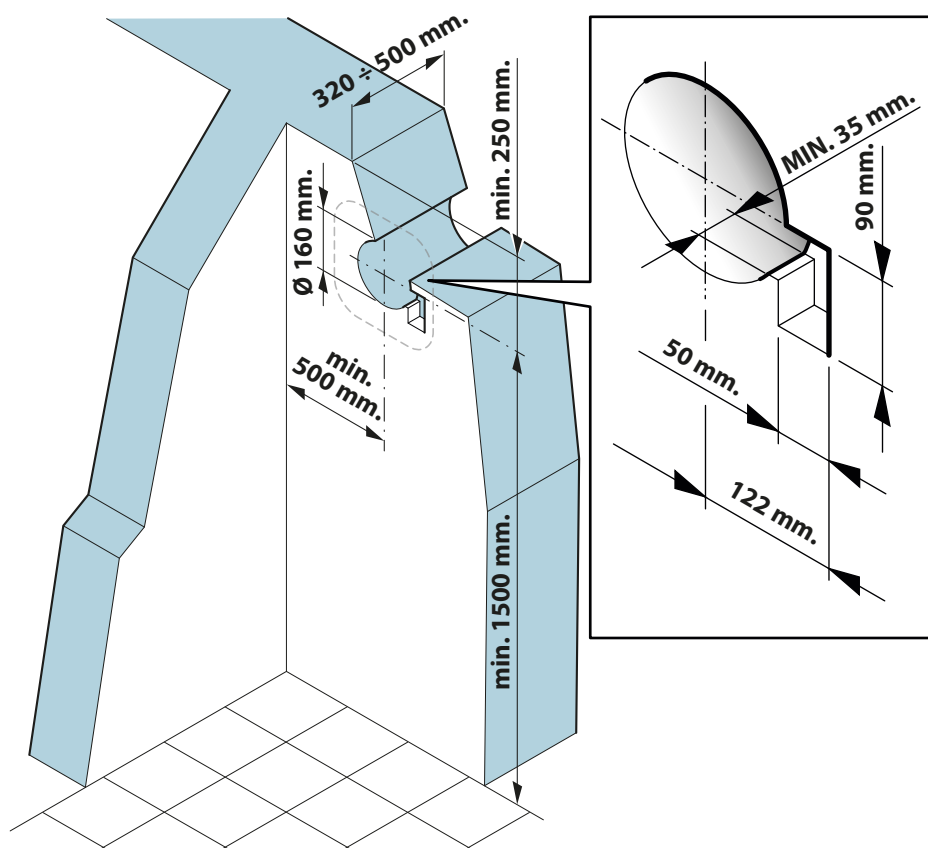


## EASY - ICON

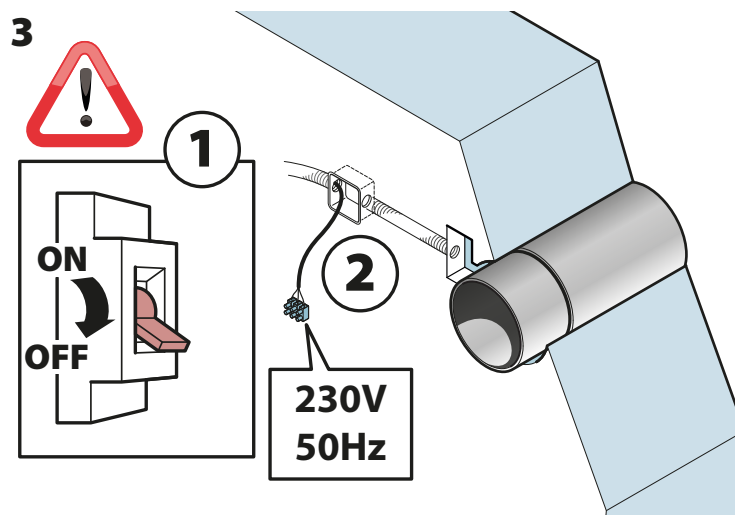
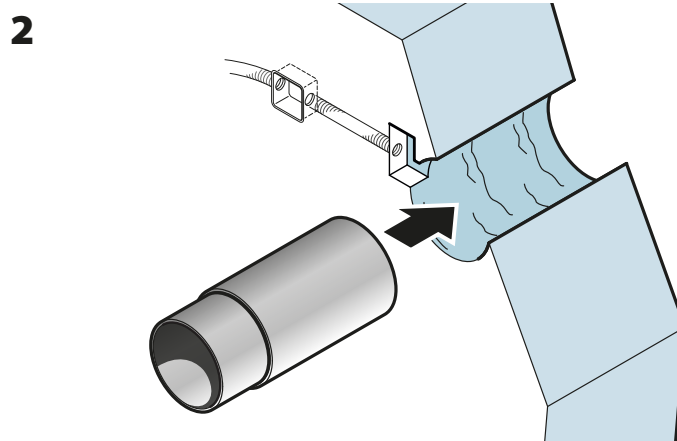
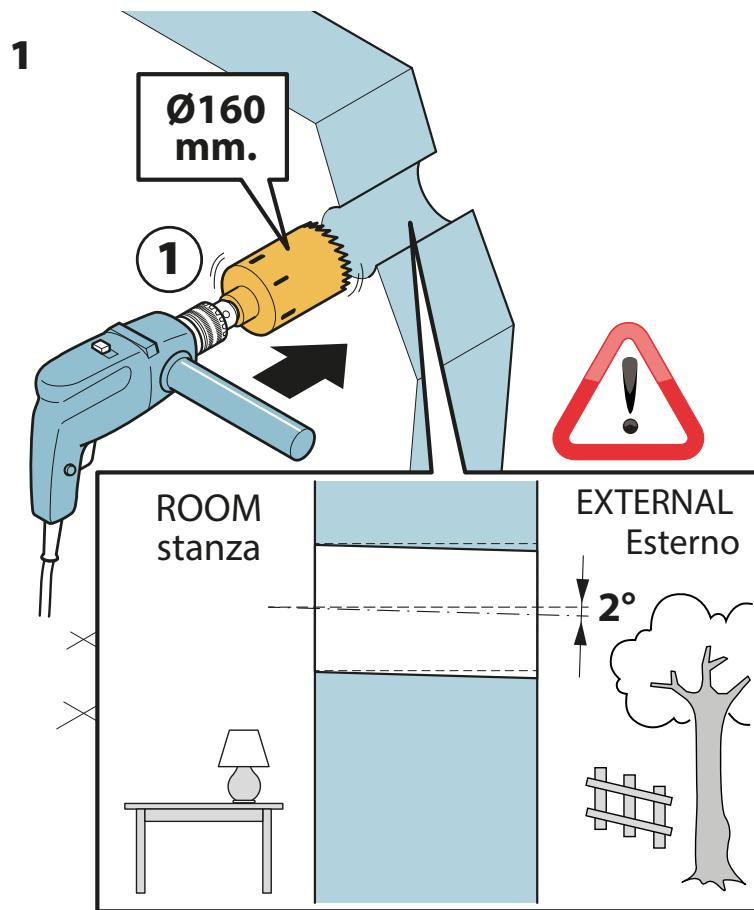
- IT - Misure per l'installazione.
- EN - Measurements for installation.
- DE - Maßangaben für die Installation.
- FR - Mesures pour l'installation.
- ES - Medidas para la instalación.
- RU - Перепозиционирование двигателя.
- PL - Środki montażowe.
- NL - Maten voor de installatie.
- PT - Medidas para a instalação.
- DK - Mål for installation.
- SE - Installationsåtgärder.
- FI - Mitat asennusta varten.
- NO - Installasjonsmål.



## MIRROR



- IT - Foratura parete (1).  
Inserimento tubo telescopico (2).  
Traccia per cavo elettrico (3).
- EN - Wall drilling (1).  
Telescopic tube insertion (2).  
Track for electrical wire (3).
- DE - Bohrung Wand (1).  
Einsetzen Teleskoprohr (2).  
Anzeichnen für Stromkabel (3).
- FR - Perçage au mur (1).  
Insertion du tube télescopique (2).  
Traçage pour câble électrique (3).
- ES - Perforación de la pared (1).  
Inserción del tubo telescópico (2).  
Pista para cable eléctrico (3).
- RU - Сверление стены (1).  
Ввод телескопической трубки (2).  
Паз для электрокабеля (3).
- PL - Wykonywanie otworu w ścianie (1).  
Wprowadzanie rury teleskopowej (2).  
Kanał na kabel elektryczny (3).
- NL - Boorgat wand (1).  
Invoer telescopische buis (2).  
Doorloop voor elektrische kabel (3).
- PT - Perfuração parede (1).  
Inserção tubo telescópico (2).  
Traçado para cabo elétrico (3).
- DK - Huller i væg (1).  
Isætning af teleskoprør (2).  
Rille til el-kabel (3).
- SE - Borrning av vägg (1).  
Placering av teleskopiskt rör (2).  
Dragning av elsladd (3).
- FI - Rei'än poraaminen seinään (1).  
Teleskoopiputken (2) asettaminen paikalleen.  
Virtakaapelin kiinnittäminen (3).
- NO - Boring i vegg (1).  
Innsetting av teleskoprør (2).  
Merking for strømkabel (3).

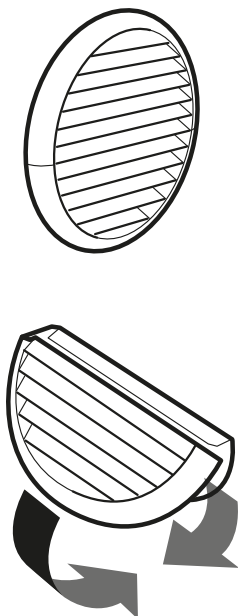


IT - Inserimento griglia esterna (4) (5)  
 EN - External grille insertion (4) (5)  
 DE - Einsetzen externes Gitter(4) (5)  
 FR - Insertion de la grille externe (4) (5)  
 ES - Inserción de rejilla externa (4) (5)

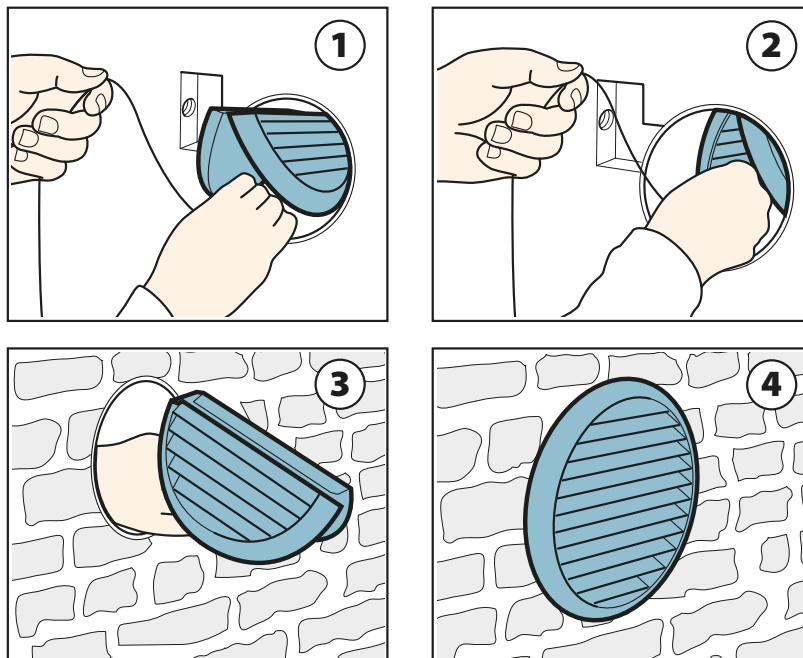
RU - Установка наружной решетки (4) (5)  
 PL - Włożenie kratki zewnętrznej (4) (5)  
 NL - Invoer extern rooster (4) (5)  
 PT - Inserção grelha externa (4) (5)  
 DK - Isætning af udvendigt gitter (4) (5)

SE - Placering av externt galler (4) (5)  
 FI - Ulkosäleikön asennus (4) (5)  
 NO - Innsetting av utvendig rist (4) (5)

**4**

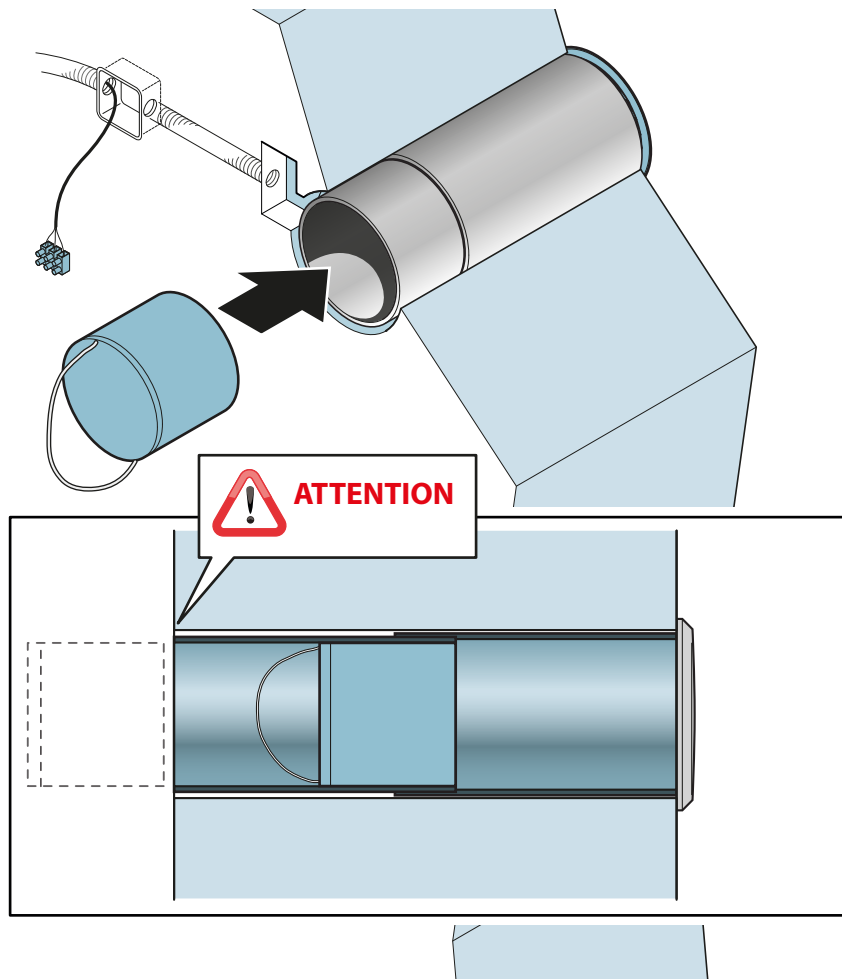


**5**



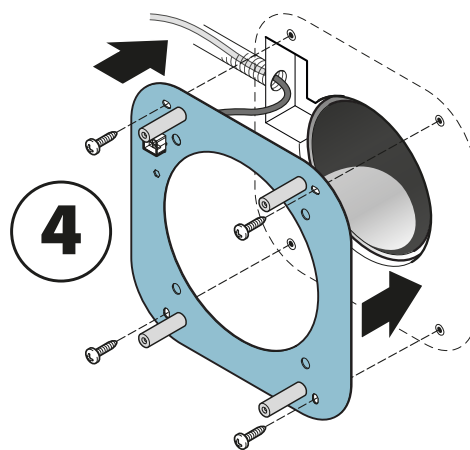
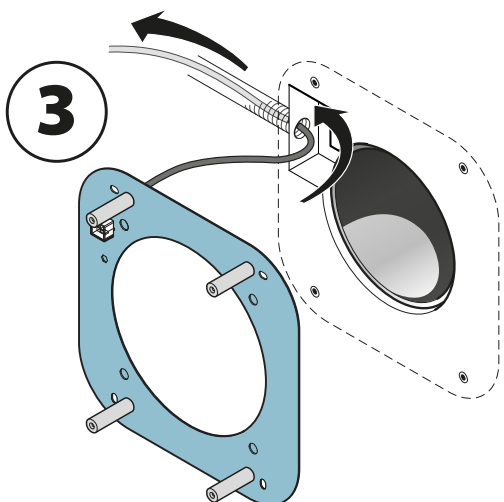
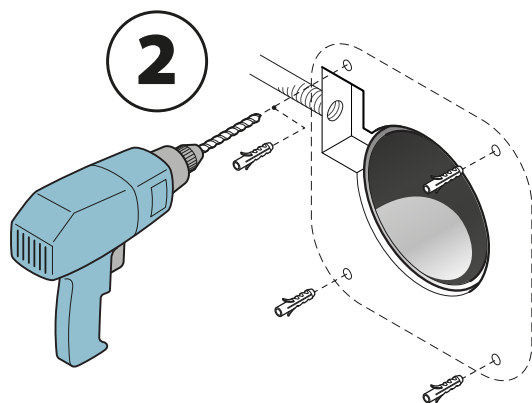
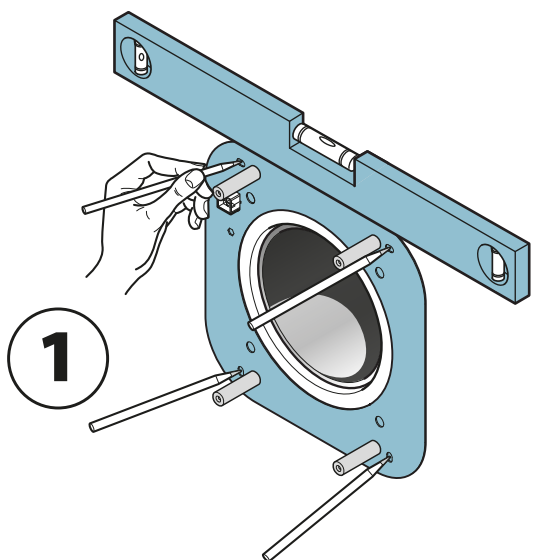
**6**

IT - Inserimento elemento scambiatore (6).  
 EN - Exchanger element insertion (6).  
 DE - Einsetzen Element Wärmetauscher(6).  
 FR - Insertion de l'élément échangeur (6).  
 ES - Inserción del elemento intercambiador (6).  
 RU - Установка теплообменного элемента (6).  
 PL - Umieszczanie wymiennika (6).  
 NL - Invoer element uitwisselaar (6).  
 PT - Inserir elemento permutador (6).  
 DK - Isætning af vekslerelement (6).  
 SE - Placering av värmväxlarens element (6).  
 FI - Vaihdinelementin (6) asettaminen.  
 NO - Innsetting av vekslerelement (6).

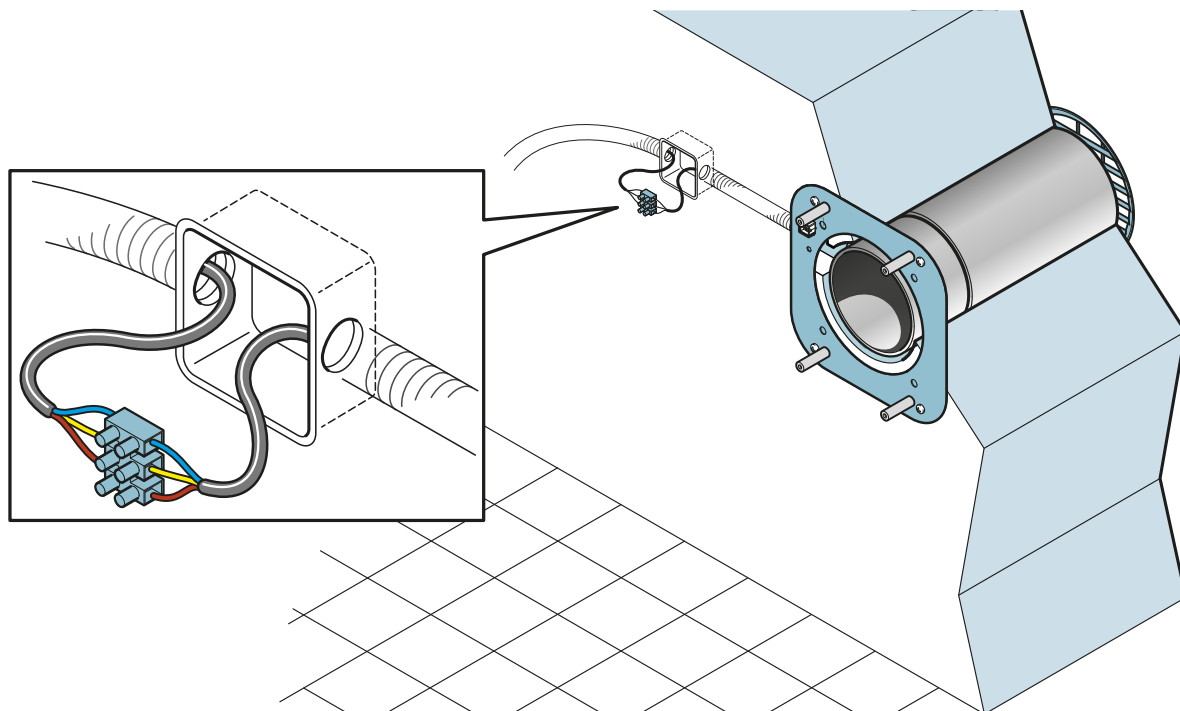


10

EASY - ICON



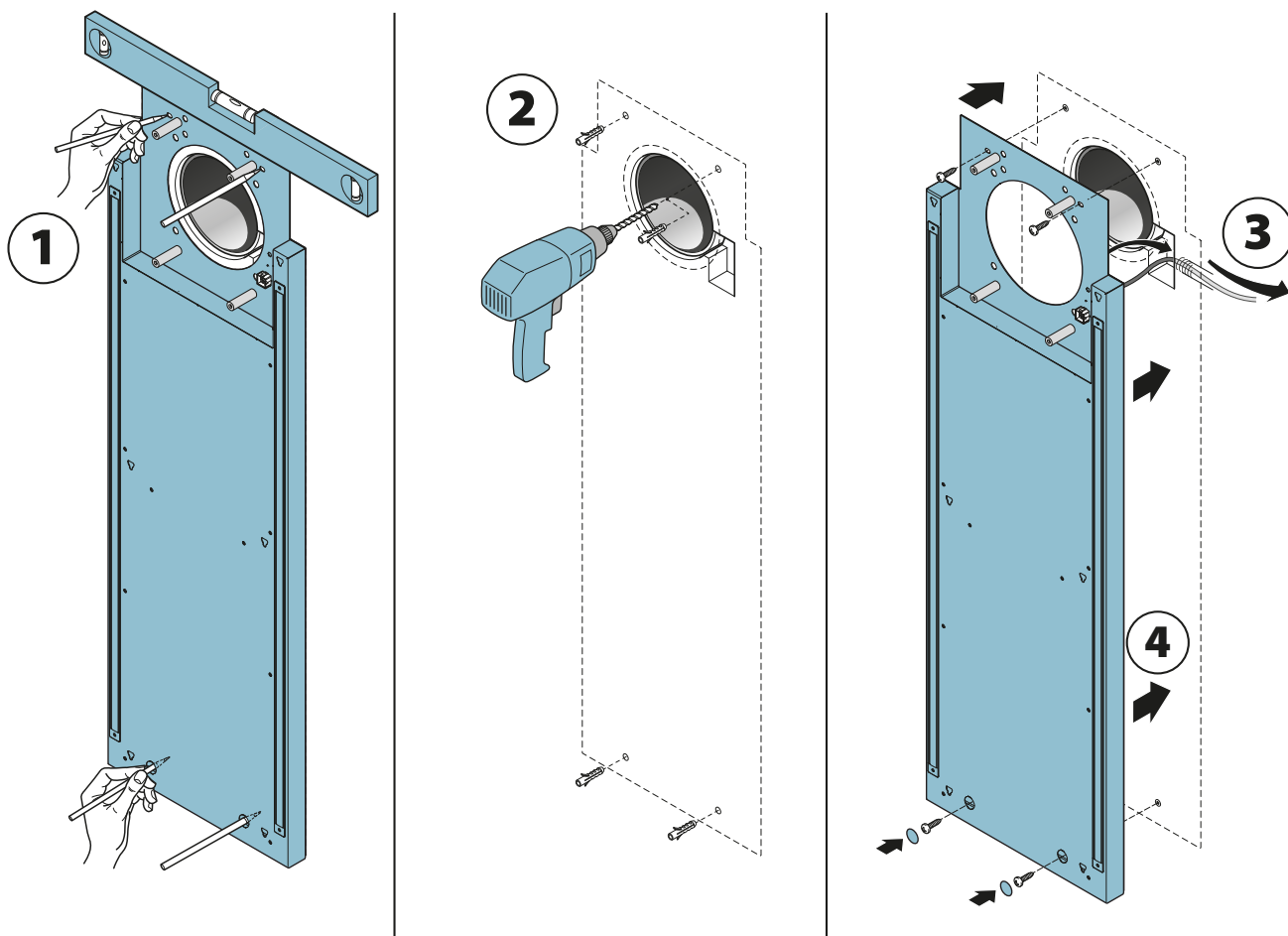
11



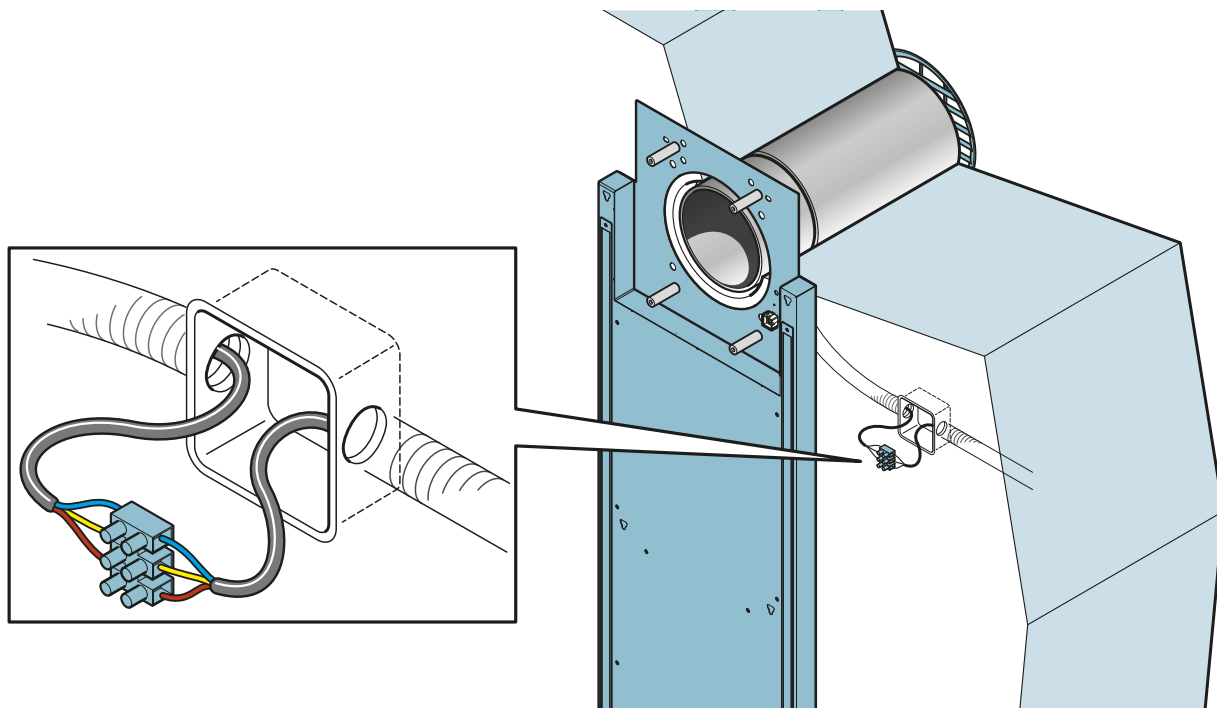


10

MIRROR



11



IT - Fissaggio al muro (12).  
Fissaggio vetro (13). Avvio per test (14).

EN - Fastening to the wall (12).  
Fastening of the glass(13). Test start (14).

DE - Befestigung an der Mauer (12).  
Befestigung Glas (13). Start für Test (14).

FR - Fixation au mur (12).  
Fixation du verre (13). Démarrage pour test (14).

ES - Fijación a la pared (12). Fijación del vidrio  
(13). Encendido para prueba (14).

RU - Крепление к стене (12).  
Крепление стекла (13). Пуск для теста (14).

PL - Mocowanie do ściany (12).  
Mocowanie szkła (13). Uruchomienie próbne (14).

NL - Bevestiging aan de muur (12).  
Bevestiging glasplaat (13). Start voor test (14).

PT - Fixação à parede (12).  
Fixação vidro (13). Início para testes (14).

DK - Fastspænding på muren (12).  
Fastspænding af glas (13). Igangsætning til test (14).

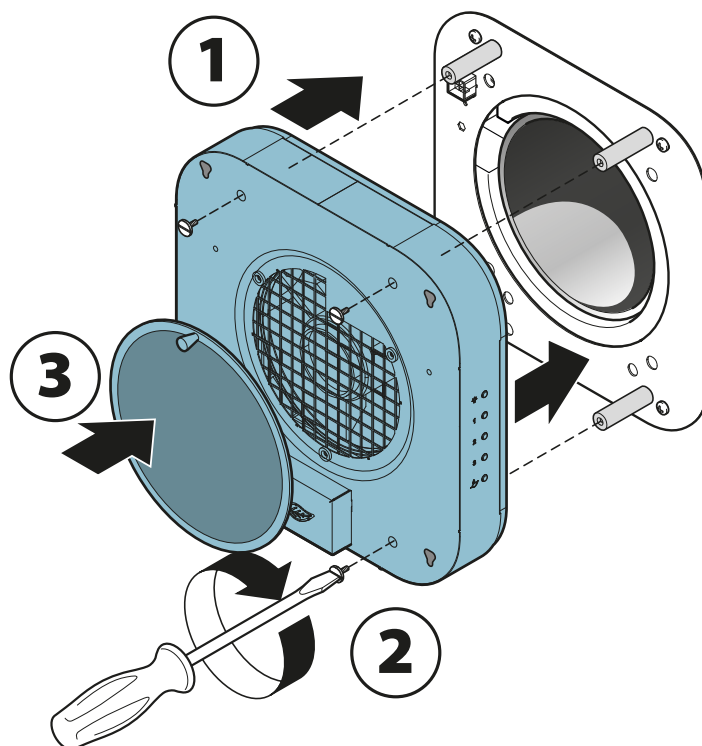
SE - Väggmontering (12).  
Fäste av rutan (13). Start av test (14).

FI - Seinäkiinnitys (12).  
Lasin kiinnitys (13). Käynnistys laitteen testa-  
miseksi (14).

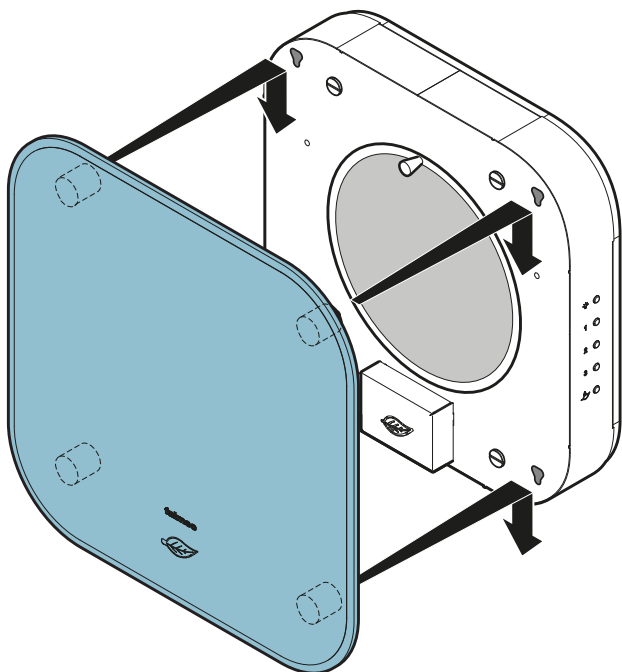
NO - Festing til vegg (12).  
Fest av glass (13). Start for test (14).

## 12

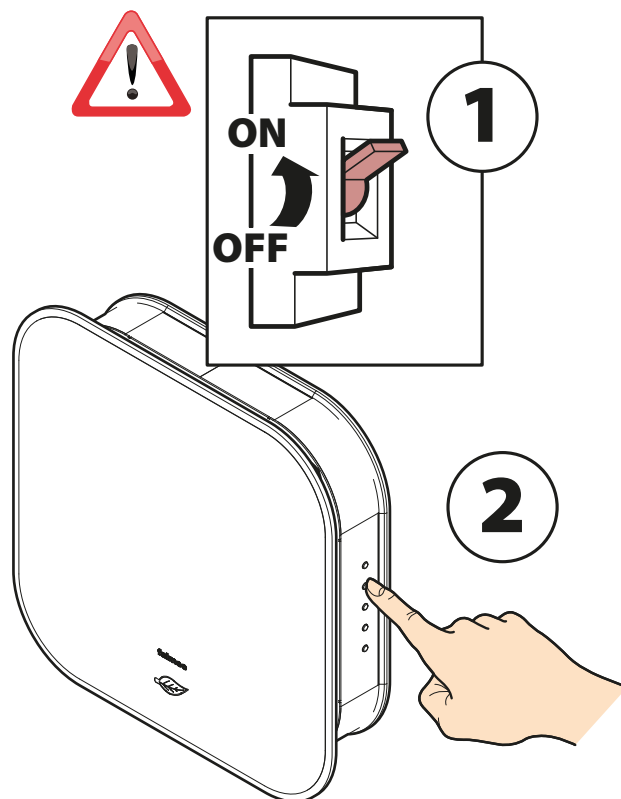
## EASY - ICON



## 13



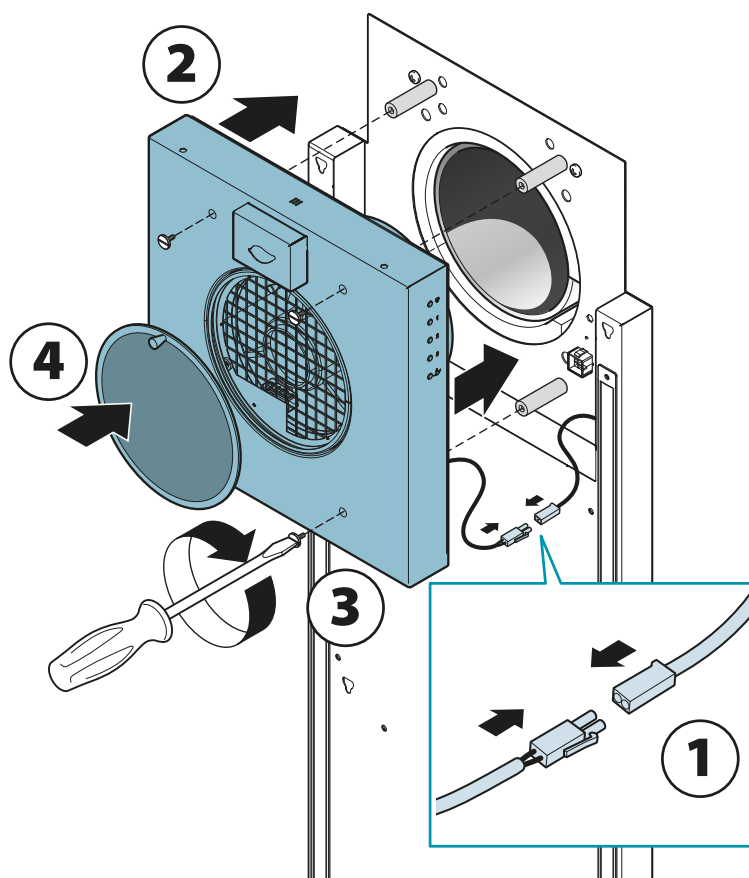
## 14



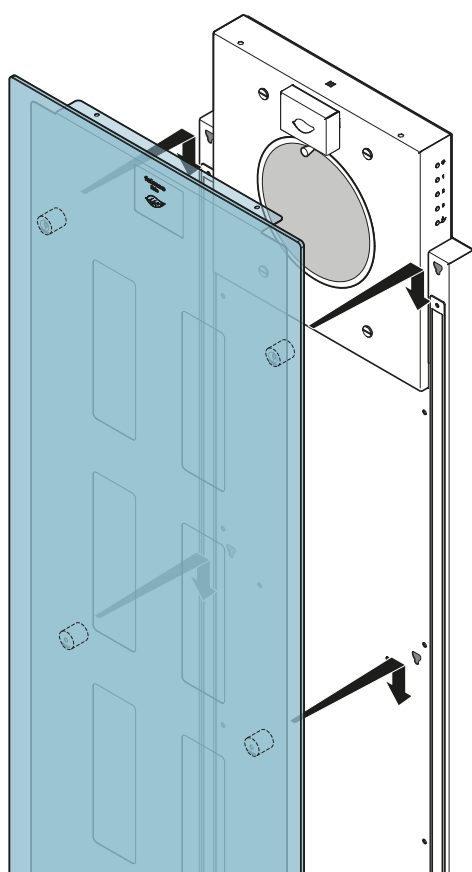
## MIRROR

- IT - Fissaggio al muro (12).  
Fissaggio vetro (13). Avvio per test (14).
- EN - Fastening to the wall (12).  
Fastening of the glass(13). Test start (14).
- DE - Befestigung an der Mauer (12).  
Befestigung Glas (13). Start für Test (14).
- FR - Fixation au mur (12).  
Fixation du verre (13). Démarrage pour test (14).
- ES - Fijación a la pared (12). Fijación del vidrio (13).  
Encendido para prueba (14).
- RU - Крепление к стене (12).  
Крепление стекла (13). Пуск для теста (14).
- PL - Mocowanie do ściany (12).  
Mocowanie szkła (13). Uruchomienie próbne (14).
- NL - Bevestiging aan de muur (12).  
Bevestiging glasplaat (13). Start voor test (14).
- PT - Fixação à parede (12).  
Fixação vidro (13). Início para testes (14).
- DK - Fastspænding på muren (12).  
Fastspænding af glas (13). Igangsætning til test (14).
- SE - Vägghmontering (12).  
Fäste av rutan (13). Start av test (14).
- FI - Seinäkiinnitys (12).  
Lasin kiinnitys (13). Käynnistys laitteen testaa-  
miseksi (14).
- NO - Festing til vegg (12).  
Fest av glass (13). Start for test (14).

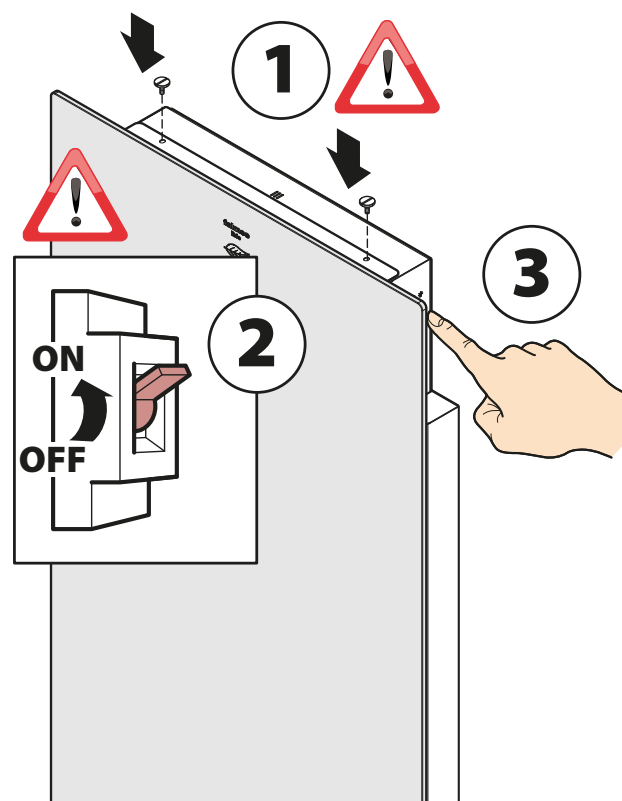
12



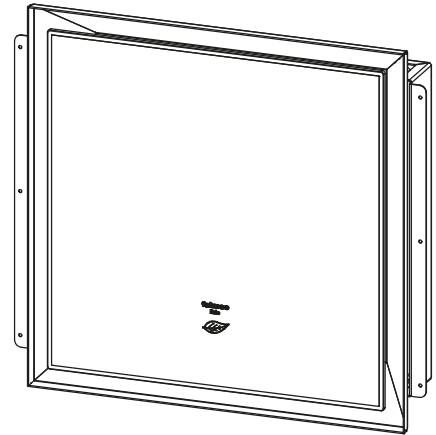
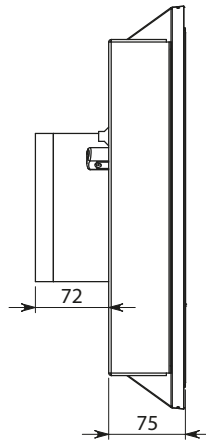
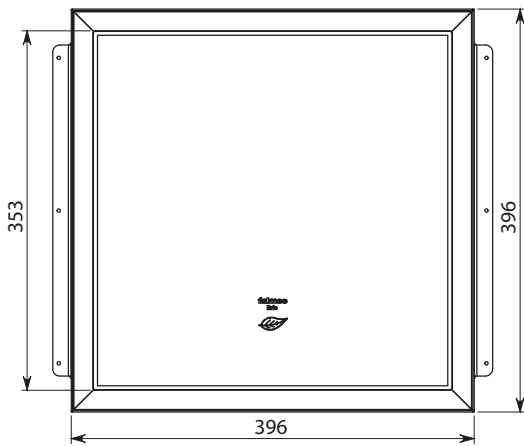
13



14

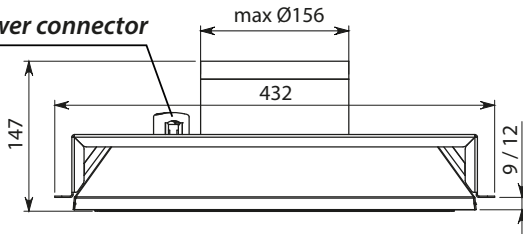


## INTEGRATO



Connettore di alimentazione

Power connector



IT - Misure per l'installazione.

EN - Measurements for installation.

DE - Maßangaben für die Installation.

FR - Mesures pour l'installation.

ES - Medidas para la instalación.

RU - Перепозиционирование двигателя.

PL - Środki montażowe.

NL - Maten voor de installatie.

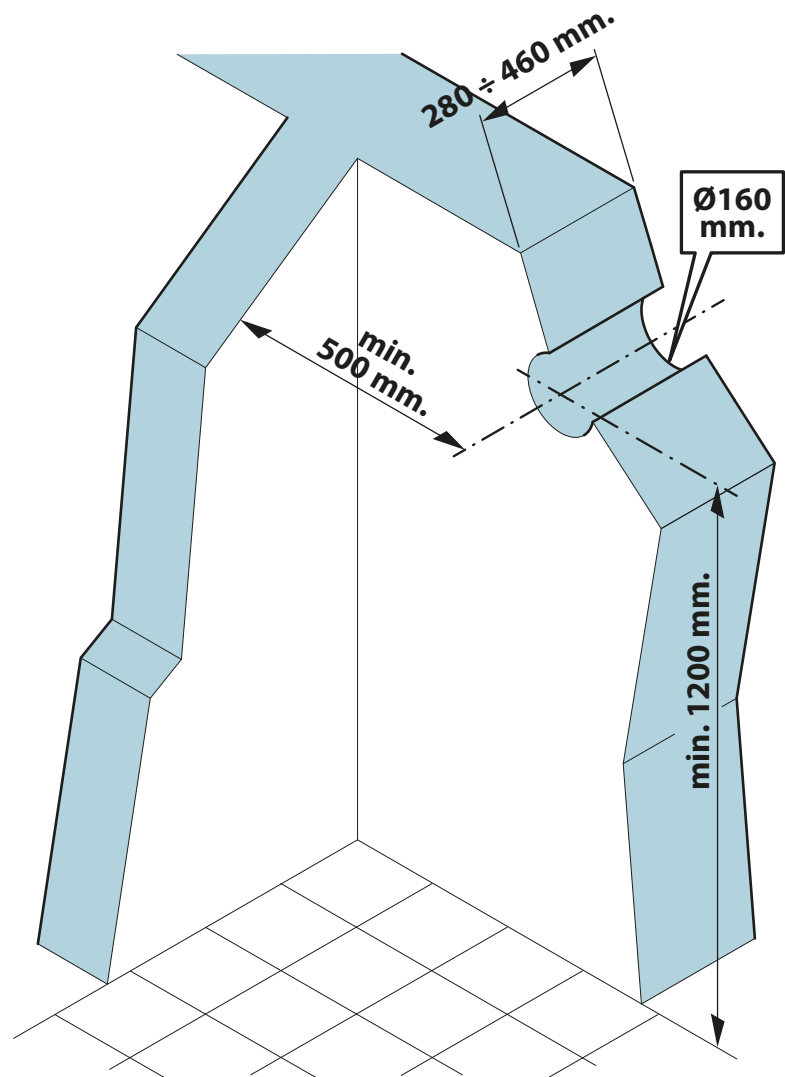
PT - Medidas para a instalação.

DK - Mål for installation.

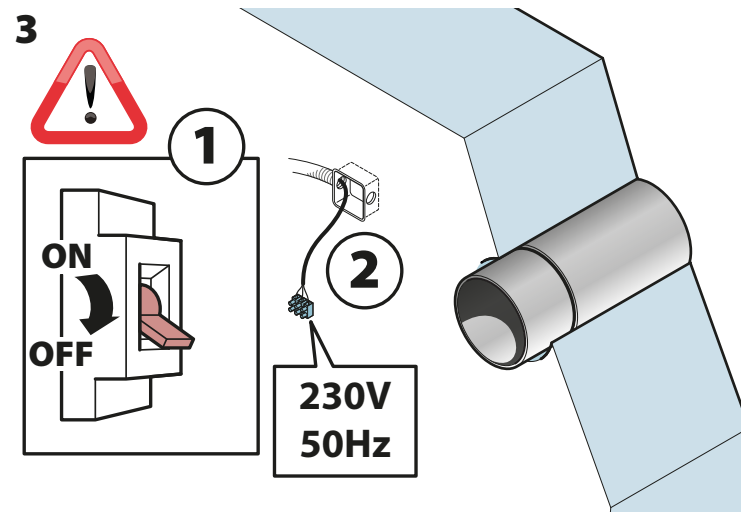
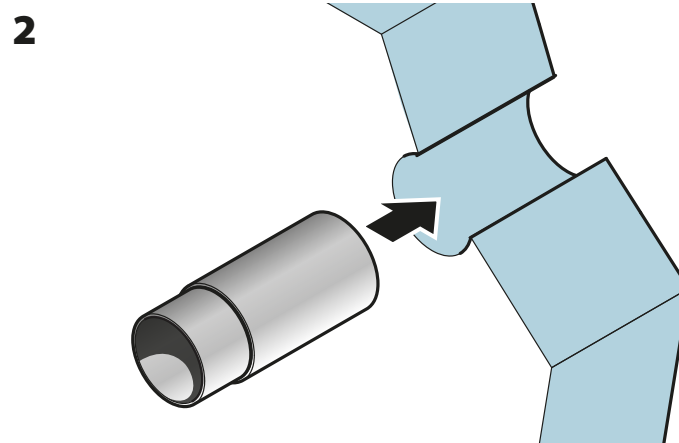
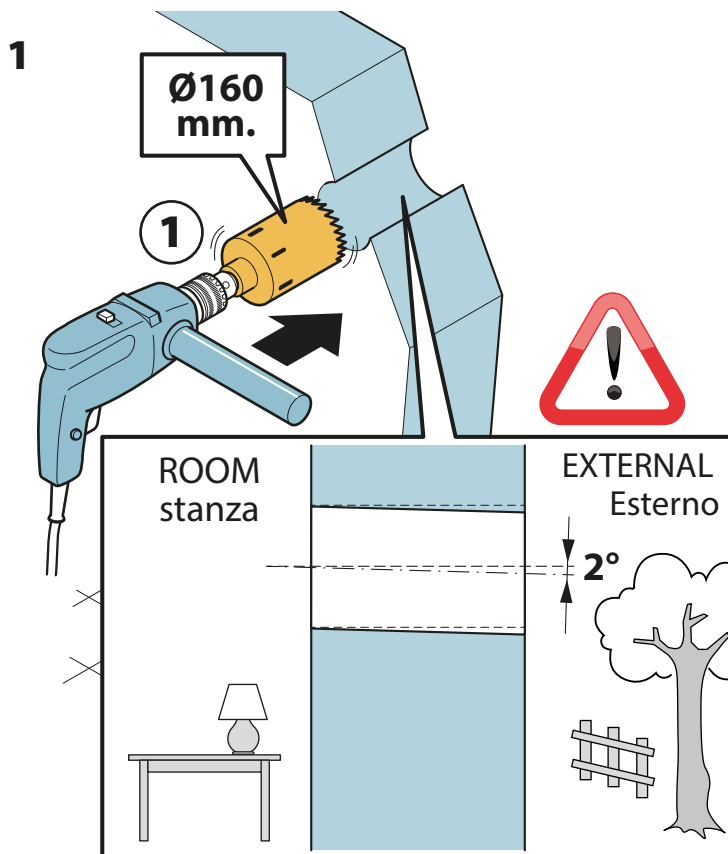
SE - Installationsåtgärder.

FI - Mitat asennusta varten.

NO- Installasjonsmål.



- IT - Foratura parete (1).  
Inserimento tubo telescopico (2).  
Traccia per cavo elettrico (3).
- EN - Wall drilling (1).  
Telescopic tube insertion (2).  
Track for electrical wire (3).
- DE - Bohrung Wand (1).  
Einsetzen Teleskoprohr (2).  
Anzeichnen für Stromkabel (3).
- FR - Perçage au mur (1).  
Insertion du tube télescopique (2).  
Traçage pour câble électrique (3).
- ES - Perforación de la pared (1).  
Inserción del tubo telescópico (2).  
Pista para cable eléctrico (3).
- RU - Сверление стены (1).  
Ввод телескопической трубки (2).  
Паз для электрокабеля (3).
- PL - Wykonywanie otworu w ścianie (1).  
Wprowadzanie rury teleskopowej (2).  
Kanał na kabel elektryczny (3).
- NL - Boorgat wand (1).  
Invoer telescopische buis (2).  
Doorloop voor elektrische kabel (3).
- PT - Perfuração parede (1).  
Inserção tubo telescópico (2).  
Traçado para cabo elétrico (3).
- DK - Huller i væg (1).  
Isætning af teleskoprør (2).  
Rille til el-kabel (3).
- SE - Borring av vägg (1).  
Placering av teleskopiskt rör (2).  
Dragning av elsladd (3).
- FI - Rei'än poraaminen seinään (1).  
Teleskoopputken (2) asettaminen paikalleen.  
Virtakaapelin kiinnittäminen (3).
- NO - Boring i vegg (1).  
Innsetting av teleskoprør (2).  
Merking for strømkabel (3).



## 4

IT - Misure per l'installazione.  
Foratura parete.

EN - Measurements for the installation.  
Wall drilling.

DE - Messungen für die Installation  
Bohrung Wand.

FR - Mesures pour l'installation.  
Perçage au mur.

ES - Medidas para la instalación.  
Perforación de la pared.

RU - Размеры для монтажа.  
Сверление стены.

PL - Wymiary do instalacji.  
Wykonywanie otworów w ścianie.

NL - Maten voor de installatie.  
Boorgat wand.

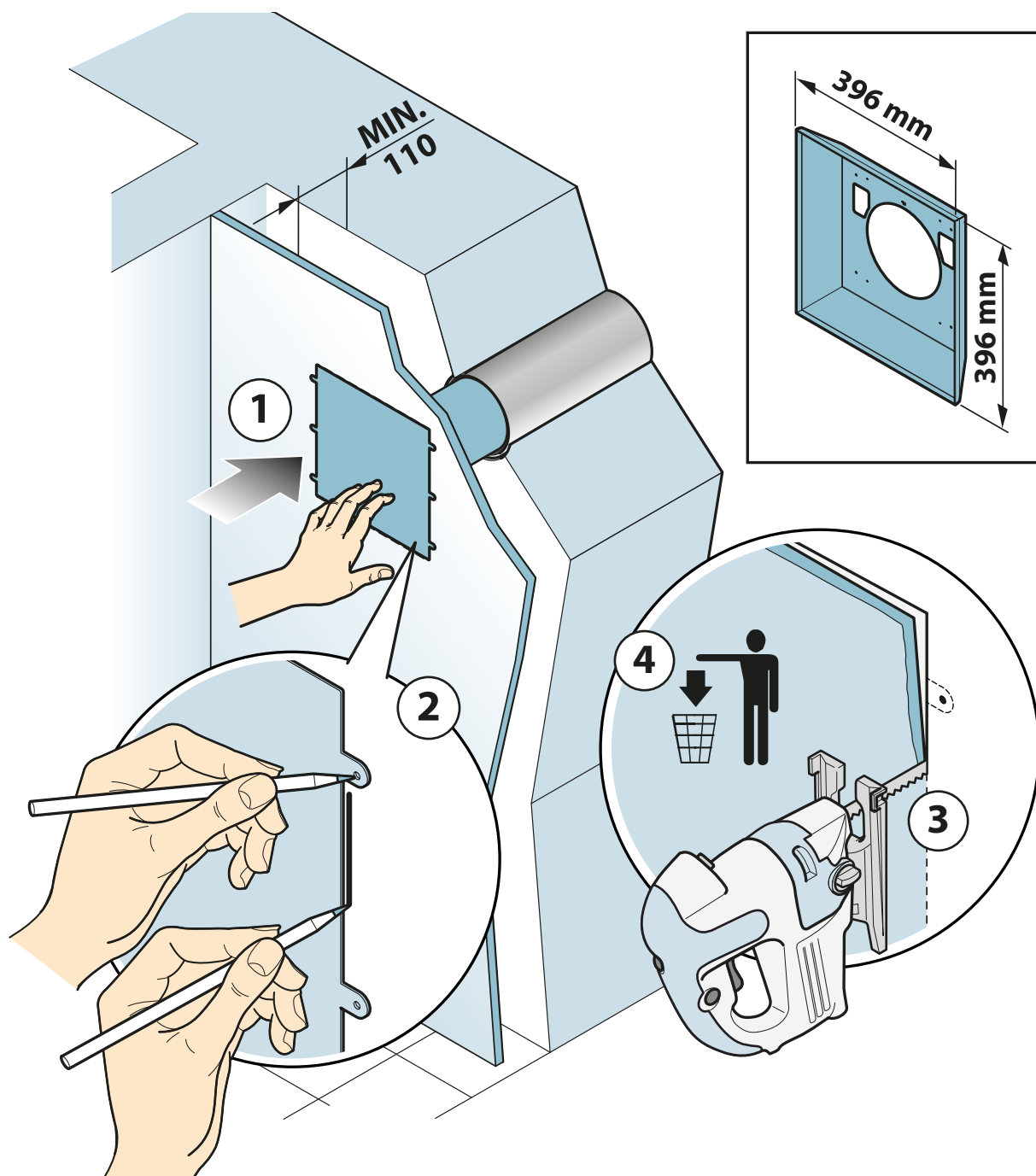
PT - Medidas para a instalação.  
Perfuração parede.

DK - Mål til installation.  
Boring i væg.

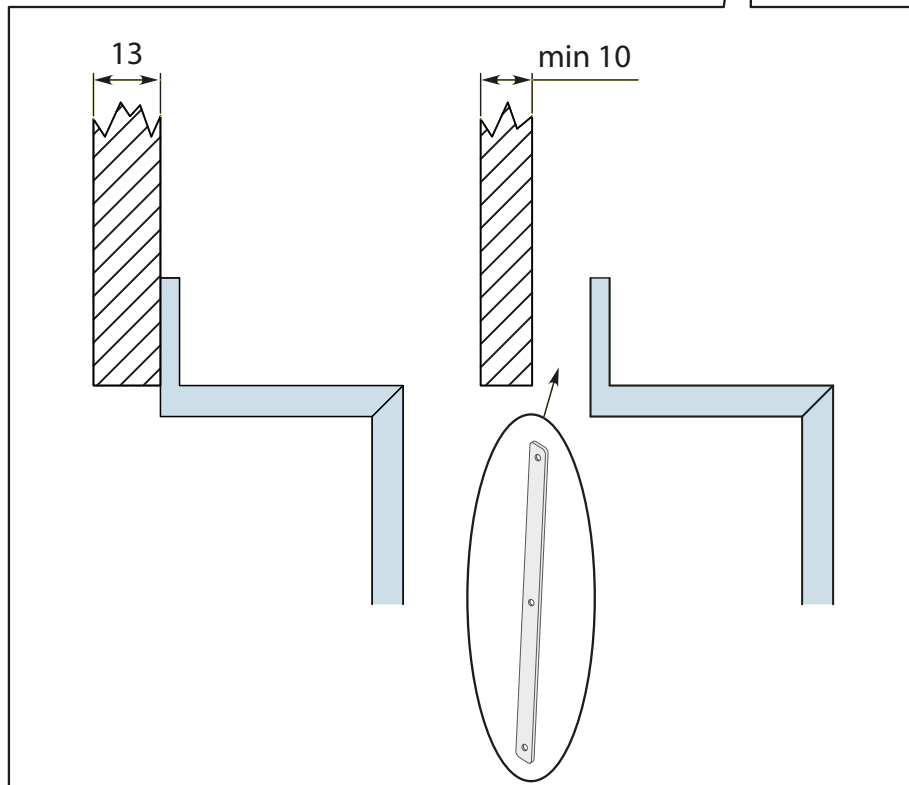
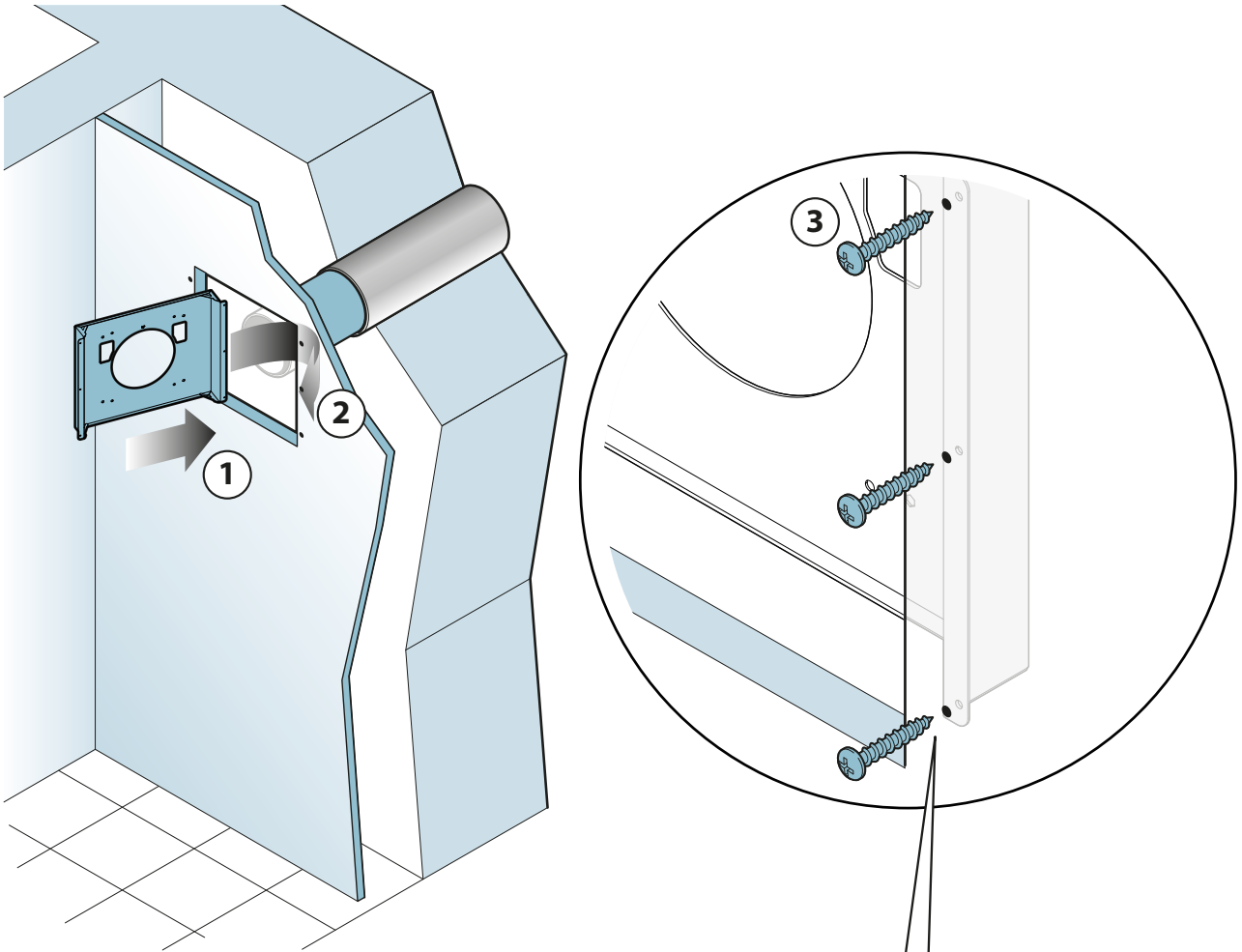
SE - Mått för installation.  
Borring av vägg.

FI - Mitat asennusta varten.  
Rei'än poraaminen seinään.

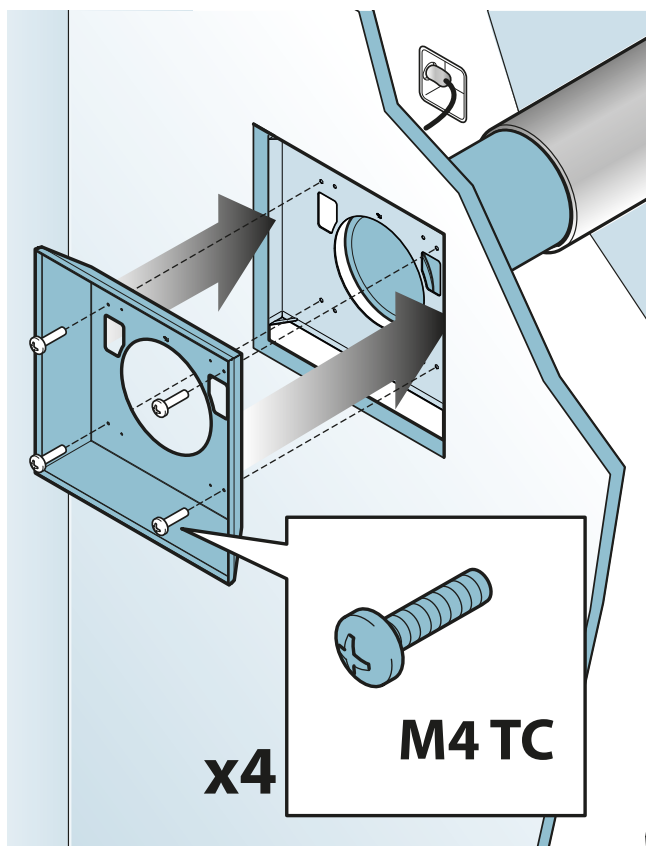
NO - Mål for installasjon.  
Boring i vegg.



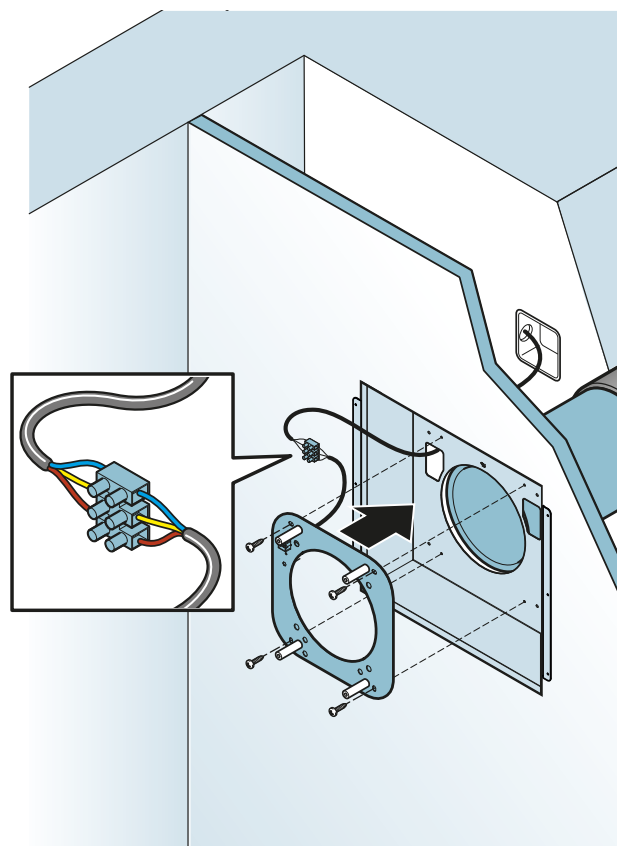
5



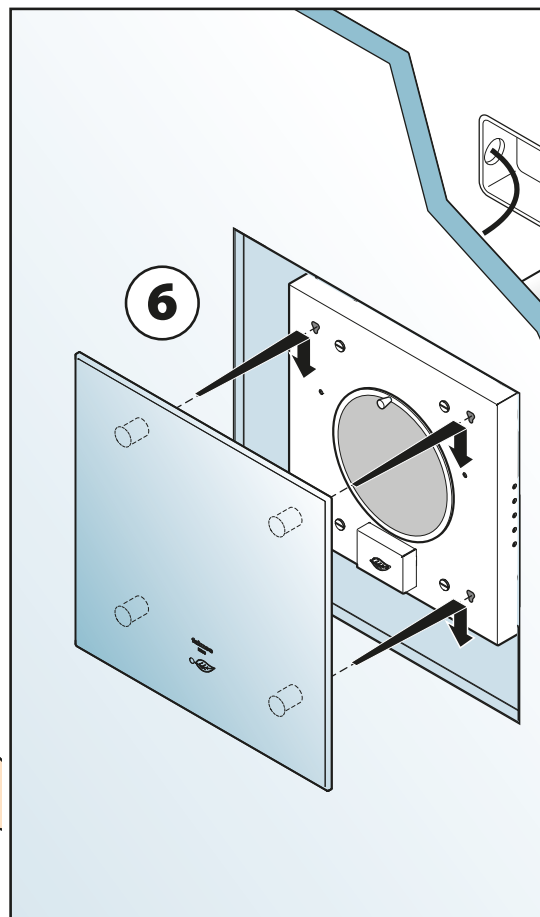
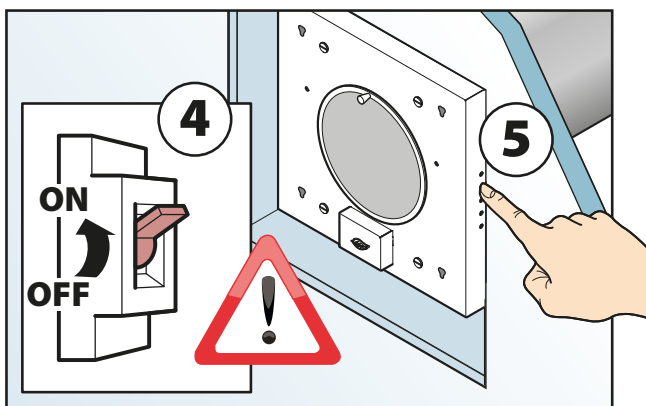
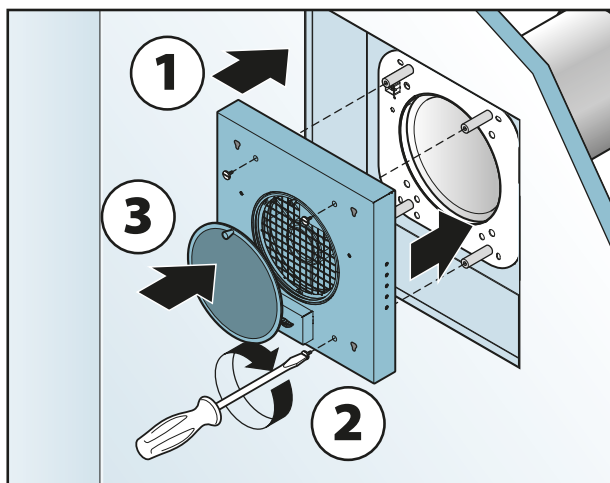
6



7



8





## SICUREZZA TECNICA



Prima di installare Brio controllare l'integrità e funzionalità di ogni sua parte: se si notano anomalie non procedere nell'installazione e contattare il Rivenditore.

Nel caso sia stato riscontrato un difetto estetico l'apparecchio NON deve essere installata; riporla nel suo imballo originale e contattare il Rivenditore. Una volta installata non sarà accettato alcun reclamo per difetti estetici.

Non installare l'apparecchio in ambienti esterni e non esporla ad agenti atmosferici (pioggia, vento, ecc...).

Non modificare la struttura elettrica, meccanica e funzionale dell'apparecchiatura.

Se il cavo di alimentazione o altri componenti sono danneggiati, Brio NON deve essere utilizzato: staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e contattare il Rivenditore o un Centro Assistenza Tecnica autorizzato per la riparazione.

Non tentare di effettuare da soli riparazioni o sostituzioni: gli interventi effettuati da persone non competenti e qualificate possono provocare danni, anche molto gravi, a cose e/o persone non coperti da garanzia del Costruttore.

## SICUREZZA ELETTRICA



L'impianto elettrico al quale viene collegato l'apparecchio deve essere a norma e munito di collegamento a terra secondo le norme di sicurezza del Paese di utilizzo; deve essere inoltre conforme alle normative Europee sulla compatibilità elettromagnetica.

l'impianto elettrico sia a norma e possa sopportare il carico dell'apparecchio (vedere la targhetta caratteristiche tecniche posizionata sull'apparecchio);

Ogni eventuale modifica all'impianto elettrico dovrà essere eseguita solo da un elettricista qualificato.

## AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE



Queste avvertenze sono state redatte per la vostra sicurezza e per quella degli altri, Vi preghiamo, di leggere attentamente questo libretto in tutte le sue parti prima di utilizzare l'apparecchio o di effettuare operazioni di pulizia.

Il Costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, essere causati a persone, cose ed animali domestici conseguenti alla mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza indicate in questo libretto.

È molto importante che questo libretto istruzioni sia conservato insieme all'apparecchiatura per qualsiasi futura consultazione.

Se l'apparecchio dovesse essere venduto o trasferito ad un'altra persona, assicurarsi che anche il libretto venga fornito, in modo che il nuovo utente possa essere messo al corrente del funzionamento dell'apparecchio e delle avvertenze relative.

Esigere parti di ricambio originali.

## DESTINAZIONE D'USO

Il depuratore d'aria domestico Brio, è destinato solo ed esclusivamente al trattamento dell'aria in ambienti di volume di 40-50m<sup>3</sup>.

Qualsiasi utilizzo diverso da questo è improprio, può provocare danni a persone, cose ed animali domestici e solleva il Costruttore da qualsiasi responsabilità.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

## INSTALLAZIONE



Prima di effettuare l'installazione dell'apparecchio, leggere attentamente il cap. "Istruzioni di sicurezza e avvertenze".

## CARATTERISTICHE TECNICHE

I dati tecnici sono riportati sull'etichetta, posizionata sull'apparecchio: 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

(parte riservata solo a personale qualificato)



Prima di effettuare qualsiasi operazione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Assicurarsi che non vengano scollegati o tagliati fili elettrici all'interno dell'apparecchio:

**in caso contrario contattare il Centro Assistenza più vicino.**

**Per l'allacciamento elettrico rivolgersi a personale qualificato.**

**Il collegamento deve essere eseguito in conformità con le disposizioni di legge in vigore.**

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che:

- la tensione di rete corrisponda a quella riportata sui dati di targa posti all'interno dell'apparecchio;
- l'impianto elettrico sia a norma e possa sopportare il carico (vedi caratteristiche tecniche posizionate all'interno dell'apparecchio);
- la spina e il cavo, di alimentazione, non devono entrare in contatto con temperature superiori a 70 °C;
- l'impianto di alimentazione sia munito di efficace e corretto collegamento di terra secondo le norme vigenti;
- la presa usata per il collegamento sia facilmente raggiungibile una volta installata l'apparecchio.

In caso di :

- apparecchi dotati di cavo senza spina: la spina da utilizzare deve essere di tipo "normalizzato". Il filo devono essere collegati come segue: giallo-verde per la messa a terra, blu per il neutro e il filo marrone per la fase. La spina deve essere collegata ad un'adeguata presa di sicurezza.
- apparecchio fisso non provvisto di cavo di alimentazione e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la disconnessione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III: Tali dispositivi di disconnessione devono essere previsti nella rete di alimentazione conformemente alle regole di installazione.

Il cavo di terra giallo/verde non deve essere interrotto dall'interruttore. Il Costruttore declina ogni responsabilità nel caso le norme di sicurezza non vengano rispettate.


Nel BRIO, l'aria passa attraverso il filtro antipolvere e successivamente attraverso lo ionizzatore che agisce contro gli agenti inquinanti presenti nell'ambiente domestico, ionizzando e purificando l'aria che viene reimpressa nell'ambiente.

## FUNZIONAMENTO

### SET-UP

Una volta collegata all'alimentazione l'apparecchiatura è in stand by. Entro 30 secondi bisogna premere un tasto del radiocomando per associarlo al BRIO.

Premendo uno dei tasti 1 - 2 - 3 - AUTO della tastiera, BRIO comincia il ciclo di SET-UP per misurare le condizioni ambientali esterne ed interne.

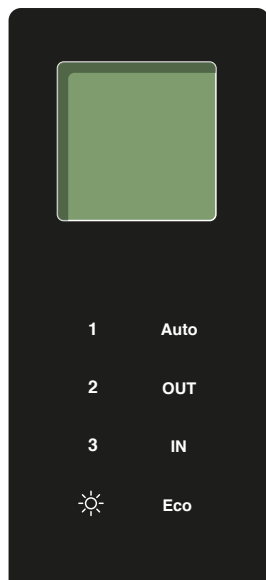
Il ciclo dura circa 4 minuti e in questa fase i tasti 1, 2, 3, auto della tastiera lampeggiano e tutte le funzioni sono disabilitate. Rimane attivo il tasto .

Il ciclo di SET-UP si ripete ogni 3 ore o alla successiva attivazione del ventilatore.

Il ciclo di SET-UP non viene visualizzato sul radiocomando.

Il ciclo di SET-UP viene disattivato quando BRIO è OFF.

### GENERARE UN NUOVO CODICE RADIOCOMANDO




#### La procedura va eseguita sul radiocomando

- Togliere alimentazione al BRIO prima di effettuare la procedura.
- Premere contemporaneamente i tasti  ed **Eco** fino a che il display incomincia a lampeggiare.
- Premere il tasto  del radiocomando: la memorizzazione del nuovo codice è confermata da 3 brevi lampeggi del display. Il nuovo codice annulla e sostituisce il precedente codice di fabbrica.
- Ricollegare il BRIO alla rete elettrica.
- Premere un tasto qualsiasi del radiocomando entro 30 secondi per affiliarlo al BRIO.

### RIPRISTINO CODICE DI FABBRICA RADIOCOMANDO

- Togliere alimentazione al Brio prima di effettuare la procedura.
- Premere contemporaneamente i tasti **1** e **Auto** del radiocomando per più di 5 secondi: l'avvenuto ripristino viene confermato da tre brevi lampeggi del display.
- Ricollegare il BRIO alla rete elettrica.
- Premere un tasto qualsiasi del radiocomando entro 30 secondi per affiliarlo al BRIO.

## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

Tasto	Tastiera	Radiocomando
1	<b>Impulso breve:</b> imposta velocità 1 in modalità ECO. <b>Impulso lungo:</b> ON/OFF Brio	Imposta velocità 1 nella modalità pre-scelta (ECO, IN, OUT)
2	<b>Impulso breve:</b> imposta velocità 2 in modalità ECO.	Imposta velocità 2 nella modalità pre-scelta (ECO, IN, OUT)
3	<b>Impulso breve:</b> imposta velocità 3 in modalità ECO.	Imposta velocità 3 nella modalità pre-scelta (ECO, IN, OUT)
Auto	Attiva il ciclo automatico di pulizia dell'aria: la velocità è decisa da BRIO in base alla qualità dell'aria dell'ambiente	Attiva il ciclo automatico di pulizia dell'aria: la velocità è decisa da BRIO in base alla qualità dell'aria dell'ambiente
Eco		Attiva il ciclo di ricambio dell'aria, la durata dei cicli di IN/OUT dell'aria dipendono dalla temperatura interna ed esterna e sono calcolati per massimizzare il rendimento dello scambiatore termico. La velocità del ventilatore può essere variata nei 3 livelli disponibili.
IN		Attiva l'immissione continua dell'aria nell'ambiente. La velocità del ventilatore può essere variata nei 3 livelli disponibili.
OUT		Attiva l'espulsione continua dell'aria dall'ambiente. La velocità del ventilatore può essere variata nei 3 livelli disponibili.
	<b>Impulso breve:</b> accensione e spegnimento luce. <b>Impulso lungo:</b> si riduce / aumenta l'intensità della luce.	<b>Impulso breve:</b> accensione e spegnimento luce. <b>Impulso lungo:</b> si riduce / aumenta l'intensità della luce.

## QUALITÀ DELL'ARIA



La qualità dell'aria viene visualizzata dal colore della foglia.

Verde = qualità ottimale.

Giallo = presenza di agenti inquinanti.

Più agenti inquinanti saranno presenti, più intenso sarà il colore giallo.

## QUALE VELOCITÀ SCEGLIERE?

- **velocità 1:** mantiene l'aria pulita con elevata silenziosità (foglia verde).
- **velocità 2:** condizioni normali di utilizzo (foglia moderatamente gialla).
- **velocità 3:** presenza elevata di agenti inquinanti (foglia gialla).

## ILLUMINAZIONE

Brio è dotato di led ad alta efficienza, basso consumo, durata molto elevata e con funzione "dimmer".

(vedi DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI)

## MANUTENZIONE



**Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, scollegare l'alimentazione.**

**Non si devono utilizzare detersivi contenenti sostanze abrasive, acide o corrosive e panni con superfici ruvide.**

Una costante manutenzione garantisce un buon funzionamento e rendimento nel tempo.

Particolari attenzioni vanno rivolte al filtro metallico antigrasso e all'elemento ceramico: la loro frequente pulizia riduce gli accumuli di polvere o di altre sostanze.

### PULIZIA SUPERFICI ESTERNE

Si raccomanda di pulire le superfici esterne di Brio **periodicamente**: la pulizia va eseguita usando un panno umido leggermente imbevuto di detersivo neutro liquido o con alcool denaturato. Terminare la pulizia con un accurato risciacquo e asciugatura con panni morbidi.



**Non utilizzare detergenti liquidi in prossimità della pulsantiera e dei dispositivi di illuminazione per evitare che l'umidità raggiunga parti elettriche.**

La pulizia del vetro va eseguita solo con detergenti specifici non corrosivi o abrasivi utilizzando un panno morbido.

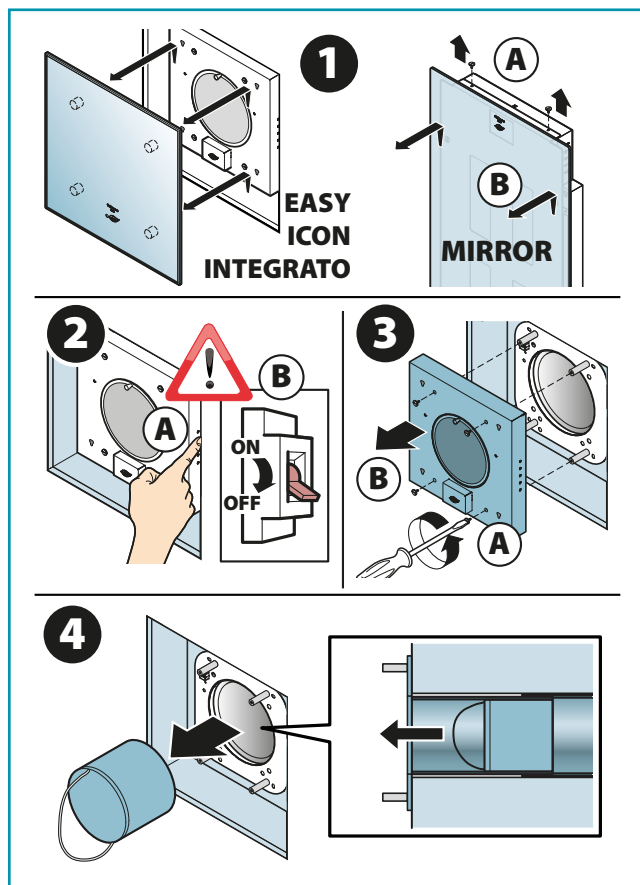
Il Costruttore declina ogni responsabilità qualora non vengano rispettate tali istruzioni.

### PULIZIA SUPERFICI INTERNE

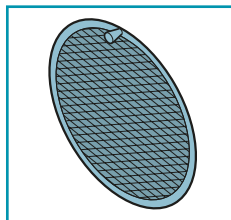


**E' vietata la pulizia di parti elettriche o parti relative al motore o ionizzatore, con liquidi o solventi.**

Per le parti metalliche interne vedi paragrafo precedente.



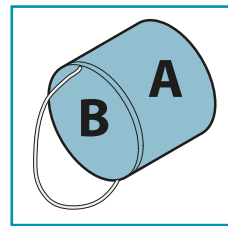
### FILTRO RACCOGLI POLVERE



Si consiglia di pulire il filtro frequentemente (almeno ogni mese) mediante un getto d'acqua o lavandolo in una bacinella con acqua calda e detersivo neutro.

Risciacquarlo con cura e attendere che sia ben asciutto prima di rimontarlo.

### ELEMENTO CERAMICO



L'elemento ceramico ha la funzione di trattenerne il caldo o il freddo nel flusso d'aria che lo attraversa reimmettendoli nell'ambiente:

In condizione di normale utilizzo si consiglia di pulirlo una volta all'anno.

La parte (A) con un getto d'aria.

La parte (B) lavandola con acqua calda.

**ATTENZIONE!** Attendere che sia ben asciutto prima di rimontarlo.

I filtri ed eventuali accessori si possono anche ordinare on-line sul sito [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

### ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO A FINE VITA



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchiatura in suo possesso indica che il **prodotto è un RAEE**, cioè un "Rifiuto derivante dalle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche" e pertanto **non deve essere gettato nella spazzatura indifferenziata** (cioè insieme ai "rifiuti urbani misti"), ma deve essere

gestito separatamente così da essere sottoposto ad apposite operazioni per il suo riutilizzo, oppure a uno specifico trattamento, per rimuovere e smaltire in modo sicuro le eventuali sostanze dannose per l'ambiente ed estrarre le materie prime che possono essere riciclate.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a salvare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi per la salute umana e per l'ambiente, che potrebbero essere causati da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti.

Vi preghiamo di contattare le autorità locali per ulteriori dettagli sul punto di smaltimento designato più vicino.

Potrebbero venire applicate delle penali per lo smaltimento scorretto di questi rifiuti in conformità alla legislazione nazionale.

### INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO IN ITALIA

In ITALIA le apparecchiature RAEE devono perciò essere consegnate:

- ai **Centri di Raccolta** (chiamati anche isole ecologiche o piattaforme ecologiche) allestiti dai Comuni o dalle Società di igiene urbana (in molte località viene anche effettuato il servizio di ritiro a domicilio delle apparecchiature RAEE ingombranti);

- al **negozio** presso il quale si acquista una nuova apparecchiatura, che è tenuto a ritirarle gratuitamente (ritiro "uno contro uno");

- ad un **negozio qualunque\***, che è tenuto a ritirarle gratuitamente e senza obbligo di acquisto (ritiro "uno contro zero").

In questo caso:

1) l'apparecchiatura RAEE, per poter essere riconsegnata, deve avere "piccolissime dimensioni" (altezza, profondità e larghezza minori di 25 cm);

\* 2) il negozio al quale viene riconsegnata l'apparecchiatura RAEE deve avere una superficie di vendita superiore a 400 mq.

### INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO IN NAZIONI DELL'UNIONE EUROPEA

La Direttiva comunitaria sulle apparecchiature RAEE è stata recepita in modo diverso da ciascuna nazione, pertanto se si desidera smaltire questa apparecchiatura suggeriamo di contattare le autorità locali o il Rivenditore per chiedere il metodo corretto di smaltimento.

### INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO IN NAZIONI NON APPARTENENTI ALL'UNIONE EUROPEA

Il simbolo del cestino barrato è valido solamente nell'Unione Europea: se si desidera smaltire questa apparecchiatura in altri Paesi suggeriamo di contattare le autorità locali o il Rivenditore per chiedere il metodo corretto di smaltimento.

La sua nuova apparecchiatura è coperta da garanzia. Le condizioni di garanzia sono riportate per esteso nel paragrafo successivo.

### IMPORTANTE!

La presente garanzia è valida solo per l'Italia (Guarantee conditions are valid only for Italy).

### DECRETO LEGISLATIVO DEL 30/06/2003 N. 196 - ART. 7

Codice in materia di protezione dei dati personali.

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelleggibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
  - a) dell'origine dei dati personali;
  - b) delle finalità e modalità del trattamento;
  - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
  - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
  - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
  - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
  - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
  - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rileva impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
  - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della, raccolta;
  - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

### DA CONSERVARE

Questo certificato di garanzia non deve essere spedito, ma conservato con la ricevuta fiscale, o altro documento reso fiscalmente obbligatorio, che comprovi la data d'acquisto dell'apparecchio. In caso necessiti intervenire per anomalie di funzionamento, si prega di contattare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato, tenendo a portata di mano i dati sotto indicati:

Matricola/Serial Number (vedere ultima pagina libretto o targhetta dei dati tecnici posta all'interno dell'apparecchio):
<b>È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO INDICARE IL NUMERO MATRICOLA DELL'APPARECCHIO.</b> Questo apparecchio viene garantito per 2 anni dalla data di acquisto contro difetti di materiale e/o di fabbricazione. Questo certificato è valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.
Rivenditore:
Città:
Data d'acquisto:

### CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio è garantito dalla Casa costruttrice Falmecc S.p.A (www.falmecc.com) per un periodo di 24 mesi dalla data del suo acquisto comprovata da ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

La garanzia sarà prestata con la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino difettose per vizi delle stesse imputabili a Falmecc S.p.A.

Non sono coperte dalla presente garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose, danneggiate e/o viziate a causa di uso improprio dell'apparecchio, di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), di inesatta installazione, di mancata ovvero errata manutenzione, di manutenzioni operate da personale non autorizzato, di danni da trasporto, ovvero per circostanze non riferibili a difetti di funzionamento imputabili a Falmecc S.p.A. e/o comunque direttamente imputabili alla Casa costruttrice. Si precisa inoltre che non rientrano nelle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti elettrici e/o di alimentazione.

Vengono peraltro esclusi dalla presente garanzia i componenti dell'apparecchio soggetti ad usura, quali specificatamente ma non esaustivamente: lampadine di varie tipologie, filtri metallici, filtri carbone alveolare, ecc.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, essere causati a persone, cose ed animali domestici in conseguenza alla mancanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Trascorsi i 24 mesi, l'apparecchio non sarà più coperto da garanzia e l'assistenza verrà prestata addebitando le parti sostituite, le spese di manodopera e di trasporto del personale e dei materiali, secondo le tariffe vigenti in possesso del personale del Servizio Assistenza Tecnica autorizzato dalla Casa costruttrice. In presenza di un intervento effettuato presso un Centro Assistenza Tecnica autorizzato, l'apparecchio vi sarà recapitato a spese e rischio dell'utente.

La presente garanzia è valida per la fornitura ed installazione dell'apparecchio avvenuta nel solo territorio italiano.

Titolare del trattamento dei dati è Falmecc S.P.A.  
Via dell'Artigianato, 42 - Vittorio Veneto (TV).

## TECHNICAL SAFETY

Before installing BRIO, check the integrity and function of each part. Should anomalies be noted, do not proceed with installation and contact the Dealer.

Do NOT install the device if an aesthetic defect has been detected; put it back into its original package and contact the Dealer. No claim can be made for aesthetic defects once it has been installed.

Do not install the device outdoors and do not expose it to weathering (rain, wind, etc.).

Do not modify the electrical, mechanical and functional structure of the equipment.

DO NOT use Brio if the power supply cable or other components are damaged: disconnect the device from the electrical power supply and contact the Dealer or an authorised Servicing Department for repairs.

Do not personally try to carry out repairs or replacements. Interventions carried out by incompetent and unauthorised persons can cause damage, even serious, to things and/or persons not covered by the Manufacturer's warranty.

## ELECTRICAL SAFETY



The electrical system to which the device is connected must comply with all standards and must be earthed in compliance with the safety regulations in the Country of use; it must also comply with European standards on electromagnetic compatibility.

the electrical system is compliant with law and can withstand the load of the device (refer to the technical specifications on the identification nameplate mounted on the device);

Any changes to the electrical system must be carried out by a qualified electrician.

## USER WARNINGS

These warnings have been drawn up for your personal safety and those of others. You are kindly asked to read the booklet carefully in its entirety before using the equipment or carrying out cleaning operations.

The Manufacturer declines all responsibility for any damage caused directly, or indirectly, to persons, things and pets as a consequence of failing to comply with the safety warnings indicated in this booklet. It is imperative that this instructions booklet is kept together with the equipment for any future consultation.

If the device is sold or transferred to another person, make sure that the manual is also supplied so that the new user can be made aware of the device's operation and relative warnings. Insist on original spare parts.

## INTENDED USE

The Brio home air purifier is intended exclusively for treating air in 40-50m<sup>3</sup> volume environments.

Any use other than this is improper, it can cause damage to persons, properties and pets and exempts the Manufacturer from any liability.

The equipment can be used by children above the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory and mental abilities, or with no experience or knowledge, as long as they do so under supervision or after having received relative instructions regarding safe use of the equipment and understanding of the dangers connected to it. Children are not to play with the equipment. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.

## INSTALLATION



Before installing the device, read the "Safety instructions and warnings" chapter carefully.

## TECHNICAL FEATURES

The technical specifications are shown on a label mounted on the device: 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## ELECTRICAL CONNECTION

(only intended for qualified personnel)



Disconnect the equipment from electrical mains power supply before carrying out any operations on the hood.

Ensure that the wires inside the equipment are not disconnected or cut:

in the event of damage, contact your nearest Servicing Department.

Refer to qualified personnel for electrical connections.

Connection must be carried out in compliance with the provisions of law in force.

Before connecting the equipment to the electrical mains power supply, check that:

- voltage supply corresponds with what is reported on the data plate located inside the equipment;
- the electrical system is compliant and can withstand the load (see the technical specifications located inside the equipment);
- the power supply plug and cable do not come into contact with temperatures exceeding 70 °C;
- the power supply system is effectively and properly connected to earth in compliance with regulations in force;
- the socket used to connect the equipment is within reach.

In case of:

- devices fitted with cables without a plug: the type of plug to use is a "standardised" one. The wires must be connected as follows: yellow-green for earthing, blue for neutral and brown for the phase. The plug must be connected to an adequate safety socket.
- fixed equipment not provided with a power supply cable and plug, or any other device that ensures disconnection from the electrical mains, with an opening gap of the contacts that enables total disconnection in overvoltage category III conditions. Said disconnection devices must be provided in the mains power supply in compliance with installation regulations.

The yellow/green earth cable must not be cut off by the switch.

The Manufacturer declines all responsibility for failure to comply with the safety regulations.


In the Brio, the air passes through the dust filter and activated carbon filter and then through the ioniser which acts against the pollutants present in the home, ionising and purifying the air that is fed back into the environment.

## OPERATION

### SET-UP

Once connected to the mains, the appliance is on stand by. Within 30 seconds you need to press a key in the radio control to assign it to the BRIO.

Pressing one of the keys 1 - 2 -3 -AUTO, BRIO starts the set-up cycle to measure the internal and external environmental conditions.

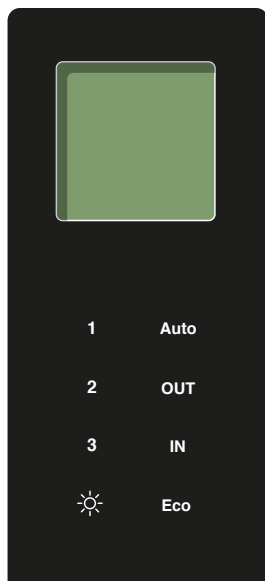
The cycle lasts about 4 minutes and in this phase, keys 1, 2 3, auto of the keypad are flashing and all functions are disabled. The  key remains active.

The SET-UP cycle is repeated every 3 hours, or the next time that the fan is activated.



The SET-UP cycle is not displayed on the radio control.

The SET-UP cycle is disabled when BRIO is OFF.

### GENERATING A NEW RADIO CONTROL CODE




The procedure must be carried out on the radio control

- Switch the power supply to the BRIO off before starting the procedure.
- Press the  and **Eco** keys at the same time until the display starts flashing.
- Press the  key on the radio control: the storage of the new code is confirmed by the display flashing briefly 3 times. The new code cancels and replaces the previous, factory-set, code.
- Reconnect the BRIO to the mains.
- Press any key of the radio control within 30 seconds to assign it to the BRIO.

### RESETTING THE RADIO CONTROL FACTORY-SET CODE

- Switch the power supply to the BRIO off before starting the procedure.
- Press keys **1** and **Auto** on the radio control longer than 5 seconds: the reset is confirmed by the display flashing briefly 3 times.
- Reconnect the BRIO to the mains.
- Press any key of the radio control within 30 seconds to assign it to the BRIO.

### DESCRIPTION OF THE FUNCTIONS

Key	Keypad	Radio control
1	<b>Short pulse:</b> set speed 1 to ECO mode. <b>Long pulse:</b> Brio ON/OFF	Set speed 1 to the selected mode (ECO, IN, OUT)
2	<b>Short pulse:</b> set speed 2 to ECO mode.	Set speed 2 to the selected mode (ECO, IN, OUT)
3	<b>Short pulse:</b> set speed 3 to ECO mode.	Set speed 3 to the selected mode (ECO, IN, OUT)
<b>Auto</b>	Activate the automatic air cleaning cycle: the speed is decided by BRIO according to the quality of the air on the room.	Activate the automatic air cleaning cycle: the speed is decided by BRIO according to the quality of the air on the room.
<b>Eco</b>		Activate the air renewal cycle. The duration of the air IN/OUT cycles depends on the internal and external temperature, and is set to maximise the efficiency of the thermal exchanger. The fan speed may be adjusted to the three available levels.
<b>IN</b>		Activate the continuous expulsion of ambient air. The fan speed may be adjusted to the three available levels.
<b>OUT</b>		Activate the continuous expulsion of ambient air. The fan speed may be adjusted to the three available levels.
	<b>Short pulse:</b> Light ON/OFF. <b>Long pulse:</b> Light intensity increase / decrease	<b>Short pulse:</b> Light ON/OFF. <b>Long pulse:</b> Light intensity increase / decrease

### AIR QUALITY



The air quality is displayed by the colour of the leave. Green = optimum quality. Yellow = presence of pollutants.

The more pollutants present, the more intense the colour yellow.

### WHICH SPEED IS TO BE SELECTED?

- **1st speed:** keeps the air clean with low noise (green leaves).
- **2nd speed:** normal conditions of use. (moderately yellow leaves).
- **3rd speed:** high presence of pollutants (yellow leaves).

### LIGHTING

Brio is equipped with high-efficiency, low-consumption LEDs, very long life and "dimmer" function (see OPERATION).

### MAINTENANCE



**Before carrying out any cleaning or maintenance operations, disconnect from the power supply. Do not use detergents containing abrasive, acidic or corrosive substances or abrasive cloths.**

Regular maintenance guarantees proper operation and performance over time.

Special attention is paid to the metallic grease filter and the ceramic element: their frequent cleaning reduces the build-up of dust and other substances.

**CLEANING OF EXTERNAL SURFACES**

It is recommended to clean the exterior surfaces of the Brio **periodically**: clean using a damp cloth slightly dampened with mild liquid detergent or denatured alcohol. Finish off cleaning by rinsing well and drying with soft cloths.



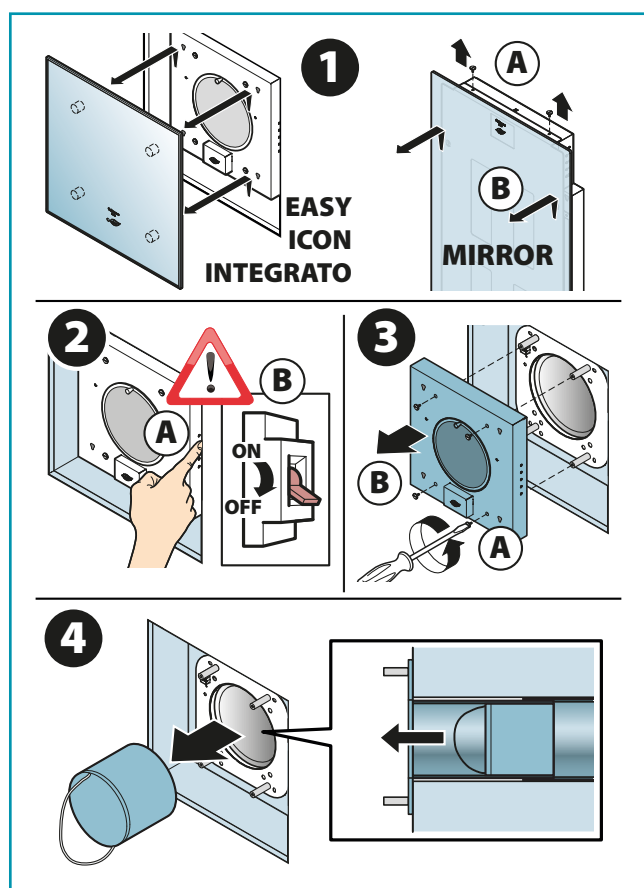
**Do not use too much water next to the push button control panel and lighting devices in order to prevent humidity from reaching electronic parts.**

The glass can only be cleaned with specific, non-corrosive or non-abrasive detergents using a soft cloth. The Manufacturer declines all responsibility for failure to comply with these instructions.

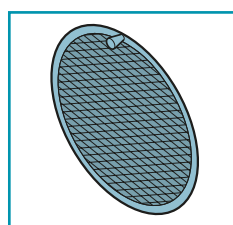
**CLEANING OF INTERNAL SURFACES**



**It is forbidden to clean electrical parts, or parts related to the motor or ioniser, with liquids or solvents.** For the internal metal parts, see the previous paragraph.

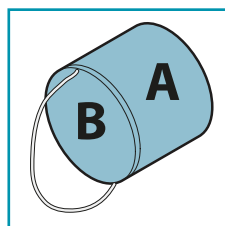


**DUST FILTERS**



For this reason it is recommended to clean the filter **frequently (at least every month)** using compressed air or by washing in a basin with warm water and a mild detergent. Rinse it well and wait for it to be completely dry before reassembling.

**CERAMIC ELEMENT**



The function of the ceramic element is to retain the heat or the cold in the air flow that goes through it, putting them back into the room. Under normal conditions of use, we recommend you clean it once a year. Part (A) with an air jet. Part (B) by washing it with hot water. **WARNING** Make sure it is completely dry before reassembling it.

Any filters and accessories can be ordered also online from [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

**INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL AT THE END OF SERVICE LIFE**



The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance means that **the product is WEEE**, i.e. "Waste electrical and electronic equipment", accordingly **it must not be disposed of with unsorted waste** (i.e. with "mixed household waste"), but it must be disposed of separately so that it can undergo specific operations for its re-use, or a specific treatment, to remove and safely dispose of any substances that may be harmful to the environment and remove the raw materials that can be recycled.

Proper disposal of these products contributes to saving valuable resources and avoid potential negative effects on personal health and the environment, which may be caused by inappropriate disposal of waste.

You are kindly asked to contact your local authorities for further information regarding the designated waste collection points nearest to you.

Penalties for improper disposal of such waste can be applied in compliance with national regulations.

**INFORMATION ON DISPOSAL IN COUNTRIES OF THE EUROPEAN UNION**

The EU WEEE Directive was implemented differently in each country, accordingly, if you wish to dispose of this appliance we suggest contacting your local authorities or dealer to find out what the correct method of disposal is.

**INFORMATION ON DISPOSAL IN COUNTRIES OUTSIDE THE EUROPEAN UNION**

The crossed-out wheeled bin symbol is only valid in the European Union: if you wish to dispose of this appliance in other countries, we suggest contacting your local authorities or dealer to find out what the correct method of disposal is.

**TECHNISCHE SICHERHEIT**

Vor der Installation von Brio muss an allen Teilen die Unversehrtheit und Betriebstüchtigkeit geprüft werden. Wenn Störungen festgestellt werden, die Installation nicht ausführen und den Händler kontaktieren.

Falls ein ästhetischer Defekt festgestellt wird, darf das Gerät NICHT installiert werden, es muss in der Originalverpackung verpackt werden, dann kontaktiert man den Händler. Sobald die Abzugshaube installiert ist, werden keine Beanstandungen aufgrund ästhetischer Mängel mehr akzeptiert.

Das Gerät nicht in Außenbereichen installieren und es keinen Witterungseinflüssen aussetzen (Regen, Wind, usw..).

Die elektrische, mechanische und funktionelle Struktur des Geräts darf nicht verändert werden.

Wenn das Stromversorgungskabel oder andere Bauteile beschädigt sind, darf Brio nicht verwendet werden: das Gerät von der Stromquelle trennen und für die Reparatur den Händler oder ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.

Niemals versuchen, Reparaturen oder Austauschaktivitäten selbst durchzuführen. Werden diese Arbeiten von Personen durchgeführt, die nicht dazu befähigt und qualifiziert sind, so kann dies zu schweren Personen- und Sachschäden führen, die von der Herstellergarantie nicht gedeckt sind.

**ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

Die elektrische Anlage, an die das Gerät angeschlossen werden soll, muss normgerecht und mit Erdung ausgestattet sein, und zwar gemäß den im Installationsland geltenden diesbezüglichen Normen.

Die elektrische Anlage muss normgerecht und für die Last des Geräts geeignet sein (siehe das Schild mit den technischen Daten auf dem Gerät selbst).

Sämtliche eventuellen Änderungen an der Elektroanlage müssen von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

**HINWEISE FÜR DEN BENUTZER**

Diese Hinweise wurden für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen erstellt, und wir bitten Sie deshalb, die vorliegende Gebrauchsanweisung vor der Installation, der Verwendung oder der Reinigung des Geräts vollständig zu lesen.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden von Personen, Gegenständen oder Haustieren ab, die durch eine Nichtbeachtung der in der vorliegenden Gebrauchsanweisung angeführten Sicherheitshinweise verursacht werden.

Es ist sehr wichtig, dass diese Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Gerät aufbewahrt wird, damit künftig darin nachgelesen werden kann.

Falls das Gerät verkauft oder an eine andere Person übergeben wird, muss sichergestellt werden, dass auch die Gebrauchsanweisung übergeben wird, damit der neue Besitzer informiert werden kann, wie das Gerät funktioniert und welche diesbezüglichen Warnhinweise zu beachten sind. Immer die Verwendung von originalen Ersatzteilen fordern.

**VERWENDUNGSBESTIMMUNG**

Der Luftreiniger für den Haushalt Brio darf nur für die Aufbereitung von Luft in Räumen mit einem Volumen von 40-50 m<sup>3</sup> verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß, kann Schäden für Personen, Gegenstände und Haustiere verursachen und enthebt den Hersteller von jeglicher Verantwortung.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beabsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit zusammenhängenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung nicht unbeaufsichtigt durchführen.

**INSTALLATION**

Vor der Installation des Geräts das Kapitel "Anweisungen für die Sicherheit und Warnhinweise" aufmerksam lesen.

**TECHNISCHE MERKMALE**

Die technischen Daten sind auf dem Etikett am Gerät selbst aufgeführt: 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

**ELEKTRISCHER ANSCHLUSS**

(Dieser Abschnitt ist ausschließlich qualifiziertem Personal vorbehalten)



Vor sämtlichen Eingriffen an der Geräts muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Sicherstellen, dass die Elektrokabel in der Gerät nicht abgeschnitten oder getrennt werden: Andernfalls muss das nächstgelegene Kundendienstzentrum kontaktiert werden.

Für die elektrischen Anschlüsse qualifiziertes Personal beauftragen. Der Anschluss muss in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung ausgeführt werden.

Bevor das Gerät ans Stromnetz angeschlossen wird, muss geprüft werden, dass:

- die Netzspannung jener der Daten auf dem Typenschild in der Gerät entspricht;
- die elektrische Anlage den gesetzlichen Vorschriften entspricht und für die Belastung des Geräts geeignet ist (siehe Kenndaten in der Gerät);
- der Stecker und das Kabel nicht mit heißen Komponenten mit Temperaturen über 70 °C in Berührung kommen;
- die Versorgungsanlage mit einer wirksamen und gemäß den geltenden Normen ausgeführten Erdung verbunden ist;
- die für den Anschluss verwendete Steckdose gut erreichbar ist, wenn die Gerät installiert ist.

Bei:

- mit einem Kabel ohne Stecker ausgestatteten Geräten: muss der zu verwendende Stecker ein genormter Stecker sein. Die Kabel müssen wie folgt angeschlossen werden: Das gelb-grüne Kabel für die Erdung, das blaue Kabel für den Nullleiter und das braune für die Phase. Der Stecker muss an einer geeigneten Sicherheitssteckdose angeschlossen werden.
- einem fest montierten Gerät, das über kein Versorgungskabel oder eine andere Vorrichtung zur Trennung vom Stromnetz mit einer derartigen Öffnungsdistanz der Kontakte verfügt, dass die vollständige Trennung zu den Bedingungen der Überspannungskategorie III erfolgt. Diese Trennvorrichtungen müssen gemäß den Installationsnormen am Versorgungsnetz installiert werden.

Der grün/gelbe Erdungsdraht darf nicht vom Schalter unterbrochen werden. Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, falls die Sicherheitsnormen nicht eingehalten werden.




Im Gerät Brio strömt die Luft durch einen Aktivkohlefilter gegen den Staub und dann durch einen Ionisierer, der gegen die Schadstoffe im Haushalt wirkt und sie ionisiert, wodurch die Luft gereinigt wird und dann wieder in den Raum gelangt.

## BETRIEB

### SET-UP

Nach dem Anschließen der Stromversorgung befindet sich das Gerät in Standby. Innerhalb von 30 Sekunden muss eine Taste der Fernbedienung gedrückt werden, um sie BRIO zuzuordnen.

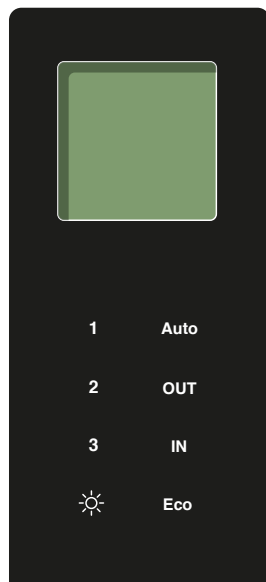
Eine der Tasten 1 - 2 - 3 - AUTO der Tastatur drücken; BRIO beginnt mit dem Zyklus SET-UP zur Messung der internen und externen Umgebungsbedingungen.

Der Zyklus dauert ca. 4 Minuten und in dieser Phase blinken die Tasten 1, 2, 3 Auto der Tastatur und alle Funktionen sind deaktiviert. Taste  bleibt aktiv.

Der SET-UP Zyklus wird alle drei Stunden oder beim nächsten Anstellen des Ventilators wiederholt. Der Zyklus SET-UP wird nicht auf der Fernbedienung angezeigt.

Der Zyklus SET-UP wird deaktiviert, wenn BRIO OFF ist.



### GENERIERUNG EINES NEUEN CODES FÜR DIE FERNBEDIENUNG




Das Verfahren wird auf der Fernbedienung ausgeführt

- Vor der Durchführung des Verfahrens die Stromversorgung von BRIO unterbrechen.
- Gleichzeitig die Tasten  und  drücken, bis das Display zu blinken beginnt.
- Die Taste  der Fernbedienung drücken: die Abspeicherung des neuen Codes wird durch dreimaliges kurzes Aufblinken des Displays bestätigt. Der neue Code annulliert und ersetzt den vorausgehenden Code der Werkseinstellung.
- BRIO wieder an die Stromversorgung anschließen.
- Innerhalb von 30 Sekunden eine beliebige Taste der Fernbedienung drücken, um sie BRIO zuzuordnen.

### WIEDERHERSTELLUNG DES CODES DER WERKEINSTELLUNG FÜR DIE FERNBEDIENUNG

- Vor der Durchführung des Verfahrens die Stromversorgung von Brio unterbrechen.
- Gleichzeitig die Tasten  und  der Fernbedienung für länger als 5 Sekunden drücken: die erfolgte Wiederherstellung wird durch dreimaliges kurzes Aufblinken des Displays bestätigt.
- BRIO wieder an die Stromversorgung anschließen.
- Innerhalb von 30 Sekunden eine beliebige Taste der Fernbedienung drücken, um sie BRIO zuzuordnen.

### BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

Taste	Tastatur	Fernsteuerung
1	<b>Kurz Antippen:</b> Geschwindigkeit 1 im ECO-Modus einstellen. <b>Gedrückt halten:</b> Brio AN/AUS	Geschwindigkeit 1 in gewähltem Betriebsmodus einstellen (ECO, IN, OUT)
2	<b>Kurz Antippen:</b> Geschwindigkeit 2 im ECO-Modus einstellen.	Geschwindigkeit 2 in gewähltem Betriebsmodus einstellen (ECO, IN, OUT)
3	<b>Kurz Antippen:</b> Geschwindigkeit 3 im ECO-Modus einstellen.	Geschwindigkeit 3 in gewähltem Betriebsmodus einstellen (ECO, IN, OUT)
<b>Auto</b>	Aktiviert den Automatischen Luftreinigungszyklus: Die Geschwindigkeit wird von BRIO in Abhängigkeit von der Qualität der Umgebung entschieden.	Aktiviert den Automatischen Luftreinigungszyklus: Die Geschwindigkeit wird von BRIO in Abhängigkeit von der Qualität der Umgebung entschieden.
<b>Eco</b>		Aktiviert den Luftaustauschzyklus, die Dauer der Luftein- und -austrittszyklen hängen von der Innen- und Außentemperatur ab und werden hinsichtlich einer Maximierung des Wirkungsgrads des Wärmeaustauschers berechnet. Zur Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit stehen 3 Stufen zur Verfügung.
<b>IN</b>		Aktiviert den kontinuierlichen Ausstoß der Umgebungsluft. Zur Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit stehen 3 Stufen zur Verfügung.
<b>OUT</b>		Aktiviert den kontinuierlichen Ausstoß der Umgebungsluft. Zur Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit stehen 3 Stufen zur Verfügung.
	<b>Kurz Antippen:</b> Licht an- und ausstellen. <b>Gedrückt halten:</b> Lichtintensität reduzieren / erhöhen	<b>Kurz Antippen:</b> Licht an- und ausstellen. <b>Gedrückt halten:</b> Lichtintensität reduzieren / erhöhen

### QUALITÄT DER LUFT



Die Qualität der Luft wird durch die Farbe der 3 Blätter angezeigt.  
Grün = optimale Qualität.  
Gelb = Schadstoffe vorhanden

Je mehr Schadstoffe vorhanden sind, desto stärker wird die gelbe Farbe.

### WELCHE GESCHWINDIGKEITSSTUFE SOLL GEWÄHLT WERDEN?

- **I. Geschwindigkeit:** Die Luft wird bei sehr geräuscharmen Betrieb sauber beibehalten (grüne Blätter)
- **II. Geschwindigkeit:** Normale Betriebsbedingungen (mäßig gelbe Blätter)
- **III. Geschwindigkeit:** Starkes Vorhandensein von Schadstoffen (gelbe Blätter)

### BELEUCHTUNG

BRIO ist mit Hochleistungs-LEDs mit niedrigem Energieverbrauch ausgestattet, sie haben eine lange Lebensdauer und eine "Dimmer"-Funktion. (siehe BETRIEB)

### WARTUNG



**Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff muss die Stromversorgung getrennt werden.**  
**Es dürfen keine Tücher mit rauer Oberfläche oder Reinigungsmittel verwendet werden, die scheuernde, säurehaltige oder korrosive Substanzen enthalten.**

Eine kontinuierliche Wartung gewährleistet langfristig einen guten Betrieb und eine gute Leistung. Besondere Aufmerksamkeit muss auf den Fettfilter aus Metall und das Keramikelement verwendet werden: Ihre häufige Reinigung verringert die Ansammlung von Staub oder sonstigen Substanzen.

**REINIGUNG DER AUSSENFLÄCHEN**

Es wird dringend empfohlen, die äußeren Oberflächen von Brio **regelmäßig** zu reinigen: Die Reinigung muss mit einem feuchten Lappen erfolgen, der mit wenig neutralem, flüssigem Reinigungsmittel oder Brennspritus getränkt ist. Am Ende der Reinigung die Abzugshaube mit weichen Tüchern sorgfältig abwischen und abtrocknen.



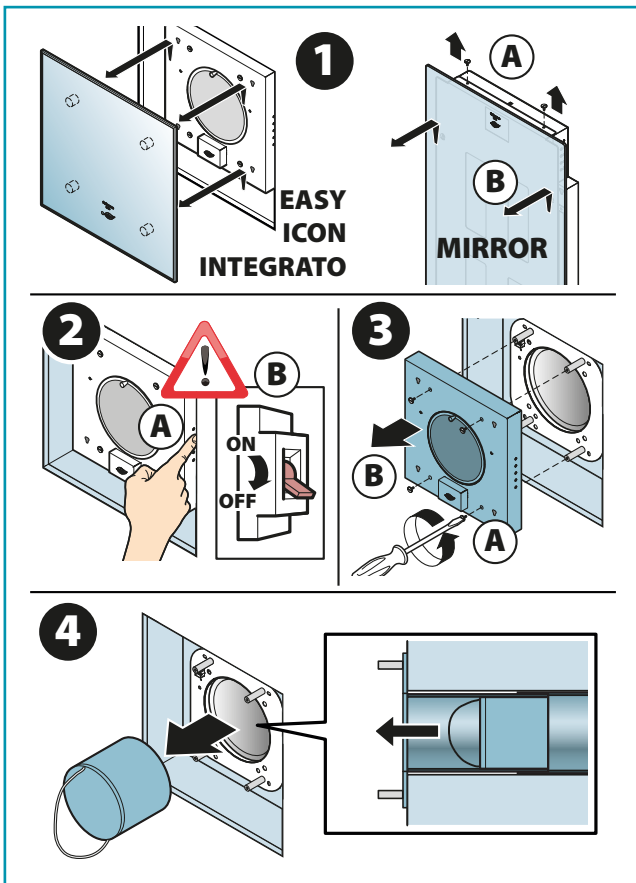
Im Bereich der Bedientafel und der Beleuchtungsvorrichtungen nur wenig Wasser verwenden, um zu vermeiden, dass die elektronischen Bauteile feucht werden.

Die Reinigung des Glases darf nur mit dafür speziell geeigneten, nicht ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln und einem weichen Lappen ausgeführt werden. Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, falls diese Anweisungen nicht befolgt werden.

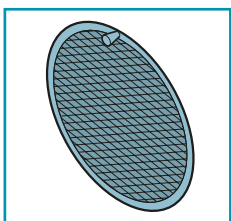
**REINIGUNG DER INNENFLÄCHEN**



Es ist verboten, elektrische Bauteile oder zum Motor oder zum Ionisator gehörende Bauteile mit Flüssigkeiten oder Lösungsmitteln zu reinigen. Für die Metallteile siehe den vorigen Abschnitt.

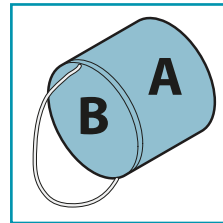


**FILTER GEGEN DEN STAUB**



Es wird empfohlen, den Filter **häufig (mindestens ein Mal pro Monat)** mit Druckluft zu reinigen oder ihn in einem Becken mit warmem Wasser und neutralem Waschmittel zu waschen. Sorgfältig nachspülen und abwarten, bis er gut trocken ist, bevor man ihn wieder einbaut.

**KERAMIKELEMENT**



Das Keramikelement hat die Funktion, den durchgehenden und in die Umgebung eingeleiteten Luftstrom warm oder kalt zu halten. Unter normalen Nutzungsbedingungen empfehlen wir, es zumindest einmal jährlich zu reinigen.

Teil (A) mit Luftstrahl.

Teil (B) mit warmem Wasser waschen.

**ACHTUNG!** Vor der erneuten Montage abwarten bis es richtig trocken ist.

Die Filter und die eventuellen Zubehörteile können auch online auch der Website [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com) erworben werden.

**ANWEISUNGEN FÜR DIE ENTSORGUNG AM LEBENS- ENDE**



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf Ihrem Gerät bedeutet, dass es sich um ein **WEEE-Produkt** handelt, das somit ein "Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräten" ist. Darum **darf es nicht der ungetrennten Abfallentsorgung zugeführt werden** (also zusammen mit "unsortiertem Hausmüll" weggeworfen werden), sondern es muss getrennt verwaltet werden, um es entsprechenden Eingriffen für eine Wiederverwertung oder einer spezifischen Behandlung zu unterziehen, damit die etwaigen umweltgefährdenden Stoffe sicher entfernt und entsorgt werden und die recycelfähigen Rohstoffe entnommen werden.

Die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schützen und potentiell negative Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen und die Umwelt zu vermeiden, die hingegen durch eine unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle entstehen könnten.

Für weitere Informationen bezüglich der in Ihrer Nähe liegenden speziellen Sammelstellen bitten wir Sie, die lokalen Behörden zu kontaktieren.

Für eine unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle könnten in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung Strafen vorgesehen sein.

**INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTSORGUNG IN DEN LÄNDERN DER EUROPÄISCHEN UNION**

Die europäische Richtlinie zu den WEEE-Geräten wurden in jedem Land auf andere Weise ausgelegt. Darum sollten bei der Entsorgung dieses Geräts die lokalen Behörden oder der Händler kontaktiert werden, um sich über die korrekte diesbezügliche Vorgehensweise zu informieren.

**INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTSORGUNG IN DEN LÄNDERN DIE NICHT ZUR EUROPÄISCHEN UNION GEHÖREN**

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern ist nur in der Europäischen Union gültig: Wenn das Gerät in anderen Ländern entsorgt werden soll, sollten die lokalen Behörden oder der Händler kontaktiert werden, um sich über die korrekte diesbezügliche Vorgehensweise zu informieren.

## SÉCURITÉ TECHNIQUE



Avant d'installer Brio, contrôler l'intégrité et la fonctionnalité de chaque partie : en cas de constatation d'anomalies, ne pas procéder à l'installation et contacter le Revendeur.

Si vous relevez un défaut esthétique, l'appareil NE doit PAS être installé ; le replacer dans son emballage d'origine et contacter le Revendeur. Après son installation, aucune réclamation ne sera acceptée pour des défauts esthétiques.

Ne pas installer l'appareil à l'extérieur et ne pas l'exposer à des agents atmosphériques (pluie, vent, etc.)

**Ne pas modifier la structure électrique, mécanique et fonctionnelle de l'appareil.**

Si le câble d'alimentation ou d'autres composants sont endommagés, l'appareil Brio NE doit PAS être utilisé : débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et contacter le revendeur ou un Centre d'Assistance technique agréé pour la réparation.

Ne pas tenter d'effectuer soi-même des réparations ou des remplacements : les interventions effectuées par des personnes non compétentes et non qualifiées peuvent provoquer des dommages, éventuellement très graves, à des choses et/ou à des personnes, non couverts par la garantie du Fabricant.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Le circuit électrique auquel l'appareil est relié doit être conforme aux normes et muni d'un raccordement à la terre, conformément aux normes de sécurité du pays d'utilisation ; il doit également être conforme aux normes européennes sur la compatibilité électromagnétique.

le circuit électrique soit aux normes et puisse supporter la charge de l'appareil (voir la plaque des caractéristiques techniques positionnée sur l'appareil) :

Toute modification de l'installation électrique ne devra être effectuée que par un électricien qualifié.

## MISES EN GARDE POUR L'UTILISATEUR



Ces mises en garde ont été rédigées pour votre sécurité et pour celle d'autrui, nous vous prions donc de lire attentivement ce manuel en entier avant d'utiliser l'appareil ou de le nettoyer. Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages, directs ou indirects, pouvant être causés aux personnes, aux choses et aux animaux domestiques, suite au non-respect des mises en garde de sécurité indiquées dans ce manuel. Il est très important que ce manuel d'instructions soit conservé avec l'appareil pour toute consultation future.

Si l'appareil doit être vendu ou transféré à une autre personne, veiller à ce que le manuel soit remis avec celui-ci, de manière à ce que le nouvel utilisateur puisse connaître le fonctionnement de l'appareil et des mises en garde relatives. Exiger des pièces de rechange originales.

## DESTINATION D'UTILISATION

Le purificateur d'air domestique Brio est destiné uniquement et exclusivement au traitement de l'air dans des locaux dont le volume est de 40-50 m<sup>3</sup>.

Toute utilisation autre que celle-ci est impropre et peut provoquer des dommages aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques et dégage le Fabricant de toute responsabilité.

L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues d'expérience ou de connaissances nécessaires, pourvu qu'ils soient sous surveillance ou bien après qu'ils aient reçu les instructions relatives à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers correspondants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## INSTALLATION



Avant d'effectuer l'installation de l'appareil, lire attentivement le chapitre « Consignes de sécurité et mises en garde ».

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les caractéristiques techniques figurent sur l'étiquette qui se trouve sur 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

(partie réservée uniquement à un personnel qualifié)



Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, débrancher l'appareil du réseau électrique.

Veiller à ce que les fils électriques à l'intérieur de l'appareil ne soient pas débranchés ou coupés :

**dans le cas contraire, contacter le Centre d'Assistance le plus proche.**

**Pour le raccordement électrique contacter un personnel qualifié.**

**Le raccordement doit être effectué conformément aux dispositions de lois en vigueur.**

Avant de raccorder l'appareil au réseau électrique, contrôler que :

- la tension du secteur corresponde à celle reportée sur la plaque des données qui se trouve à l'intérieur de l'appareil ;
- le circuit électrique soit aux normes et puisse supporter la charge de l'appareil (voir la plaque des caractéristiques techniques située à l'intérieur de l'appareil) ;
- la fiche et le câble d'alimentation ne rentrent pas en contact avec des températures supérieures à 70 °C ;
- l'installation d'alimentation soit munie d'un raccordement à la terre efficace et correct, conformément aux normes en vigueur ;
- la prise utilisée pour le branchement soit facilement accessible, une fois l'appareil installée.

En cas d' :

- appareils équipés d'un câble sans fiche : la fiche à utiliser doit être du type « normalisé ». Les fils doivent être raccordés de la manière suivante : le fil jaune-vert doit pour la mise à la terre, le fil bleu pour le neutre et le fil marron pour la phase.

La fiche doit être raccordée à une prise de sécurité adéquate.

- appareil fixe dépourvu de câble d'alimentation et de fiche ou d'un autre dispositif qui assure la déconnexion du réseau, avec une distance d'ouverture des contacts permettant la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III.

Ces dispositifs de déconnexion doivent être prévus dans le réseau d'alimentation conformément aux règles d'installation.

Le câble de terre jaune/vert ne doit pas être interrompu par l'interrupteur. Le Fabricant décline toute responsabilité si les normes de sécurité ne sont pas respectées.


Dans l'appareil Brio, l'air passe par le filtre antipoussière et le filtre au charbon actif puis à travers le ioniseur qui agit contre les agents polluants présents dans le local domestique, en ionisant et en purifiant l'air qui est réintroduit dans l'environnement.

## FONCTIONNEMENT

### SET-UP

Une fois raccordé à l'alimentation, l'appareil est en stand-by. Appuyer sur une touche de la radiocommande en 30 secondes pour l'associer au BRIO.

En appuyant sur une des touches 1 - 2 - 3 - AUTO du clavier, BRIO commence le cycle de SET-UP pour mesurer les conditions environnementales externes et internes.

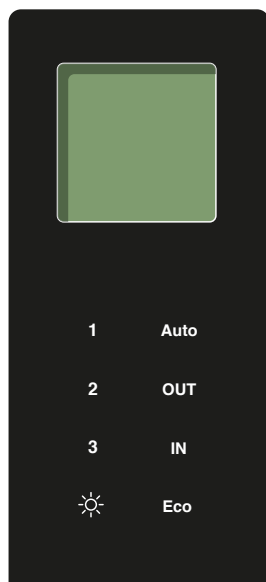
Le cycle dure environ 4 minutes et dans cette phase les touches 1, 2, 3, auto du clavier clignotent et toutes les fonctions sont désactivées. La touche reste active .

Le cycle de SET-UP se répète toutes les 3 heures ou dès l'activation successive du ventilateur.



Le cycle de SET-UP n'est pas affiché sur la radiocommande.

Le cycle de SET-UP est désactivé lorsque BRIO est sur OFF.

## GÉNÉRER UN NOUVEAU CODE DE RADIOCOMMANDE




La procédure doit être effectuée sur la radiocommande

- Couper l'alimentation au BRIO avant d'effectuer la procédure.
- Appuyer simultanément sur les touches  et **Eco** jusqu'à ce que l'afficheur recommence à clignoter.
- Appuyer sur le texte  de la radiocommande: la mémorisation du nouveau code est confirmée par 3 clignotements brefs de l'afficheur. Le nouveau code annule et remplace le code de configuration d'usine.
- Rebrancher le BRIO au courant électrique.
- Appuyer sur une touche quelconque de la radiocommande en 30 secondes pour l'associer au BRIO.

## RÉCUPÉRATION DU CODE DE CONFIGURATION D'USINE DE LA RADIOCOMMANDE

- Couper l'alimentation au BRIO avant d'effectuer la procédure.
- Appuyer simultanément sur les touches **1** et **Auto** e la radiocommande pendant plus de 5 secondes : la récupération est confirmée par trois clignotements brefs de l'afficheur.
- Rebrancher le BRIO au courant électrique.
- Appuyer sur une touche quelconque de la radiocommande en 30 secondes pour l'associer au BRIO.

## DESCRIPTION DES FONCTIONS

Touche	Clavier	Radiocommande
1	<b>Pression brève</b> : programme la vitesse 1 en mode ECO. <b>Pression longue</b> : ON/OFF Brio	Programme la vitesse 1 dans le mode choisi (ECO, IN, OUT)
2	<b>Pression brève</b> : programme la vitesse 2 en mode ECO.	Programme la vitesse 2 dans le mode choisi (ECO, IN, OUT)
3	<b>Pression brève</b> : programme la vitesse 3 en mode ECO.	Programme la vitesse 3 dans le mode choisi (ECO, IN, OUT)
Auto	Active le cycle automatique de nettoyage de l'air: la vitesse est décidée par BRIO en fonction de la qualité de l'air de l'atmosphère	Active le cycle automatique de nettoyage de l'air: la vitesse est décidée par BRIO en fonction de la qualité de l'air de l'atmosphère
Eco		Active le cycle d'échange de l'air, la durée des cycles de IN/OUT de l'air dépend de la température interne et externe et est calculée pour maximiser le rendement de l'échangeur thermique. La vitesse du ventilateur peut être variée sur les 3 niveaux disponibles.
IN		Active l'expulsion continue de l'air ambiant. La vitesse du ventilateur peut être variée sur les 3 niveaux disponibles.
OUT		Active l'expulsion continue de l'air ambiant. La vitesse du ventilateur peut être variée sur les 3 niveaux disponibles.
	<b>Pression brève</b> : allumage et extinction de la lumière. <b>Pression longue</b> : L'intensité de la lumière se réduit / augmente.	<b>Pression brève</b> : allumage et extinction de la lumière. <b>Pression longue</b> : L'intensité de la lumière se réduit / augmente.

## QUALITÉ DE L'AIR



La qualité de l'air est visualisée par la couleur des 3 feuilles.

Verte = qualité optimale

Jaune = présence d'agents polluants.

Plus il y a d'agents polluants et plus la couleur jaune est intense.

## QUELLE VITESSE CHOISIR ?

- **I vitesse** : elle maintient l'air propre dans un grand silence (feuilles vertes).
- **II vitesse** : conditions normales d'utilisation (feuilles modérément jaunes).
- **III vitesse** : présence élevée d'agents polluants (feuilles jaunes).

## ÉCLAIRAGE

L'appareil Brio est doté d'une LED à haute efficacité, basse consommation, durée de vie très élevée et avec une fonction « dimmer ». (voir le FONCTIONNEMENT).

## MAINTENANCE

**Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l'alimentation.**

**Il ne faut pas utiliser de détergents contenant des substances abrasives, acides ou corrosives, ni de chiffons ayant des surfaces rêches.**

Un entretien constant garantit un bon fonctionnement et un bon rendement dans le temps.

Une attention particulière doit être portée au filtre métallique anti-graisse et à l'élément en céramique : leur nettoyage fréquent réduit les accumulations de poussière ou d'autres substances.

### NETTOYAGE DES SURFACES EXTERNES

Il est conseillé de nettoyer les surfaces externes de l'appareil Brio **périodiquement** : le nettoyage doit être effectué en utilisant un chiffon humide légèrement imprégné d'un détergent liquide neutre ou avec de l'alcool dénaturé. Terminer le nettoyage en rinçant et en essuyant soigneusement avec des chiffons doux.



**Ne pas utiliser trop d'eau à proximité du tableau de commande et des dispositifs d'éclairage pour éviter que l'humidité atteigne des parties électroniques.**

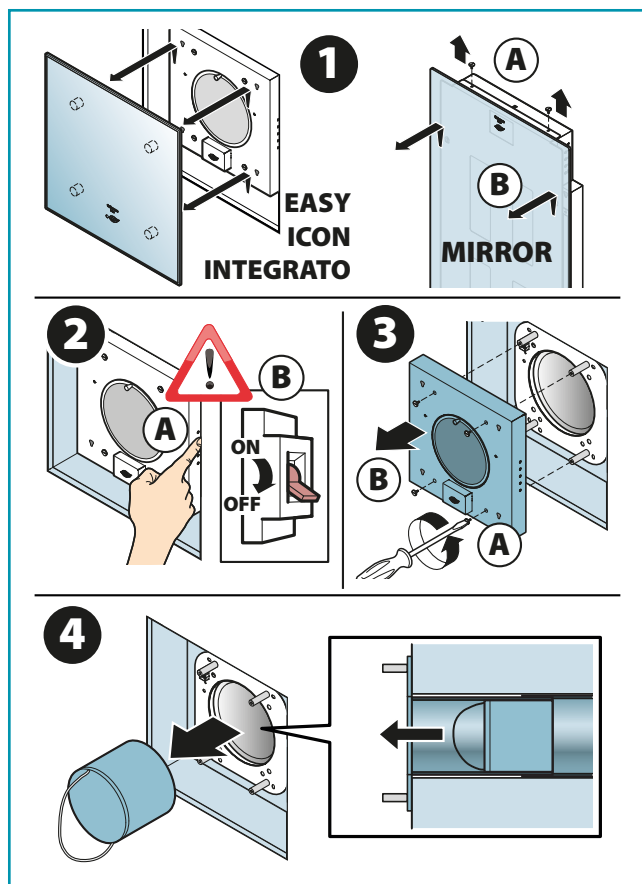
Le nettoyage du verre doit être effectué uniquement avec des détergents spécifiques non corrosifs ni abrasifs en utilisant un chiffon doux. Le Fabricant décline toute responsabilité si ces instructions ne sont pas respectées.

### NETTOYAGE DES SURFACES INTERNES

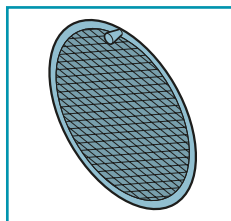


**Il est interdit de nettoyer les parties électriques ou celles relatives au moteur ou au ioniseur, avec des liquides ou des solvants.**

Pour les parties métalliques internes, consulter le paragraphe précédent.



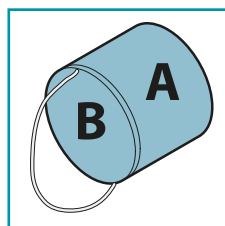
### FILTRES ANTIPOUSSIÈRE



Il est conseillé de nettoyer **souvent (au moins tous les mois)** le filtre en utilisant un jet d'air ou en le lavant dans une bassine d'eau avec de l'eau chaude et du détergent neutre.

Le rincer soigneusement et attendre qu'il soit bien sec avant de le remonter.

### ÉLÉMENT CÉRAMIQUE



L'élément en céramique a pour fonction de retenir la chaleur ou le froid dans le flux d'air qui le traverse en le réintroduisant dans l'atmosphère.

Dans des conditions normales d'utilisation, il est conseillé de le nettoyer au moins une fois par an.

La partie (A) avec un jet d'air.

La partie (B) en la lavant avec de l'eau chaude.

ATTENTION ! Attendre que le filtre soit bien sec avant de le remonter.

Les filtres et éventuels accessoires peuvent être également commandés en ligne sur le site [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

### INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION EN FIN DE VIE



Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil en votre possession indique que **le produit est un DEEE**, c'est-à-dire un « Déchet d'Équipements Électriques et Électroniques » et par conséquent **il ne doit pas être jeté dans la poubelle non sélective** (c'est-à-dire avec les « déchets urbains mixtes »), mais il doit être géré séparément afin d'être soumis aux opérations spécifiques pour sa réutilisation, ou bien à un traitement spécifique, pour enlever et éliminer en toute sécurité toute substance néfaste pour l'environnement et extraire les matières premières pouvant être recyclées.

L'élimination correcte de ce produit contribuera à sauvegarder de précieuses ressources et à éviter de potentiels effets négatifs pour la santé de l'homme et pour l'environnement, qui pourraient être causés par une élimination inappropriée des déchets.

Nous vous prions de contacter les autorités locales pour de plus amples détails sur le point d'élimination désigné le plus proche.

Des amendes pourraient être appliquées pour l'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

### INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION DANS LES PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE

La directive communautaire sur les appareils DEEE a été transposée en mode différent par chaque nation, par conséquent si l'on souhaite éliminer cet appareil nous conseillons de contacter les autorités locales ou le revendeur pour demander la méthode d'élimination correcte.

### INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION DANS LES PAYS QUI N'APPARTIENENT PAS À L'UNION EUROPÉENNE

Le symbole de la poubelle barrée est valable seulement dans l'Union Européenne : si l'on souhaite éliminer cet appareil dans d'autres pays, nous conseillons de contacter les autorités locales ou le revendeur pour demander la méthode d'élimination correcte.

## SEGURIDAD TÉCNICA



Antes de instalar Brio controle la integridad y funcionalidad de cada una de sus partes: si se notan anomalías no realice la instalación y póngase en contacto con el revendedor.

NO instale el aparato si detecta algún defecto estético; vuélvala a colocar en su embalaje original y póngase en contacto con el revendedor. Una vez instalada, no se aceptará ninguna reclamación por defectos estéticos.

No instale el aparato en ambientes externos ni la exponga a agentes atmosféricos (lluvia, viento, etc.).

No cambie la estructura eléctrica, mecánica y de funcionamiento del equipo.

Si el cable de alimentación u otros componentes están dañados, NO utilice Brio: desconecte el aparato de la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el revendedor o con un centro de asistencia técnica autorizado para la reparación.

No trate de realizar por sí solo reparaciones o sustituciones: las intervenciones realizadas por personas no competentes y cualificadas pueden provocar daños, incluso graves, a cosas y/o personas que no están cubiertos por la garantía del fabricante.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA



La instalación eléctrica en la que se conecte el aparato debe respetar las normas correspondientes y tener una conexión a tierra según las normas de seguridad del país de uso. Además, debe respetar las normativas europeas sobre la compatibilidad electromagnética.

La instalación debe respetar las normas correspondientes y soportar la carga del aparato (consulte la placa de características técnicas colocada en el aparato).

Cualquier modificación en la instalación eléctrica deberá ser realizada sólo por un electricista cualificado.

## ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO



Estas advertencias se han redactado para su seguridad y la del resto de las personas. Le rogamos que lea atentamente este manual antes de usar el aparato o de realizar operaciones de limpieza en el mismo.

El Fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan ser provocados directa o indirectamente a personas, animales o cosas debido al incumplimiento de las advertencias de seguridad indicadas en este manual.

Es muy importante que conserve este libro de instrucciones del equipo para consultas futuras.

Si el equipo debe venderse o cederse a otra persona, compruebe que se adjunte el manual, de manera que el nuevo usuario pueda estar informado sobre el funcionamiento del aparato y sobre las advertencias correspondientes.

Exija piezas de recambio originales.

## DESTINO DE USO

El depurador de aire doméstico Brio está destinado única y exclusivamente al tratamiento del aire en ambientes con volúmenes de 40-50m<sup>3</sup>.

Cualquier uso distinto de éste se considera impropio, puede provocar daños a personas, cosas y animales domésticos, y exime al Fabricante de toda responsabilidad.

Los niños cuya edad no sea inferior a los 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y sin experiencia ni los conocimientos necesarios, pueden usar el equipo siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido las correspondientes instrucciones para el uso seguro del equipo y para la comprensión de los peligros relacionados con este. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar sin vigilancia la limpieza y el mantenimiento destinados al usuario.

## INSTALACIÓN



Antes de realizar la instalación del aparato, lea atentamente el capítulo "Instrucciones de seguridad y advertencias".

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Los datos técnicos figuran en la etiqueta, colocada en el aparato: 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

(parte reservada solo a personal cualificado)



Antes de efectuar cualquier tipo de operación en el equipo, desconecte el equipo de la corriente eléctrica.

Asegúrese de que no estén desconectados o cortados los hilos eléctricos montados dentro el equipo:

en caso contrario, póngase en contacto con el Centro de Asistencia más cercano.

Para la conexión eléctrica consulte con el personal cualificado.

La conexión debe realizarla conforme a las disposiciones de ley en vigor.

Antes de conectar el equipo a la red eléctrica, controle que:

- la tensión de red corresponda a la referida en los datos de la placa situada dentro el equipo;
- la instalación eléctrica cumpla la normativa y pueda soportar la carga (véanse las características técnicas presentes dentro el equipo);
- el enchufe y el cable de alimentación no entren en contacto con temperaturas superiores a los 70 °C;
- la instalación de alimentación disponga de una conexión de tierra eficaz y correcta según las normas vigentes;
- la toma usada para la conexión sea fácilmente accesible una vez instalado el equipo.

En caso de:

- aparatos equipados con cable sin enchufe: el enchufe debe ser de tipo "normalizado". Los cables deben conectarse de la siguiente forma: amarillo-verde para la puesta a tierra, azul para el neutro y el hilo marrón para la fase. El enchufe ha de conectarse a una adecuada toma de seguridad.
- aparato fijo sin cable de alimentación ni enchufe, ni de otro dispositivo que asegure la desconexión de la red, con una distancia de apertura de los contactos que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensión III. Estos dispositivos de desconexión deben preverse en la red de alimentación en conformidad con las reglas de instalación.

El cable de tierra amarillo/verde no debe ser interrumpido por el interruptor. El fabricante se exime de toda responsabilidad en caso de que se incumplan las normas de seguridad.

En BRIO, el aire pasa a través de los filtros antipolvo y el filtro de carbón activo, y luego a través del ionizador que actúa contra los agentes contaminantes presentes en el ambiente doméstico, ionizando y purificando el aire, que luego se envía nuevamente al ambiente.

## FUNCIONAMIENTO


### SET-UP

Una vez que el dispositivo está conectado a la fuente de alimentación, está en modo de espera.

En 30 segundos, debe presionar una tecla del mando remoto para asociarlo al BRIO.

Al presionar una de las teclas 1 - 2 - 3 - AUTO en el teclado, BRIO inicia el ciclo de SET-UP para medir las condiciones ambientales externas e internas.

El ciclo dura aproximadamente 4 minutos y en esta fase las teclas 1, 2, 3, auto del teclado parpadean y todas las funciones están desactivadas.

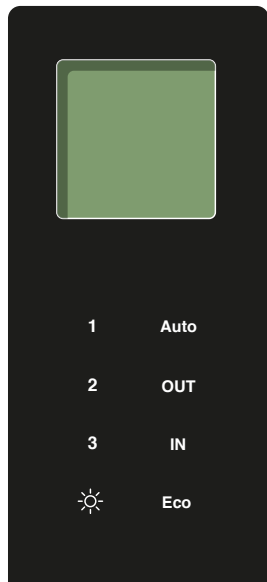
La tecla  permanece accionada.

El ciclo de SET-UP se repite cada 3 horas o cuando se vuelve a activar el ventilador.



El ciclo de SET-UP no se muestra en el mando remoto.

El ciclo SET-UP se desactiva cuando BRIO está en OFF.

## GENERAR UN NUEVO CÓDIGO DE MANDO REMOTO




El procedimiento debe realizarse en el mando remoto

- Desconecte la alimentación del BRIO antes de llevar a cabo el procedimiento.
- Presione simultáneamente las teclas  y **Eco** hasta que la pantalla comience a parpadear.
- Presione la tecla  del radiomando: la memorización del nuevo código se confirma con 3 breves destellos de la pantalla. El nuevo código cancela y reemplaza el código de fábrica anterior.
- Vuelva a conectar el BRIO a la red eléctrica.
- Presione cualquier botón del mando remoto en 30 segundos para reconciliarlo con el BRIO.

## RESTAURAR EL CÓDIGO DE FÁBRICA DEL MANDO REMOTO

- Desconecte la alimentación del Brio antes de llevar a cabo el procedimiento.
- Presione simultáneamente las teclas del control remoto **1** y **Auto** durante más de 5 segundos: el restablecimiento exitoso se confirma con tres breves destellos en la pantalla.
- Vuelva a conectar el BRIO a la red eléctrica.
- Presione cualquier botón del mando remoto en 30 segundos para reconciliarlo con el BRIO.

## DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

Tecla	Teclado	Control remoto
1	<b>Impulso breve:</b> configura la velocidad 1 en modo ECO. <b>Impulso largo:</b> ON/OFF Brio	Configura la velocidad 1 en el modo preseleccionado (ECO, IN, OUT)
2	<b>Impulso breve:</b> configura la velocidad 2 en modo ECO.	Configura la velocidad 2 en el modo preseleccionado (ECO, IN, OUT)
3	<b>Impulso breve:</b> configura la velocidad 3 en modo ECO.	Configura la velocidad 3 en el modo preseleccionado (ECO, IN, OUT)
<b>Auto</b>	Activa el ciclo automatico de limpieza del aire: BRIO decide la velocidad de acuerdo con la calidad del aire de entorno	Activa el ciclo automatico de limpieza del aire: BRIO decide la velocidad de acuerdo con la calidad del aire de entorno
<b>Eco</b>		Activa el ciclo de recambio del aire, la duración de los ciclos de IN/OUT del aire dependen de la temperatura interna y externa y están calculados para maximizar el rendimiento del intercambiador térmico. La velocidad del ventilador se puede cambiar con los 3 niveles disponibles.
<b>IN</b>		Activa la expulsión continua del aire del ambiente. La velocidad del ventilador se puede cambiar con los 3 niveles disponibles.
<b>OUT</b>		Activa la expulsión continua del aire del ambiente. La velocidad del ventilador se puede cambiar con los 3 niveles disponibles.
	<b>Impulso breve:</b> encendido y apagado luz. <b>Impulso largo:</b> se reduce/aumenta la intensidad de la luz.	<b>Impulso breve:</b> encendido y apagado luz. <b>Impulso largo:</b> se reduce/aumenta la intensidad de la luz.

## CALIDAD DEL AIRE



La calidad del aire se visualiza mediante el color de la hoja.

Verde = calidad óptima.

Amarillo = presencia de agentes contaminantes.

Cuanto más agentes contaminantes hayan, más intenso será el color amarillo.

## ¿QUÉ VELOCIDAD SELECCIONAR?

- **I velocidad:** mantiene el aire limpio con mucho silencio (hojas verdes).
- **II velocidad:** condiciones normales de uso (hojas moderadamente amarillas).
- **III velocidad:** presencia elevada de agentes contaminantes (hojas amarillas).

## ILUMINACIÓN

BRIO tiene un led de alta eficiencia, bajo consumo, duración muy elevada y con función "dimmer". (vea FUNCIONAMIENTO)

## MANTENIMIENTO



**Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconecte la alimentación.**

**No deben utilizarse detergentes que contengan sustancias abrasivas, ácidas o corrosivas ni paños con superficies rugosas.**

Un mantenimiento constante asegura un buen funcionamiento y un óptimo rendimiento a lo largo del tiempo.

Se debe prestar especial atención al filtro antigrasa de metal y al elemento cerámico: su limpieza frecuente reduce la acumulación de polvo u otras sustancias.

**LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS**

Se recomienda limpiar las superficies externas de BRIO **periódicamente**: la limpieza se debe realizar con un paño húmedo ligeramente embebido en detergente líquido neutro o alcohol desnaturalizado. Termine la limpieza enjuagando bien y secando con paños suaves.



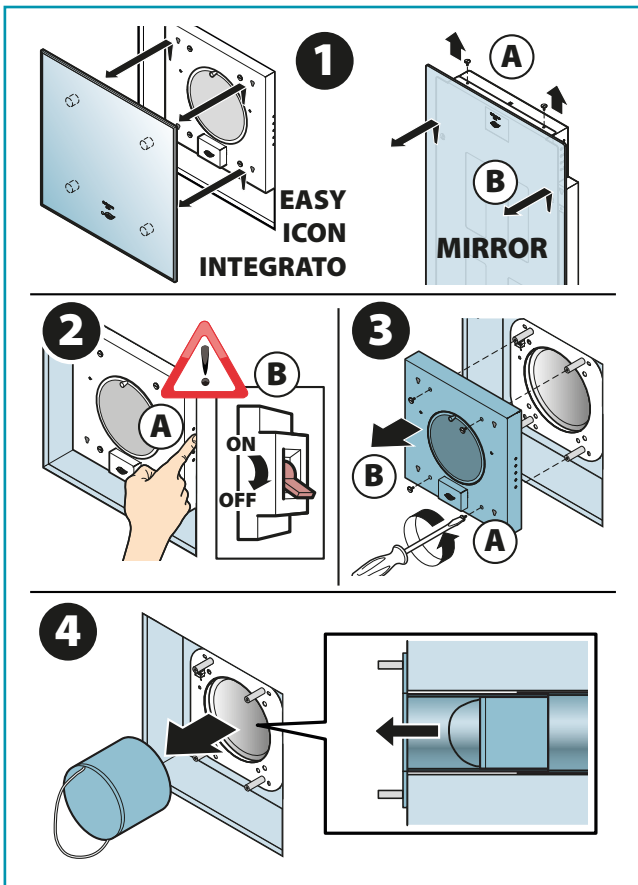
No utilice demasiada agua cerca del panel de mandos y de los dispositivos de iluminación, para evitar que la humedad alcance partes electrónicas.

La limpieza del vidrio debe efectuarse únicamente con detergentes específicos no corrosivos ni abrasivos y con un paño suave. El fabricante se exime de toda responsabilidad en caso de que se incumplan dichas instrucciones.

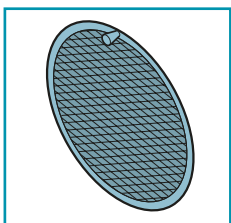
**LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES INTERNAS**



Se prohíbe limpiar las partes eléctricas o las partes del motor o del ionizador con líquidos o solventes. Para las partes metálicas internas, consulte el apartado anterior.

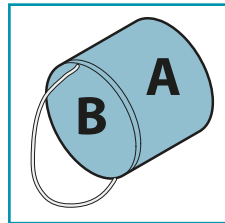


**FILTROS ANTIPOLVO**



Se recomienda limpiar el filtro **frecuentemente (al menos una vez por mes)** con un chorro de aire o lavándolo en una cubeta con agua caliente y detergente neutro. Enjuáguelo con cuidado y espere a que esté bien seco para volver a montarlo.

**ELEMENTO CERÁMICO**



El elemento cerámico tiene la función de retener calor o frío en el flujo de aire que lo atraviesa al reintroducirlo en el ambiente: En condiciones normales de uso, es aconsejable limpiarlo una vez al año. La parte (A) con un flujo de aire. La parte (B) lavándola con agua caliente. ¡ATENCIÓN! Esperar que esté bien seco antes de volver a montarlo.

Los filtros y cualquier accesorio también se pueden pedir online en [www.e-falmecc.com](http://www.e-falmecc.com).

**INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL**



El símbolo del contenedor tachado que se encuentra en su equipo indica que **el producto es un RAEE**, es decir, un "Residuo de Aparatos Eléctricos y Electrónicos" y, por tanto, **no se puede eliminar en la basura indiferenciada** (o sea, junto con los "residuos urbanos mixtos"), sino que se tiene que eliminar por separado siguiendo las operaciones correspondientes para su reciclaje, o someterse a un tratamiento específico para eliminar de forma segura las sustancias dañinas para el medio ambiente y extraer las materias primas que se pueden reciclar.

La eliminación correcta de este producto contribuye a salvar importantes recursos y evitar potenciales efectos negativos para la salud humana y para el medio ambiente, que podrían ser causados por una eliminación inapropiada de los residuos.

Por favor, póngase en contacto con las autoridades locales para obtener mayor información acerca del punto de eliminación más cercano.

Se podrían aplicar sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, según la legislación nacional.

**INFORMACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN EN PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA**

La directiva comunitaria sobre los equipos RAEE ha sido acatada de forma diversa en cada país, por tanto, si quiere eliminar este equipo, le sugerimos ponerse en contacto con las autoridades locales o el revendedor para obtener información sobre el método de eliminación correcto.

**INFORMACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN EN PAÍSES NO PERTENECIENTES A UNIÓN EUROPEA**

El símbolo del contenedor tachado es válido solo en la Unión Europea: si quiere eliminar este equipo en otros países, le sugerimos que se ponga en contacto con las autoridades locales o el revendedor para obtener información sobre el método de eliminación correcto.



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



Прежде чем приступать к установке Brio, необходимо убедиться в целостности и исправности всех частей. При обнаружении нарушений не приступать к установке, а обратиться к дистрибьютеру.

При обнаружении дефектов внешнего вида НЕ устанавливать прибор; уложить его в исходную упаковку и обратиться к дистрибьютеру. По завершении установки не принимаются претензии по дефектам внешнего вида.

Не устанавливать прибор вне помещений и в местах, где он подвергался бы воздействию атмосферных явлений (дождь, ветер и т.д.).

Не вносить электрические, механические и функциональные изменения в прибор.

Если токопроводящий кабель или другие детали повреждены, то НЕЛЬЗЯ использовать Brio: отсоединить прибор от сети электропитания и обратиться к дистрибьютеру или в авторизованный центр технической поддержки для его ремонта.

Не пытаться самостоятельно заменить детали или отремонтировать прибор. Работы, выполненные некомпетентными людьми или неквалифицированным персоналом, могут нанести ущерб, в том числе, серьезный, имуществу и/или лицам, на которых не распространяется гарантия изготовителя.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



Электросистема, к которой подключается прибор, должна соответствовать действующим нормам и должна быть заземлена в соответствии с требованиями норм, действующих в стране эксплуатации; она также должна соответствовать требованиям европейских норм по электромагнитной совместимости.

сеть электропитания соответствует требованиям действующих норм и может выдерживать нагрузку, создаваемую прибором (см. технические характеристики на табличке, расположенной на приборе);

Любые изменения электросистемы должен выполнять только квалифицированный электрик.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Эти меры предосторожности составлены для вашей безопасности, а также для безопасности других лиц. Просим вас их внимательно прочесть перед эксплуатацией или очисткой прибора.

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, прямой или косвенный, нанесенный людям, имуществу или домашним животным по причине несоблюдения предписаний, указанных в настоящем руководстве.

Важно, чтобы данное руководство с инструкциями хранилось вместе с оборудованием для последующего обращения к нему при необходимости.

В случае продажи или передачи аппарата другому лицу, убедиться, что передается также и руководство, чтобы новый пользователь мог ознакомиться с функционированием прибора и соответствующими предупреждениями. Требуется оригинальные запчасти.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Бытовой воздухоочиститель Brio предназначен исключительно для очистки воздуха в помещениях объемом 40-50м<sup>3</sup>.

Любое другое применение, отличное от этого, является недопустимым, оно может нанести ущерб людям, имуществу и домашним животным, и снимает с изготовителя всякую ответственность.

Прибором могут пользоваться дети не младше 8-ми летнего возраста, люди с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями, неопытные или не обладающие необходимыми знаниями люди, при условии, что находятся под присмотром или после специального обучения по безопасному использованию устройства и осознания связанных с этим опасностей. Дети не должны играть с прибором. Очистку и техобслуживание, выполняемые пользователем, не должны осуществлять дети без присмотра.

## УСТАНОВКА



Перед установкой прибора необходимо внимательно ознакомиться с главой "Техника безопасности и предупреждения".

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические данные приведены на этикетке на приборе:  
100÷230Vdc 50/60Hz 20W.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

(раздел предназначен только квалифицированному персоналу)



Перед проведением любых операций на вытяжке следует отключить прибор от сети электропитания.

Проверьте, что внутри вытяжки нет отсоединённых или порванных проводов:

в противном случае, обратитесь в ближайшую службу технической поддержки.

Электрическое подключение должно выполняться квалифицированным персоналом.

Подключение должно осуществляться с соблюдением требований действующего законодательства.

Перед подключением вытяжки к электросети, проверьте, что:

- напряжение в электросети соответствует указанному на заводской табличке, которая находится внутри вытяжки;
- сеть электропитания соответствует требованиям действующих норм и может выдерживать нагрузку (см. технические характеристики внутри вытяжки);
- вилка и кабель электропитания не должны контактировать с температурами свыше 70 °C;
- система электропитания оснащена исправным заземлением в соответствии с действующими стандартами;
- разъем, использованный для соединения, легко доступен после установки вытяжки.

В случае:

- приборы с кабелем без разъема: используемый разъем должен быть "нормализованного" типа. Провода должны быть соединены следующим образом: желто-зеленый для заземления, синий для нейтрали и коричневый для фазы. Разъем должен быть подсоединен к подходящей защитной розетке.
- фиксированный прибор без силового кабеля и разъема или другого устройства, обеспечивающего возможность отсоединения от сети с расстоянием между разомкнутыми контактами, обеспечивающим полное разъединение в условиях III категории перенапряжения. Эти разъединительные устройства должны быть предусмотрены в сети электропитания в соответствии с правилами установки.

Желто-зеленый провод заземления не должен отключаться отсекающим выключателем.

Изготовитель не несет никакой ответственности в случае несоблюдения правил безопасности.

В приборе Brio воздух проходит через пылеулавливающий фильтр и фильтр с активированным углем, а затем через ионизатор, который воздействует на загрязняющие вещества, содержащиеся в домашней среде, ионизируя и очищая воздух перед тем, как выпускать его в помещение.

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ


### НАСТРОЙКА

После подключения питания устройство находится в режиме готовности.

В течение 30 секунд необходимо нажать любую кнопку устройства радиопередачи для его присвоения BRIO.

При нажатии одной из кнопок 1 - 2 - 3 - AUTO клавиатуры BRIO начинается цикл НАСТРОЙКИ для измерения наружных и внутренних условий окружающей среды.

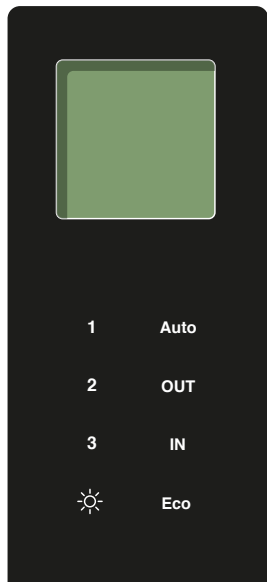
Цикл длится ок. 4 минут и на этом этапе кнопки 1, 2, 3, AUTO клавиатуры мигают и все функции отключены.

Остается активной кнопка .



Цикл НАСТРОЙКИ повторяется каждые 3 часа или при последующем включении вентилятора.

Цикл НАСТРОЙКИ не отображается на устройстве радиопередачи. Цикл НАСТРОЙКИ отключается при отключении BRIO.

## ГЕНЕРИРОВАНИЕ НОВОГО КОДА УСТРОЙСТВА РАДИОУПРАВЛЕНИЯ



Эта процедура выполняется на устройстве радиопередачи

- Перед выполнением этой процедуры отключите питание от BRIO.
- Нажмите одновременно кнопки  и **Eco** так, чтобы дисплей начал мигать.
- Нажмите кнопку  на устройстве радиопередачи:  
запись нового кода в память подтверждается 3 короткими миганиями дисплея. Новый код аннулирует и заменяет предыдущий заводской код.
- Снова подсоедините BRIO к электросети.
- Нажмите любую кнопку устройства радиопередачи в течение 30 секунд для его присвоения BRIO.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКОГО КОДА УСТРОЙСТВА РАДИОУПРАВЛЕНИЯ

- Перед выполнением этой процедуры отключите питание от Brio.
- Нажмите одновременно кнопки **1** и **Auto** устройства радиопередачи более, чем на 5 секунд: выполнение восстановления подтверждается тремя короткими миганиями дисплея.
- Снова подсоедините BRIO к электросети.
- Нажмите любую кнопку устройства радиопередачи в течение 30 секунд для его присвоения BRIO.

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

Кнопка	Клавиатура	Устройство радиопередачи
<b>1</b>	<b>Короткий импульс:</b> задает скорость 1 в режиме ECO. <b>Длинный импульс:</b> ВКЛ./Выкл. Brio	Задает скорость 1 в выбранном режиме (ECO, ВПУСК, ВЫПУСК)
<b>2</b>	<b>Короткий импульс:</b> задает скорость 2 в режиме ECO.	Задает скорость 2 в выбранном режиме (ECO, ВПУСК, ВЫПУСК)
<b>3</b>	<b>Короткий импульс:</b> задает скорость 3 в режиме ECO.	Задает скорость 3 в выбранном режиме (ECO, ВПУСК, ВЫПУСК)
<b>Auto</b>	Автоматический цикл очистки воздуха: скорость определяется BRIO исходя из качества воздуха в помещении	Автоматический цикл очистки воздуха: скорость определяется BRIO исходя из качества воздуха в помещении
<b>Eco</b>		Подключает цикл воздухообмена, продолжительность циклов ВПУСКА/ВЫПУСКА воздуха зависит от внутренней и наружной температуры и вычисляется для максимального повышения кпд теплообменника. Скорость вентилятора может регулироваться по 3 предусмотренным уровням.
<b>IN</b>		Подключает непрерывный выпуск воздуха из помещения. Скорость вентилятора может регулироваться по 3 предусмотренным уровням.
<b>OUT</b>		Подключает непрерывный выпуск воздуха из помещения. Скорость вентилятора может регулироваться по 3 предусмотренным уровням.
	<b>Короткий импульс:</b> включение и выключение освещения. <b>Длинный импульс:</b> понижается / повышается интенсивность света.	<b>Короткий импульс:</b> включение и выключение освещения. <b>Длинный импульс:</b> понижается / повышается интенсивность света.

## КАЧЕСТВО ВОЗДУХА



На качество воздуха указывает цвет листьев.

Зеленый = оптимальное качество.

Желтый = наличие загрязняющих веществ.

Чем больше в воздухе загрязняющих веществ, тем насыщеннее будет желтый цвет.

## КАКУЮ ВЫБРАТЬ СКОРОСТЬ?

- **I скорость:** поддерживает воздух чистым при повышенной бесшумности (зеленые листья).
- **II скорость:** обычные рабочие условия (слегка желтые листья).
- **III скорость:** большое количество загрязняющих веществ (желтые листья).

## ОСВЕЩЕНИЕ

Brio оснащен высокоэффективными светодиодами, отличается низким энергопотреблением, длительным сроком службы и наличием функции "диммер". (см. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ)

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



**Прежде чем приступать к любым работам по очистке или техобслуживанию, необходимо отсоединить силовую кабель.**

**Нельзя использовать моющие средства, содержащие абразивные, кислотные или коррозионные вещества, а также ткань с жесткой поверхностью.**

Постоянный уход и техобслуживание гарантирует правильное функционирование и эффективность.

Особое внимание должно уделяться металлическому жировому фильтру и керамическому элементу: их частая очистка позволяет уменьшить скопление пыли и других веществ.

**ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ**

Рекомендуется **периодически** очищать наружную поверхность Brio. Для очистки следует использовать влажную ткань, смоченную нейтральным жидким моющим средством или денатурированным спиртом. Завершить очистку тщательным ополаскиванием и насухо вытереть мягкой ветошью.



Не использовать слишком много воды рядом с панелью управления и осветительными приборами во избежание попадания влаги на электронные детали.

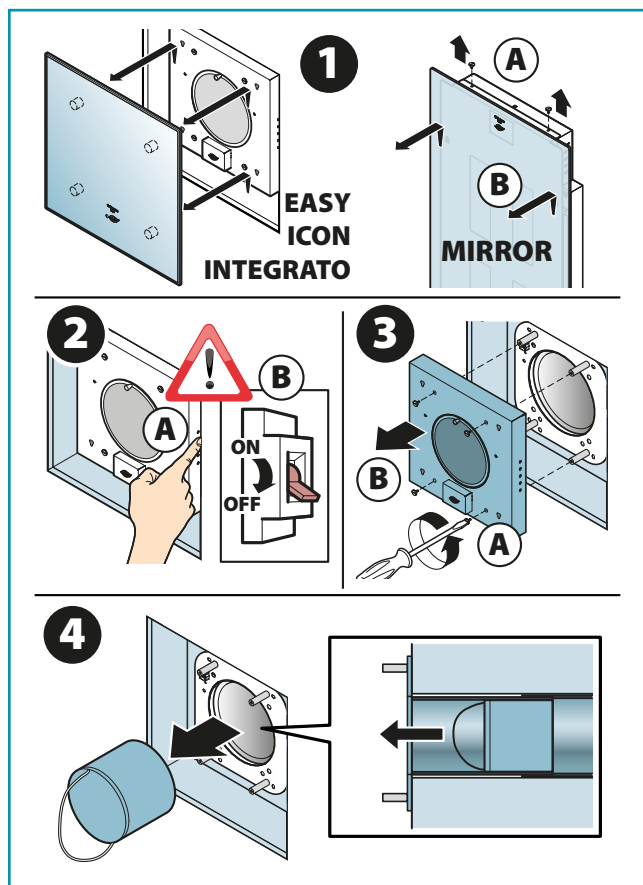
Очистка стекла выполняется только с использованием специальных не коррозионных и неабразивных моющих средств и мягкой ветоши. Изготовитель не несёт ответственности при несоблюдении данных инструкций.

**ОЧИСТКА ВНУТРЕННИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ**

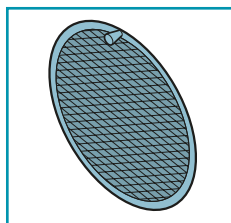


Запрещается чистить электрические компоненты или части двигателя и ионизатора с использованием жидкостей или растворителей.

Очистка внутренних металлических частей описана в предыдущем параграфе.

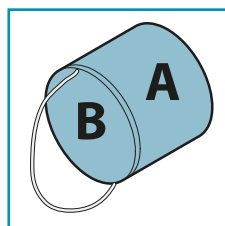


**ПЫЛЕУЛАВЛИВАЮЩИЕ ФИЛЬТРЫ**



Рекомендуется **часто (не реже одного раза в месяц)** очищать фильтр струей воздуха или мыть его в ванночке с теплой водой и нейтральным моющим средством. Тщательно ополоснуть и дождаться, пока он полностью высохнет, прежде чем устанавливать на место.

**КЕРАМИЧЕСКИЙ ЭЛЕМЕНТ**



Керамический элемент служит для задержания тепла или холода в проходящем через него потоке воздуха, выпуская его в окружающую среду.

В нормальных условиях применения рекомендуется очищать одного раза в год.

Часть (A) - струей воздуха.

Часть (B) - промывая ее горячей водой.

**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой дождитесь полного высыхания.

Фильтры и все комплектующие можно заказать через Интернет на сайте [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

**ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ПО ЗАВЕРШЕНИИ СРОКА СЛУЖБЫ**



Приведенный на приборе знак перечеркнутого мусорного бака означает, что он принадлежит категории RAEE, то есть "Отходы электронного и электрического оборудования" поэтому его **нельзя выбрасывать вместе с недифференцированными отходами** (то есть вместе с "бытовыми отходами"), а необходимо сдавать отдельно, чтобы можно было осуществить операции, необходимые для его переработки, или специальную обработку в целях безопасной утилизации возможных вредных для окружающей среды материалов и извлечения сырья, которое можно повторно использовать.

Правильная утилизация этого изделия поможет сэкономить ценные ресурсы и избежать потенциального отрицательного воздействия на здоровье человека и окружающую среду, что может произойти в результате неправильной утилизации.

Просим вас обратиться к местным властям за более подробной информацией о ближайшем пункте приема на утилизацию.

В соответствии с государственным законодательством возможны санкции в случае неправильной утилизации этих отходов.

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ В СТРАНАХ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА**

Директива Европейского Союза об электронных и электрических приборах (RAEE) в каждой из стран принята по-разному, поэтому при желании утилизировать настоящий прибор советуем обратиться к местным властям или дистрибьютеру за информацией о правильной утилизации.

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ В СТРАНАХ НЕ ВХОДЯЩИХ В ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ**

Знак перечеркнутого мусорного бака действителен только в странах Европейского Союза. При желании утилизировать настоящий прибор в других странах, советуем обратиться к местным властям или дистрибьютеру за информацией о правильной утилизации.

## BEZPIECZEŃSTWO TECHNICZNE



Przed zainstalowaniem Brio należy sprawdzić integralność i funkcjonalność wszystkich jego części; w przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości nie kontynuować instalacji i skontaktować się ze sprzedawcą.

Jeśli znaleziono wadę estetyczną, urządzenia NIE należy instalować; należy je z powrotem umieścić w oryginalnym opakowaniu i skontaktować się ze sprzedawcą. Po zainstalowaniu nie uwzględnia się żadnych reklamacji dotyczących wad estetycznych.

Nie instalować urządzenia na zewnątrz i nie wystawiać go na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, wiatr itd.)

Nie należy zmieniać struktury elektrycznej, mechanicznej i funkcjonalnej.

Jeśli przewód zasilający lub inne części są uszkodzone, NIE należy używać Brio: odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum obsługi technicznej w celu naprawy.

Nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy lub wymiany; wszystkie operacje wykonywane przez osoby niekompetentne i niewykwalifikowane mogą spowodować szkody, nawet bardzo poważne, dla mienia i/lub osób, które nie są objęte gwarancją producenta.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE



Instalacja elektryczna, do której przyłączane jest urządzenie, powinna być zgodna z przepisami oraz mieć uziemienie, zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa w kraju użytkownika; powinna być również zgodna z europejskimi przepisami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.

Instalacja elektryczna jest zgodna i może wytrzymać obciążenie urządzenia (patrz tabliczka danych technicznych na urządzeniu).

Wszelkie modyfikacje w instalacji elektrycznej powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

## OSTRZEŻENIA DLA UŻYTKOWNIKA



Niniejsze ostrzeżenia zostają podane w celu zapewnienia bezpieczeństwa zarówno Państwa jak i innych osób. Przed użytkowaniem urządzenia oraz przed jego czyszczeniem należy przeczytać tę instrukcję w całości.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody/obrażenia, które mogą zostać spowodowane u ludzi, zwierząt domowych lub w mieniu, w sposób bezpośredni lub pośredni, w wyniku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa wskazanych w tej broszurze.

Zachowanie niniejszej instrukcji obsługi razem z urządzeniem jest bardzo ważne w celach wszelkiej przyszłej lektury.

Gdyby urządzenie zostało sprzedane lub przeniesiona została jego własność na strony trzecie, należy upewnić się, że instrukcja została przekazana razem z nim, aby nowy użytkownik mógł zapoznać się z funkcjonowaniem urządzenia i danymi ostrzeżeniami.

Zażywać oryginalnych części zamiennych.

## PRZEZNACZENIE

Mieszkańcowi oczyszczacz powietrza Brio jest przeznaczony wyłącznie do oczyszczania powietrza w środowiskach o wielkości 40-50m<sup>3</sup>. Każde inne użycie jest niewłaściwe, może spowodować szkody dla osób, przedmiotów i zwierząt i zwalnia Producenta z każdego typu odpowiedzialności.

Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej lub niemających doświadczenia lub wymaganej wiedzy, chyba że odbędzie się to pod nadzorem lub gdy otrzymały instrukcje odnoszące się do zapewnienia bezpiecznej pracy i zrozumienia związanego z nim niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czynności czyszczenia i konserwacji, będące obowiązkiem użytkownika, nie powinny być wykonywane przez dzieci bez zapewnienia odpowiedniego nadzoru.

## MONTAŻ



Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy uważnie przeczytać rozdz. "Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

## CECHY TECHNICZNE

Dane techniczne przedstawiono na etykiecie umieszczonej na urządzeniu 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

(część zastrzeżona wyłącznie dla wykwalifikowanych pracowników)



Przed wykonaniem wszelkiej czynności na okapie należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Upewnij się, że nie istnieje ryzyko odłączenia lub przecięcia przewodów elektrycznych wewnątrz urządzenia; w przeciwnym razie skontaktować się z najbliższym centrum obsługi technicznej.

Zwrócić się do wykwalifikowanego personelu, aby podłączył kable elektryczne.

Podłączenie należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy:

- napięcie sieciowe jest zgodne z danymi na tabliczce wewnątrz urządzenia;
- instalacja elektryczna jest zgodna z normą i może wytrzymać obciążenie (patrz dane techniczne wewnątrz urządzenia);
- wtyczka i przewód zasilający nie są narażone na kontakt z temperaturami przekraczającymi 70°C;
- instalacja zasilająca posiada sprawne i prawidłowe uziemienie zgodnie z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko wykorzystywane do podłączenia jest łatwo dostępne po zamontowaniu urządzenia.

W przypadku:

- urządzenia wyposażonego w przewód bez wtyczki: należy używać wtyczki typu znormalizowanego. Przewody powinny być podłączone w następujący sposób: żółto-zielony do uziemienia, niebieski do zacisku neutralnego i brązowy do fazy. Wtyczka powinna być podłączona do odpowiedniego gniazda bezpieczeństwa.
- urządzenia stałego nieposiadającego przewodu zasilającego i wtyczki lub innego przyrządu zapewniającego odłączenie od sieci i posiadającego odległość rozwarcia styków, która umożliwia całkowite odłączenie w warunkach nadnapięcia kategorii III. Tego typu urządzenia odłączające powinny zostać przewidziane w sieci zasilania, zgodnie z zasadami instalacji.

Przewód uziemiający żółto-zielony nie może być przedzielony wyłącznikiem. Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności w razie braku zastosowania się do zasad dotyczących bezpieczeństwa.


W Brio powietrze przepływa przez filtr przeciwpylowy oraz filtr z węglem aktywnym, a następnie przez jonizator, który przeciwdziała zanieczyszczeniom obecnym w mieszkaniu, jonizując i oczyszczając powietrze, które jest ponownie wprowadzane do środowiska.

## FUNKCJONOWANIE

### KONFIGURACJA

Po podłączeniu zasilania urządzenie znajduje się w trybie oczekiwania. Przed upływem 30 sekund należy nacisnąć klawisz pilota sterowania radiowego, aby połączyć go z urządzeniem BRIO.

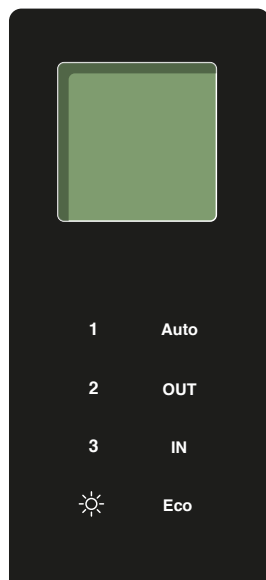
Po naciśnięciu jednego z klawiszy 1 - 2 - 3 - AUTO na klawiaturze urządzenie BRIO rozpoczyna cykl SET-UP (Konfiguracja), aby dokonać pomiaru zewnętrznych i wewnętrznych warunków otoczenia.

Cykl trwa około 4 minut i w tej fazie klawisze 1, 2, 3, auto na klawiaturze migają, a wszystkie funkcje są wyłączone. Pozostaje aktywny przycisk .



Cykl SET-UP powtarza się co 3 godziny, lub w momencie kolejnej aktywacji wentylatora. Cykl SET-UP nie jest wyświetlany na pilocie sterowania radiowego.

Cykl SET-UP jest nieaktywny, kiedy urządzenie BRIO jest wyłączone.

### GENEROWANIE NOWEGO KODU PILOTA STEROWANIA RADIOWEGO




Procedura ta jest wykonywana na pilocie sterowania radiowego

- Odłączyć zasilanie urządzenia BRIO przed przystąpieniem do wykonywania procedury.
- Nacisnąć jednocześnie klawisze  i **Eco** aż wyświetlacz zacznie migać.
- Nacisnąć klawisz  pilota sterowania radiowego: Zapis nowego kodu zostaje potwierdzony przez 3 krótkie mignięcia wyświetlacza. Nowy kod anuluje i zastępuje poprzedni kod ustawiony fabrycznie.
- Ponownie podłączyć urządzenie BRIO do sieci elektrycznej.
- Nacisnąć dowolny klawisz na pilocie sterowania radiowego przed upływem 30 sekund w celu połączenia go z BRIO.

### PRZYWRÓCENIE FABRYCZNEGO KODU PILOTA STEROWANIA RADIOWEGO

- Odłączyć zasilanie urządzenia BRIO przed przystąpieniem do wykonywania procedury.
- Nacisnąć jednocześnie klawisze **1** i **Auto** pilota sterowania radiowego i przytrzymać je przez ponad 5 sekund: przywrócenie zostaje potwierdzone przez trzy krótkie mignięcia wyświetlacza.
- Ponownie podłączyć urządzenie BRIO do sieci elektrycznej.
- Nacisnąć dowolny klawisz na pilocie sterowania radiowego przed upływem 30 sekund w celu połączenia go z BRIO.

## OPIS FUNKCJI

Przycisk	Klawiatura	Zdalne sterowanie radiowe
<b>1</b>	<b>Krótki przytrzymanie:</b> Ustawia prędkość 1 w trybie ECO. <b>Dłuższe przytrzymanie:</b> WŁ./WYŁ. Brio	Ustawia prędkość 1 w wybranym trybie (ECO, IN, OUT)
<b>2</b>	<b>Krótki przytrzymanie:</b> Ustawia prędkość 2 w trybie ECO.	Ustawia prędkość 2 w wybranym trybie (ECO, IN, OUT)
<b>3</b>	<b>Krótki przytrzymanie:</b> Ustawia prędkość 3 w trybie ECO.	Ustawia prędkość 3 w wybranym trybie (ECO, IN, OUT)
<b>Auto</b>	Aktywuje cykl automatycznego oczyszczania powietrza: prędkość jest ustawiana przez BRIO na podstawie jakości powietrza w pomieszczeniu.	Aktywuje cykl automatycznego oczyszczania powietrza: prędkość jest ustawiana przez BRIO na podstawie jakości powietrza w pomieszczeniu.
<b>Eco</b>		Aktywuje cykl zmiany powietrza, czasy trwania cykli IN/OUT powietrza zależą od temperatury wewnętrznej i zewnętrznej i są obliczane w celu zapewnienia maksymalnej wydajności wymiennika termicznego. Prędkość wentylatora może być ustawiana na 3 dostępnych poziomach.
<b>IN</b>		Aktywuje ciągłe wydalanie powietrza do środowiska. Prędkość wentylatora może być ustawiana na 3 dostępnych poziomach.
<b>OUT</b>		Aktywuje ciągłe wydalanie powietrza do środowiska. Prędkość wentylatora może być ustawiana na 3 dostępnych poziomach.
	<b>Krótki przytrzymanie:</b> włączanie i gaszenie światła. <b>Dłuższe przytrzymanie:</b> redukuje/ zwiększa intensywność światła.	<b>Krótki przytrzymanie:</b> włączanie i gaszenie światła. <b>Dłuższe przytrzymanie:</b> redukuje/ zwiększa intensywność światła.

## JAKOŚĆ POWIETRZA



Jakość powietrza jest pokazywana kolorem listków. Zielony = jakość optymalna. Żółty = obecność zanieczyszczeń.

Im większe będzie zanieczyszczenie, tym bardziej intensywny będzie żółty kolor.

## JAKĄ PRĘDKOŚĆ WYBRAĆ?

- **I prędkość:** zachowuje czystość powietrza przy niskim poziomie hałasu (listki zielone).
- **II prędkość:** normalne warunki użytkowania (listki umiarkowanie żółte).
- **III prędkość:** duże zagęszczenie zanieczyszczenia (listki żółte).

## OŚWIETLENIE

Brio jest wyposażony w wysokiej wydajności diodę LED o niskim zużyciu energii, dużej trwałości i z funkcją "dimmer". (patrz FUNKCJONOWANIE)

## KONSERWACJA



**Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć zasilanie.**

**Nie należy używać detergentów zawierających substancje ściernie, kwaśne lub o działaniu korozyjnym, a także ścierek o szorstkiej powierzchni.**

Stałe wykonywanie czynności konserwacyjnych gwarantuje prawidłowe działanie urządzenia i jego wysoką wydajność na przestrzeni czasu. Należy zwrócić szczególną uwagę na metalowy filtr przeciwtłuszczowy i element ceramiczny: ich częste czyszczenie ogranicza gromadzenie się pyłu i innych substancji.

### CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNYCH

Zaleca się, aby obudowę Brio czyścić **okresowo**; czyścić przy pomocy wilgotnej szmatki nasączonej w łagodnym płynnym detergencie lub denaturacie. Czyszczenie zakończyć dokładnym wypłukaniem i wysuszeniem za pomocą miękkiej ściereczki.



Aby wilgoć nie dostała się do części elektronicznych, nie należy używać zbyt dużej ilości wody w pobliżu paneli przyciskowych i urządzeń oświetleniowych.

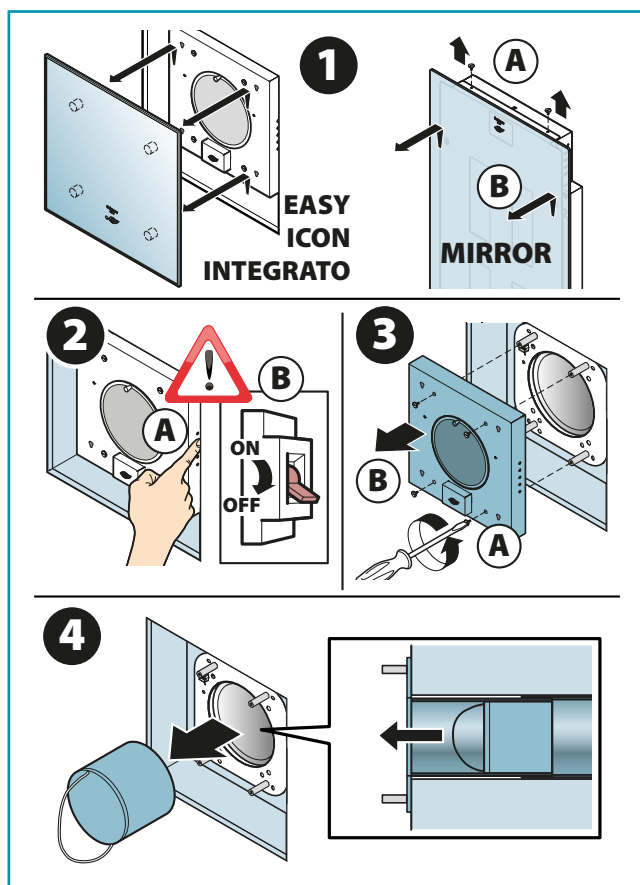
Szkló należy czyścić wyłącznie przy użyciu miękkiej ściereczki, specjalnymi środkami myjącymi, nietrażącymi niepowodującymi korozji. Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności w razie braku zastosowania się do takich zaleceń.

### CZYSZCZENIE POWIERZCHNI WEWNĘTRZNYCH

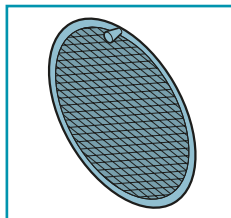


Zabrania się czyszczenia płynami lub rozpuszczalnikami elementów elektrycznych lub części związanych z silnikiem lub jonizatorem.

W celu uzyskania informacji o wewnętrznych częściach metalowych patrz poprzedni paragraf.



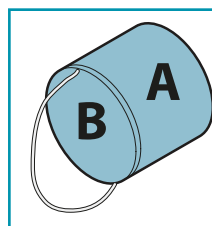
### FILTRY PRZECIWPYŁOWE



Zaleca się, aby filtr czyścić **często (przynajmniej co miesiąc)** za pomocą strumienia powietrza lub w misce z ciepłą wodą i łagodnym detergencem.

Dokładnie go wypłukać i przed ponownym montażem poczekać, aż wyschnie.

### ELEMENT CERAMICZNY



Element ceramiczny pełni funkcję zatrzymywania ciepła lub zimna w układzie przepływu powietrza, które przepływają przez ten element przenosi je do pomieszczenia. Przy normalnym użytkowaniu zaleca się czyszczenie co najmniej raz w roku. Część (A) strumieniem powietrza. Część (B) myta ciepłą wodą. UWAGA! Przed ponownym montażem oczekiwać na dokładne osuszenie.

Filtry i wszelkie akcesoria można również zamówić online na stronie [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

### INSTRUKCJE UTYLIZACJA PO ZAKOŃCZENIU OKRESU EKSPLOATACJI



Symbol przekreślonego kosza pokazany na posiadanym urządzeniu oznacza, że **produkt stanowi ZSEE**, to znaczy "Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny" i dlatego **nie należy go wyrzucać do śmieci niesegregowanych** (to znaczy razem z "miejskimi odpadami zmieszany"), lecz należy go usunąć oddzielnie, umożliwiając poddanie go odpowiednim operacjom w celu jego reutilizacji lub specjalnej obróbce w celu bezpiecznego usunięcia i unieszkodliwienia ewentualnych substancji szkodliwych dla otoczenia oraz pozyskania surowców, które mogą zostać poddane recyklingowi.

Poprawna utylizacja niniejszego produktu pomoże zachować cenne zasoby i uniknąć negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko, który może być spowodowany przez niewłaściwe usuwanie odpadów.

Prosimy o skontaktowanie się z władzami lokalnymi, aby uzyskać więcej informacji o najbliższym punkcie selektywnej zbiórki.

Mogą zostać zastosowane kary za niewłaściwe postępowanie z odpadami, zgodnie z ustawodawstwem krajowym.

### INFORMACJE NA TEMAT UTYLIZACJI W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ.

Dyrektywa unijna w sprawie urządzeń WEEE została wdrożona przez każde państwo w różny, dlatego chcąc zlikwidować to urządzenie proponujemy, aby skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze Sprzedawcą w celu uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania przy likwidacji.

### INFORMACJE NA TEMAT UTYLIZACJI W KRAJACH NIE NALEŻĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ

Symbol przekreślonego kosza jest ważny tylko w Unii Europejskiej; jeśli chce się zlikwidować to urządzenie w innych krajach, proponujemy, aby skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze Sprzedawcą w celu uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania przy likwidacji.

## TECHNISCHE VEILIGHEID



Controleer of elk deel intact is voor u Brio installeert. Indien u afwijkingen opmerkt, mag u de installatie niet uitvoeren maar moet u contact opnemen met de verkoper.

Indien u een esthetische defect vaststelt, mag de het apparaat NIET geïnstalleerd worden. Stop het toestel opnieuw in zijn oorspronkelijke verpakking en neem contact op met de verkoper. Na de installatie worden geen klachten wegens esthetische defecten aanvaard.

Het apparaat niet installeren in open lucht of op plaatsen waar het aan weersinvloeden (regen, wind, enz.) is blootgesteld.

**Breng geen wijzigingen aan op de elektrische, mechanische en functionele structuur van het toestel.**

Indien de voedingskabel of andere componenten beschadigd zijn, mag u Brio NIET gebruiken: ontkoppel het apparaat van de elektrische voeding en neem contact op met de verkoper of met een erkend technisch assistentiecentrum om het toestel te laten repareren.

Probeer niet om zelf reparaties of vervangingen uit te voeren: interventies uitgevoerd door personen die niet bekwaam of niet gekwalificeerd zijn, kunnen schade veroorzaken die zelfs zeer ernstig kan zijn, aan voorwerpen en/of personen. In dit geval is deze schade niet door de garantie van de fabrikant gedekt.

## ELEKTRISCHE VEILIGHEID



De elektrische installatie waarop het apparaat wordt aangesloten, moet voldoen aan de normen en van een aardaansluiting zijn voorzien, in overeenstemming met de veiligheidsnormen van het land van gebruik. Bovendien moet deze installatie conform zijn met de Europese normen inzake elektromagnetische compatibiliteit.

de elektrische installatie volgens de norm is en de belasting van het toestel aankan (raadpleeg het plaatje met technische kenmerken op het apparaat);

Elke eventuele wijziging van de elektrische installatie mag enkel door een bevoegde elektrotechnicus uitgevoerd worden.

## WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER



Deze waarschuwingen zijn opgesteld voor uw veiligheid en die van derden. Gelieve deze handleiding dan ook aandachtig en volledig door te nemen voordat u het toestel installeert of reinigt.

De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor eventuele schade die rechtstreeks of onrechtstreeks kan worden veroorzaakt aan personen, voorwerpen en huisdieren ten gevolge van het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

Het is zeer belangrijk dat deze handleiding samen bij het toestel wordt bewaard, zodat die later gemakkelijk kan worden geraadpleegd.

Indien het toestel wordt verkocht of aan iemand anders wordt doorgegeven, moet u ervoor zorgen dat u hem ook de handleiding overhandigt zodat de nieuwe gebruiker op de hoogte kan worden gesteld van de werking van het apparaat en van de bijhorende waarschuwingen. Eis dat men originele onderdelen gebruikt.

## GEBRUIKSBESTEMMING

Het luchtzuiveringsapparaat Brio voor huishoudelijk gebruik is uitsluitend bestemd voor de luchtbehandeling in een ruimte van 40-50 m<sup>3</sup>. Ieder ander gebruik wordt als oneigenlijk gebruik beschouwd, kan schade aan personen, voorwerpen en huisdieren veroorzaken en onthefte de fabrikant van elke verantwoordelijkheid.

Het toestel mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of zonder ervaring of de nodige kennis, tenzij ze onder toezicht staan of nadat ze instructies hebben gekregen wat betreft een veilig gebruik van het toestel en zij de inherente gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het is verboden de reiniging en het onderhoud zonder toezicht door kinderen te laten uitvoeren.

## INSTALLATIE



Alvorens het apparaat te installeren, aandachtig het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies en -advies" lezen.

## TECHNISCHE KENMERKEN

De technische gegevens zijn vermeld op het etiket, aanwezig op het apparaat: 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## ELEKTRISCHE AANSLUITING

(Uitsluitend voorbehouden aan personeel, gekwalificeerd voor de aansluiting)



Ontkoppel de apparaat van het elektriciteitsnet voordat u handelingen gaat uitvoeren.

Zorg ervoor dat de draden in de apparaat niet worden afgesloten of doorgesneden:  
anders contact opnemen met het dichtst bijzijnde servicebedrijf.  
Wendt u tot gekwalificeerd personeel om de elektrische aansluiting te laten uitvoeren.

De aansluiting dient plaats te vinden in overeenstemming met de wetelijke voorschriften die van kracht zijn.

Voordat de apparaat op het elektriciteitsnet wordt aangesloten, moet u controleren of:

- de netspanning overeenstemt met de spanning, vermeld op het etiket in de apparaat;
- de elektrische installatie voldoet aan de normen en de belasting kan verdragen (raadpleeg het plaatje met technische kenmerken in de apparaat);
- de voedingsstekker en -kabel niet in contact komen met temperaturen die hoger liggen dan 70 °C;
- de voedingsinstallatie is uitgerust met een efficiënte, correcte aarde-aansluiting, in overeenstemming met de geldende normen;
- het gebruikte stopcontact gemakkelijk bereikbaar is als de apparaat is geïnstalleerd.

In geval van:

- toestellen met kabel zonder stekker: een "genormaliseerde" stekker gebruiken. De draden moeten als volgt aangesloten worden: geelgroen voor de aarde, blauw voor neutraal en bruin voor de fase. De stekker dient op een passend stopcontact aangesloten te worden.
- afzuigkappen niet voorzien van een voedingskabel en stekker waarmee ze van het stroomnet afgesloten kunnen worden, met een openingsafstand tussen de contacten die in de omstandigheden van overspanningscategorie III een volledige uitschakeling mogelijk maakt.  
Deze afsluitingsapparatuur moet voorzien worden op het voedingsnet, in overeenstemming met de installatienormen.

De geelgroene aardkabel mag niet door de schakelaar worden onderbroken. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af indien de veiligheidsnormen niet worden nageleefd.

Bij Brio gaat de lucht doorheen de stoffilter, de actieve koolfilter en vervolgens door de ionisator die de verontreinigde stoffen in het huis aanpakt door de lucht, die in de kamer wordt afgegeven, te ioniseren en te zuiveren.

## WERKING

### SET-UP

Wanneer verbonden met de voeding is de apparatuur in stand-by. Binnen 30 seconden moet er op een toets gedrukt worden van de geassocieerde afstandsbediening om deze te associëren met de BRIO.

Door op een van de toetsen 1 - 2 - 3 - AUTO van het toetsenbord te drukken, begint BRIO de SET-UP-cyclus om de externe en interne omgevingscondities te meten.

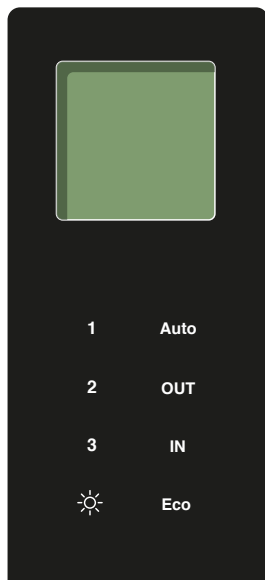
De cyclus duurt ongeveer 4 minuten en in deze fase knipperen de toetsen 1, 2, 3, auto van het knipperende toetsenbord en zijn alle functies uitgeschakeld. De toets blijft actief .

De SET-UP cyclus herhaalt zich elke 3 uur of bij de volgende activering van de ventilator.

De SET-UP-cyclus wordt niet gevisualiseerd op de radiocommando.

De SET-UP-cyclus wordt uitgeschakeld wanneer BRIO op OFF staat.

### EEN NIEUWE RADIOCOMMANDO-CODE GENEREREN




De procedure moet uitgevoerd worden op de radiocommando

- De stroom wegnemen van de BRIO voordat u de procedure uitvoert.
- Tegelijkertijd op de toetsen  en **Eco** drukken totdat de display begint te knipperen.
- Op de toets  van de radiocommando drukken: de opslag van de nieuwe code wordt bevestigd door 3 korte knipperingen van de display. De nieuwe code annuleert en vervangt de eerdere fabriekscode.
- De BRIO opnieuw verbinden aan het elektrische netwerk.
- Op een willekeurige toets drukken van de radiocommando binnen 30 seconden om deze te linken met de BRIO.

### HERSTEL FABRIEKSCODE RADIOCOMMANDO

- De stroom wegnemen van de Brio voordat u de procedure uitvoert.
- Tegelijkertijd op de toetsen **1** en **Auto** van de radiocommando drukken gedurende meer dan 5 seconden: het tot stand gekomen herstel wordt bevestigd tussen drie korte knipperingen van de display.
- De BRIO opnieuw verbinden aan het elektrische netwerk.
- Op een willekeurige toets drukken van de radiocommando binnen 30 seconden om deze te linken met de BRIO.

## BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

Toets	Toetsenbord	Afstandsbediening
1	<b>Korte impuls:</b> stelt snelheid 1 in modaliteit ECO in. <b>Lange impuls:</b> ON/OFF Brio	Stelt snelheid 1 in de gekozen modaliteit (ECO, IN, OUT)
2	<b>Korte impuls:</b> stelt snelheid 2 in modaliteit ECO in.	Stelt snelheid 2 in de gekozen modaliteit (ECO, IN, OUT)
3	<b>Korte impuls:</b> stelt snelheid 3 in modaliteit ECO in.	Stelt snelheid 3 in de gekozen modaliteit (ECO, IN, OUT)
Auto	Activeert automatische schoonmaakcyclus van de lucht: is besloten door BRIO op basis van de kwaliteit van de omgeving	Activeert automatische schoonmaakcyclus van de lucht: is besloten door BRIO op basis van de kwaliteit van de omgeving
Eco		Activeert hercirculatie-cyclus van de lucht, de duur van de IN/OUT-cyclussen van de lucht zijn afhankelijk van de interne en externe temperatuur en orden berekend om het rendement van de warmtewisselaar te optimaliseren. De snelheid van de ventilator kan gevarieerd worden met de 3 beschikbare niveaus.
IN		Activeert de continue uitwerping van de lucht van de omgeving. De snelheid van de ventilator kan gevarieerd worden met de 3 beschikbare niveaus.
OUT		Activeert de continue uitwerping van de lucht van de omgeving. De snelheid van de ventilator kan gevarieerd worden met de 3 beschikbare niveaus.
	<b>Korte impuls:</b> aan- en uitschakelen licht. <b>Lange impuls:</b> vermindert / vermeerderd de intensiteit van het licht.	<b>Korte impuls:</b> aan- en uitschakelen licht. <b>Lange impuls:</b> vermindert / vermeerderd de intensiteit van het licht.

## KWALITEIT VAN DE LUCHT



De kwaliteit van de lucht wordt weergegeven door de kleur van de 3 bladeren.

Groen = optimale kwaliteit.

Geel = aanwezigheid van vervuilende stoffen.

Hoe meer vervuilende stoffen aanwezig zijn, hoe intenser het geel.

## WELKE SNELHEID MOET U KIEZEN?

- **snelheid I:** houdt de lucht zuiver op een zeer laag geluidsniveau (groene bladeren).
- **snelheid II:** bij normale gebruiksomstandigheden. (matig gele bladeren).
- **snelheid III:** hoge aanwezigheid van verontreinigende stoffen (gele bladeren).

## VERLICHTING

Brio heeft high-efficiency led, een laag verbruik, een zeer hoge duurzaamheid en een "dimmer" functie. (zie WERKING)

## ONDERHOUD



**Alvorens de reiniging of het onderhoud uit te voeren, de voeding afsluiten.**

**Gebruik geen reinigingsmiddelen met schurende, zure of corrosieve stoffen of doeken die krassen kunnen veroorzaken.**

Een constant onderhoud garandeert een goede werking en een blijvend goed rendement.

Bijzondere aandacht moet gegeven worden aan het metallisch anti-vetfilter en aan het keramielement: hun frequente schoonmaak vermindert de opeenhopen van stof en andere substanties.



### REINIGING EXTERNE OPPERVLAKKEN

De externe oppervlakken van Brio moeten **regelmatig** gereinigd worden: de reiniging moet uitgevoerd worden met behulp van een vochtig doek, gedrenkt in een neutraal vloeibare reinigingsmiddel of gedestilleerde alcohol. Eindig de reiniging door zorgvuldig na te spoelen en met zachte doeken te drogen.



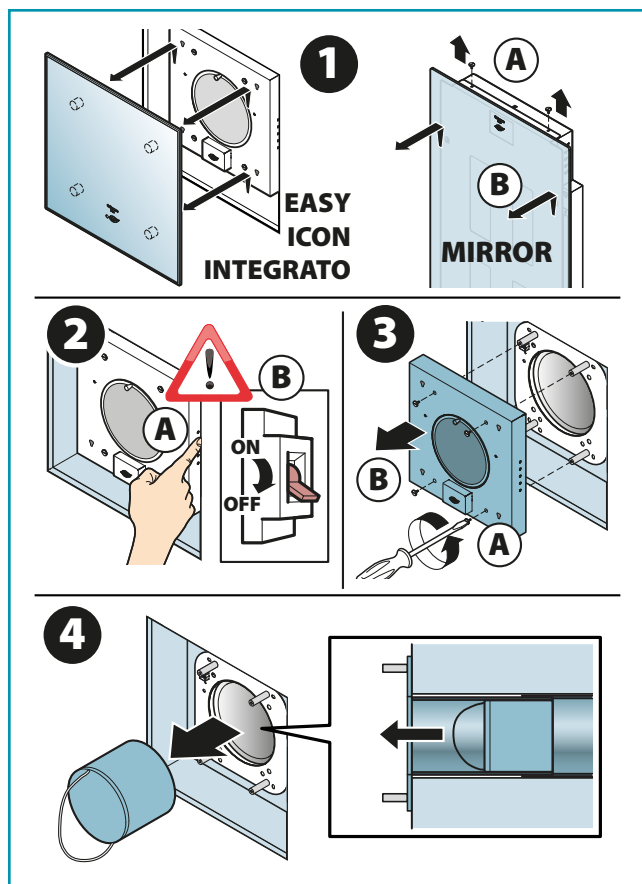
Gebruik niet teveel water in de buurt van het toetsenbord en de verlichting, om te vermijden dat het vocht de elektronische onderdelen bereikt.

De glazen mogen enkel met specifieke niet corrosieve en niet schurende detergentia worden gereinigd, met behulp van een zacht doek. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af wanneer deze instructies niet worden nageleefd.

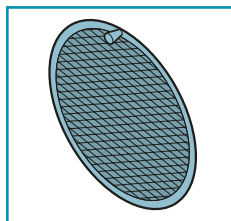
### REINIGING INTERNE OPPERVLAKKEN



Het is verboden om elektrische delen of delen van de motor of ionisator met vloeistoffen of oplosmiddelen te reinigen. Raadpleeg de vorige paragraaf voor de interne metalen delen.

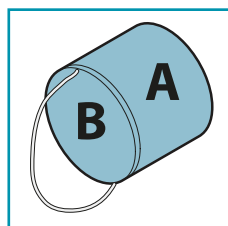


### STOFFILTERS



Wij adviseren om de filter **frequent te reinigen** (minstens maandelijks) aan de hand van luchtstralen of door hem in een bakje met water en neutrale zeep te dompelen. Spoel hem zorgvuldig en wacht tot hij goed droog is voordat u hem opnieuw monteert.

### KERAMIEK ELEMENT



Het keramiekelement heeft de functie van het behouden van warmte of koude in de luchtstroom die deze oversteekt in de omgeving. In normale conditie van gebruik wordt aanbevolen om deze schoon te maken minstens een keer per jaar.

Het deel (A) met een luchtstraal.

Het deel (B) door deze te wassen met warm water.

LET OP! Wacht eerst totdat deze goed droog

is voordat u het er weer op monteert.

De filters en eventuele accessoires kunnen ook on-line besteld worden op de site [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

### INSTRUCTIES VOOR DE VERWIJDERING OP HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR



Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak dat op uw toestel is aangebracht, geeft aan dat het product een AEEA is, m.a.w. "Afstof afkomstig van Elektrische en Elektronische Apparatuur" en bijgevolg **niet bij het ongescheiden afval** mag worden gedumpt (dit betekent niet samen met "gemengde huishoudelijk afval"), maar afzonderlijk moet worden beheerd, zodat het kan worden onderworpen aan speciale bewerkingen voor hergebruik of een specifieke verwerking om eventuele stoffen die schadelijk zijn voor het milieu te verwijderen en grondstoffen eruit te halen die gerecycled kunnen worden.

Door dit product correct te verwijderen, draagt u bij tot het vrijwaren van kostbare grondstoffen en helpt u om potentieel negatieve effecten voor de menselijke gezondheid en voor het milieu te vermijden, die kunnen ontstaan door een ongeschikte verwijdering van afvalstoffen.

Gelieve met de plaatselijke instanties contact op te nemen voor meer details over het dichtstbijzijnde punt voor verwijdering.

Er kunnen boetes van toepassing zijn wanneer deze afvalstoffen niet in overeenstemming met de nationale wetgeving op verkeerde wijze worden verwijderd.

### INFORMATIE VOOR AFVALVERWIJDERING IN DE LANDEN VAN DE EUROPESE UNIE.

De communautaire richtlijn betreffende AEEA-apparaten wordt door elk land op een andere wijze in uitvoering gebracht. Indien u dit toestel wilt verwijderen, raden wij u daarom aan om met de plaatselijke instanties of met de verkoper contact op te nemen om naar de correcte verwijderingsmethode te vragen.

### INFORMATIE VOOR AFVALVERWIJDERING IN DE LANDEN DIE NIET TOT DE EUROPESE UNIE BEHOREN

Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak is enkel in de Europese Unie geldig: indien u dit toestel in andere landen wilt verwijderen, raden wij u aan om met de plaatselijke instanties of met de verkoper contact op te nemen om naar de correcte verwijderingsmethode te vragen.

## SEGURANÇA TÉCNICA



Antes de instalar Brio é necessário controlar a integridade e a funcionalidade de todas as partes e, em caso de anomalias, não efetuar a instalação e contactar o Revendedor.

Se não foi identificado um defeito estético, o aparelho **NÃO** deve ser instalado; colocá-lo na sua embalagem original e contactar o revendedor. Não serão aceites reclamações por defeitos estéticos após a instalação.

Não instalar o aparelho em ambientes externos e não expô-lo aos agentes atmosféricos (chuva, vento, etc.).

Não modificar a estrutura elétrica, mecânica e funcional do aparelho.

Se o cabo de alimentação ou outros componentes estiverem danificados, Brio não deve ser utilizada: desconectar o aparelho da alimentação elétrica e contactar o Revendedor ou um Centro de Assistência Técnica Autorizado para a reparação.

Não tentar efetuar reparações e substituições: as intervenções efetuadas por pessoas não competentes e qualificadas podem provocar danos, inclusive muito graves, a pessoas e ou bens materiais não cobertos pela garantia do fabricante.

## SEGURANÇA ELÉTRICA



O sistema elétrico ao qual será conectado o aparelho deve estar em conformidade com as normas em vigor e munido de ligação à terra segundo as normas de segurança do país de uso; além disso, deve estar também em conformidade com as normas europeias referentes a antidistúrbios rádio.

o sistema elétrico está em conformidade com as normas em vigor e se pode suportar a carga do aparelho (consultar a placa das características técnicas posicionada no aparelho).

Cada eventual modificação ao sistema elétrico deverá ser realizada apenas por um electricista qualificado.

## ADVERTÊNCIAS PARA O UTILIZADOR



Estas advertências foram redigidas para a sua segurança e para a segurança das outras pessoas. Solicitamos a leitura atenta deste manual de instruções em todas as suas partes antes utilizar o aparelho ou de efetuar operações de limpeza.

O Fabricante não se responsabiliza por eventuais danos causados direta ou indiretamente a pessoas, animais e bens materiais consequentes da inobservância às indicações sobre a segurança descritas neste manual.

É muito importante que este manual de instruções seja conservado com o equipamento para consultas futuras.

Se o aparelho tiver que ser vendido ou transferido para uma outra pessoa, certificar-se de que o manual seja fornecido com ele a fim de que o novo utilizador possa ser informado sobre o funcionamento do aparelho e sobre as respetivas advertências.

Exigir peças sobressalentes originais.

## DESTINO DE USO

O depurador de ar doméstico Brio é destinado apenas e exclusivamente ao tratamento do ar em ambientes de volume de 40-50m<sup>3</sup>.

Qualquer utilização diferente desta é imprópria, pode provocar danos a pessoas, bens materiais e animais domésticos e exime o Fabricante de qualquer responsabilidade.

O aparelho não pode ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento necessário, exceto se forem supervisionadas ou se receberam instruções referentes ao uso seguro do aparelho e compreenderam os perigos inerentes ao próprio emprego. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção sob responsabilidade do utilizador não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.

## INSTALAÇÃO



Antes de instalar o aparelho ler atentamente o cap. "Instruções de uso e advertências".

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Os dados técnicos estão indicados na etiqueta posicionada no aparelho: 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## LIGAÇÃO ELÉTRICA

(secção reservada somente ao pessoal qualificado)



Antes de efetuar qualquer operação no aparelho, desconectar o aparelho da rede elétrica.

Certificar-se que não foram desligados ou cortados fios elétricos no interior do aparelho:

**caso contrário contactar o Centro de Assistência mais próximo.**

**Para a ligação elétrica, contactar o pessoal qualificado.**

**A conexão deve ser feita em conformidade com as disposições da lei em vigor.**

Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verificar que:

- a tensão de rede corresponda à indicada nos dados da placa situada no interior do aparelho;
- o sistema elétrico está em conformidade com as normas em vigor e se pode suportar a carga (ver as características técnicas posicionadas no interior do aparelho);
- a ficha e o cabo de alimentação não devem entrar em contacto com temperaturas superiores a 70 °C;
- o sistema de alimentação tem uma ligação à terra eficaz, em conformidade com as normas em vigor;
- a tomada usada para a ligação seja facilmente alcançada quando o aparelho estiver instalado.

Em caso de:

- aparelhos com cabo sem ficha: a ficha a utilizar deve ser de tipo "normalizado". Os fios devem ser ligados do seguinte modo: amarelo-verde para a ligação à terra, azul para o neutro e o fio castanho para a fase. A ficha deve ser ligada a uma adequada tomada de segurança.
- aparelho fixo não estiver provido de cabo de alimentação e de ficha, ou de outro dispositivo que assegure a desconexão da rede, com uma distância de abertura dos contactos que permita a desconexão completa nas condições da categoria de sobretensão III. Tais dispositivos de desconexão devem ser previstos na rede de alimentação em conformidade com as regras de instalação.

O cabo de terra amarelo/verde não deve ser interrompido pelo interruptor. O fabricante declina qualquer responsabilidade se as normas de segurança não forem respeitadas.


Em Brio o ar passa através do filtro anti-pó e o filtro de carvão ativado e em seguida através do ionizador que age contra os agentes poluentes presentes no ambiente doméstico, ionizando e purificando o ar que é recolocado no ambiente.

## FUNCIONAMENTO

### SET-UP

Uma vez ligado à alimentação o equipamento fica em stand by. No prazo de 30 segundos, é necessário premir uma tecla do radiocomando para associá-lo ao BRIO.

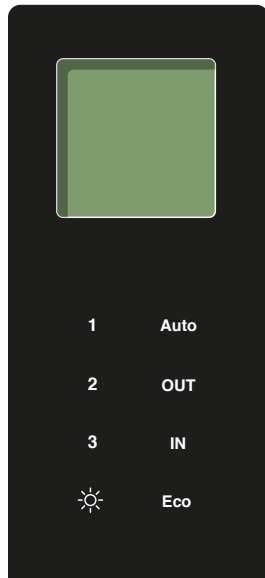
Pressionando uma das teclas 1-2-3-AUTO do teclado, BRIO começa o ciclo de SET-UP para medir as condições ambientais externas e internas.

O ciclo dura cerca de 4 minutos e nesta fase as teclas 1, 2, 3, auto do teclado piscam e todas as funções ficam desabilitadas. Permanece ativa a tecla .



O ciclo de SET-UP repete-se a cada 3 horas ou na próxima ativação do ventilador.

O ciclo de SET-UP não é exibido no radiocomando.  
O ciclo de SET-UP é desativado quando BRIO está OFF.

### GERAR UM NOVO CÓDIGO RADIOCOMANDO




O procedimento deve ser realizado no radiocomando

- Retirar a alimentação ao BRIO antes de efetuar o procedimento.
- Pressionar contemporaneamente as teclas  e **Eco** até que o visor comece a lampear.
- Pressionar o texto  do radiocomando: a memorização do novo código é confirmada por 3 breves lampejos do visor. O novo código anula e substitui o anterior código de fábrica.
- Voltar a ligar o BRIO à rede elétrica.
- Pressionar uma tecla qualquer do radiocóntrol no prazo de 30 segundos para afiliá-lo ao BRIO.

### RESTABELECIMENTO CÓDIGO DE FÁBRICA RADIOCOMANDO

- Retirar a alimentação ao Brio antes de efetuar o procedimento.
- Pressionar contemporaneamente as teclas **1** e **Auto** do radiocomando por mais de 5 segundos: a ocorrência do restabelecimento é confirmado por três breves lampejos do visor.
- Voltar a ligar o BRIO à rede elétrica.
- Pressionar uma tecla qualquer do radiocóntrol no prazo de 30 segundos para afiliá-lo ao BRIO.

## DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

Tecla	Teclado	Radiocomando
1	<b>Impulso breve:</b> configura a velocidade 1 em modalidade ECO. <b>Impulso longo:</b> ON/OFF Brio	Configura velocidade 1 no modo pré-escolhido (ECO, IN, OUT)
2	<b>Impulso breve:</b> configura a velocidade 2 em modalidade ECO.	Configura velocidade 2 no modo pré-escolhido (ECO, IN, OUT)
3	<b>Impulso breve:</b> configura a velocidade 3 em modalidade ECO.	Configura velocidade 3 no modo pré-escolhido (ECO, IN, OUT)
<b>Auto</b>	Ativa o ciclo automático de limpeza do ar: a velocidade é decidida por BRIO em base à qualidade de ar do ambiente.	Ativa o ciclo automático de limpeza do ar: a velocidade é decidida por BRIO em base à qualidade de ar do ambiente.
<b>Eco</b>		Ativa o ciclo de troca de ar, a duração dos ciclos de IN/OUT do ar dependem da temperatura interna e externa e são calculados para maximizar o rendimento do permutador térmico. A velocidade do ventilador pode ser variada nos 3 níveis disponíveis.
<b>IN</b>		Ativa a expulsão contínua do ar do ambiente. A velocidade do ventilador pode ser variada nos 3 níveis disponíveis.
<b>OUT</b>		Ativa a expulsão contínua do ar do ambiente. A velocidade do ventilador pode ser variada nos 3 níveis disponíveis.
	<b>Impulso breve:</b> acendimento e desligamento luz. <b>Impulso longo:</b> diminui-se/aumenta-se a intensidade da luz.	<b>Impulso breve:</b> acendimento e desligamento luz. <b>Impulso longo:</b> diminui-se/aumenta-se a intensidade da luz.

## QUALIDADE DO AR



A qualidade do ar é exibida pela cor da folha.

Verde = qualidade ideal

Amarelo = presença de agentes poluentes.

Quanto maior for a presença de agentes poluentes, maior será a intensidade da cor amarela.

## QUE VELOCIDADE ESCOLHER?

- I velocidade:** mantém o ar limpo com muito silêncio (folhas verdes).
- II velocidade:** condições normais de utilização (folhas moderadamente amarelas)
- III velocidade:** presença elevada de agentes poluentes (folhas amarelas).

## ILUMINAÇÃO

Brio tem leds de alta eficiência, baixo consumo, duração muito elevada e com função "dimmer". (ver FUNCIONAMENTO)

## MANUTENÇÃO



**Antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar a alimentação.**

**Não se devem utilizar detergentes contendo substâncias abrasivas, ácidas ou corrosivas e panos com superfícies ásperas.**

Uma manutenção constante garante um bom funcionamento e desempenho no decorrer do tempo. Devem ser tidas particulares atenções ao filtro metálico antigordura e ao elemento cerâmico: a sua frequente limpeza reduz os acúmulos de poeira ou de outras substâncias.

### LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES EXTERNAS

Recomenda-se de limpar as superfícies externas de Brio **periódicamente**: a limpeza deve ser efetuada com um pano húmido com pouco detergente neutro líquido ou álcool desnaturalado. Para terminar a limpeza, enxaguar cuidadosamente e secar com panos macios.



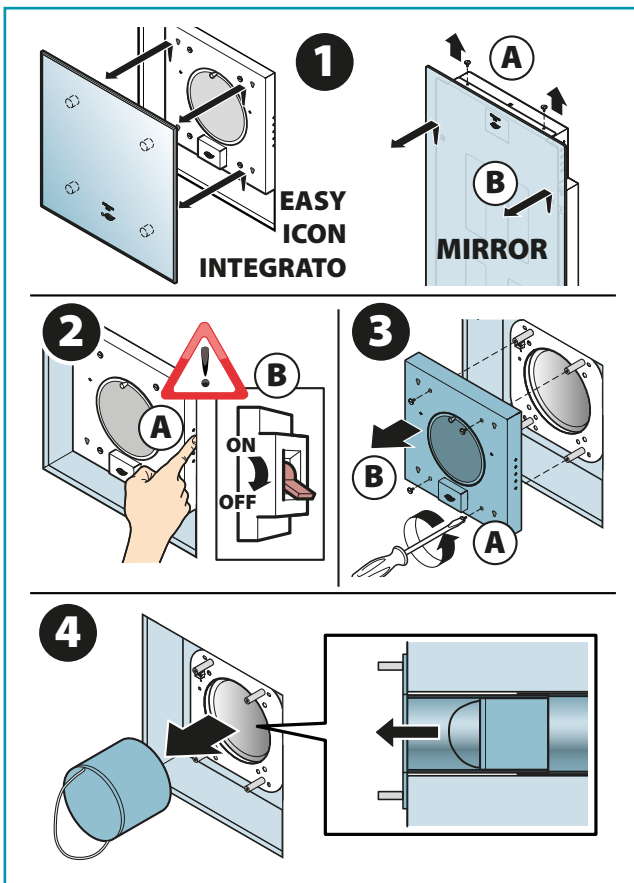
Não utilizar muita água nas proximidades da botoeira e dos dispositivos de iluminação para evitar que a humidade atinja as partes eletrónicas.

A limpeza do vidro deve ser efetuada apenas com o uso de detergentes específicos não corrosivos ou abrasivos e panos macios. O fabricante declina qualquer responsabilidade no caso de inobservância destas instruções.

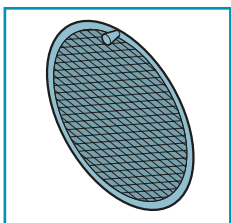
### LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES INTERNAS



É proibida a limpeza de partes elétricas, ou de partes relativas ao motor ou ionizador, com líquidos ou solventes. Para as partes metálicas internas ver o parágrafo anterior.

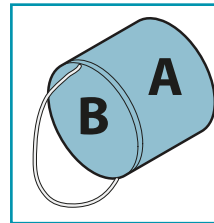


### FILTROS ANTIPO



Recomenda-se de limpar o filtro **frequentemente (pelo menos uma vez por mês)** usando um jato de ar ou lavando-o em uma bacia com água quente e um detergente neutro. Enxaguá-lo com cuidado e esperar que esteja bem seco antes de o montar novamente.

### ELEMENTO CERÂMICO



O elemento cerâmico tem a função de reter o calor ou frio no fluxo de ar que o atravessa e inserir novamente no ambiente. Em condições normais de utilização é aconselhável limpá-lo pelo menos uma vez por ano. A parte (A) com um jato de ar. A parte (B), lave-a com água quente. **ATENÇÃO!** Aguardar que esteja bem seco antes de remontá-lo.

Os filtros e eventuais acessórios podem também encomendar-se online no sítio [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

### INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO NO FINAL DA SUA VIDA ÚTIL



O símbolo da lixeira barrada presente na sua aparelhagem indica que o **produto é um RAEE**, ou seja, um "Detrito derivante das Aparelhagens Elétricas e Eletrónicas", portanto, **não deve ser eliminado juntamente ao lixo indiferenciado** (isto é, juntamente aos "detritos urbanos mistos"), ao contrário, deve ser gerido separadamente para que seja submetido a específicas operações para a sua reutilização, ou então, a um específico tratamento para remover ou eliminar de modo seguro eventuais substâncias danosas ao ambiente, extraíndo-se, deste modo, as matérias-primas recicláveis.

A eliminação correta deste produto contribui a salvar preciosas fontes e evitar potenciais efeitos negativos para a saúde humana e para o ambiente, que podem ser causados pela eliminação inadequada de detritos.

Solicitamos contactar as autoridades para obter ulteriores detalhes sobre o ponto de eliminação de materiais mais próximo de sua residência.

Podem ser aplicadas multas devido a eliminação incorreta destes detritos em conformidade com a legislação nacional.

### INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO EM NAÇÕES DA UNIÃO EUROPEIA

A Diretiva comunitária sobre as aparelhagens RAEE foi acolhida diversamente em cada nação, portanto, se desejar eliminar este produto, sugerimos contactar as autoridades locais ou o Revendedor para solicitar o método correto de eliminação.

### INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO EM NAÇÕES NÃO PERTENCENTES À UNIÃO EUROPEIA

O símbolo da lixeira barrada é válido somente na União Europeia: se desejar eliminar este produto em outros países, sugerimos contactar as autoridades locais ou o Revendedor para solicitar o método correto de eliminação.

## TEKNISK SIKKERHED



Inden Brio monteres skal integriteten og funktionaliteten af hver del kontrolleres: Hvis der bemærkes eventuelle afvigelser skal installationen afbrydes og der skal tages kontakt til forhandleren.

Hvis der er konstateret en kosmetisk defekt, skal enheden IKKE installeres: Pak apparatet i den originale emballage og kontakt forhandleren. Når enhættten er installeret, accepteres der ikke nogen krav for kosmetiske defekter.

Installer ikke apparatet udendørs og udsæt det ikke for vejrliget (regn, vind, osv ...).

Udfør aldrig ændringer på apparatets elektriske, mekaniske og funktionsrelaterede struktur.

Hvis strømkablet eller andre dele er beskadigede, må Brio IKKE bruges: Apparatet skal kobles fra lysnettet og der skal tages kontakt til forhandleren eller et autoriseret servicecenter for reparation.

Forsøg aldrig at udføre reparationer eller udskiftninger på egen hånd: Indgreb, som er udført af inkompetente og ukvalificerede personer kan medføre endog meget alvorlige skader på ejendom og personer, der ikke dækkes af Fabrikantens garanti.

## ELEKTRISK SIKKERHED



Det elektriske system, som apparatet tilsluttes, skal være godkendt og udstyret med en jordforbindelse i overensstemmelse med sikkerhedsstandarderne i det land hvor apparatet anvendes. Systemet skal også overholde de europæiske standarder for elektromagnetisk kompatibilitet.

Det elektriske system skal være kompatibelt med og kunne klare belastningen fra apparatet (se pladen med de tekniske egenskaber, placeret på apparatet);

Eventuelle ændringer i det elektriske system må kun udføres af en autoriseret elektriker.

## ADVARSLER TIL BRUGEREN



Disse advarsler er fastsat for din og andres sikkerhed. Læs derfor denne vejledning i alle dens dele, før apparatet anvendes eller der udføres nogen form for rengøring på samme.

Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der direkte eller indirekte er forvoldt på personer, ting og kæledyr som følge af manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne i dette hæfte. Det er meget vigtigt, at denne brugsanvisning opbevares sammen med apparatet til fremtidig brug.

Hvis apparatet sælges eller overdrages til en anden person, skal vejledningen følge med apparatet, således at den nye ejer kan blive gjort opmærksom på brugen og funktionen af apparatet og de relevante advarsler.

Forlang brug af originale reservedele.

## BRUGSOMRÅDE

Luftrensere Brio, er udelukkende bestemt til behandling af luft i miljøer med et volumen på 40-50m<sup>3</sup>.

Enhver anden anvendelse er forkert, kan medføre skader på personer, genstande og kæledyr og fratager producenten fra ethvert ansvar.

Apparatet kan anvendes af børn fra en alder på mindst 8 år, samt af personer med nedsatte fysiske, synsmæssige eller mentale evner, eller personer uden erfaring og det nødvendige kendskab, hvis de blot overvåges af andre, eller efter at have modtaget anvisninger om sikker brug af apparatet og fuldt ud forstået de hertil relaterede farer. Børn bør aldrig lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse bør udføres af brugeren, og må aldrig udføres af børn uden at de er under opsyn.

## INSTALLATION



Inden apparatet installeres, er det vigtigt at læse kapitlet "Sikkerhedsforskrifter og advarsler."

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

De tekniske specifikationer er angivet på etiketten placeret på apparatet: 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## ELEKTRISK TILSLUTNING

(afsnit forbeholdt kvalificeret personale)



Frakobl apparatets strømforsyning, før der foretages nogen form for indgreb på apparatet.

Sørg for at ingen af de elektriske ledninger inde i apparatet skæres over eller frakobles:

I modsat fald tages kontakt til nærmeste servicecenter.

Få fagfolk til at udføre den elektriske tilslutning.

Tilslutningen skal ske i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser.

Før apparatet tilsluttes elnettet, kontrolleres følgende:

- At netspændingen svarer til den, der er angivet på typeskiltet inde i apparatet;
- At det elektriske anlæg opfylder forskrifterne og er i stand til at modstå apparatets belastning (jfr. typeskiltet med de tekniske specifikationer, der er anbragt inde i apparatet);
- Stikket og kablet må ikke udsættes for temperaturer på over 70°C;
- At forsyningssystemet har en effektiv jordforbindelse i overensstemmelse med gældende forskrifter;
- Stikket der anvendes skal være let tilgængeligt, når apparatet er blevet installeret.

I tilfælde af:

- Enheder med en kabelforbindelse uden stik: Stikket der anvendes skal være af typen "normaliseret". Ledningerne skal tilsluttes som følger: gul-grøn til jordforbindelse, blå for neutral og brun ledning til fase. Stikket skal tilsluttes en egnet sikkerhedskontakt.
- Fast enhed der ikke er udstyret med en ledning og et stik, eller med en anden anordning, der sikrer afbrydelse fra lysnettet, med en afstand til kontakten, der tillader fuldstændig frakobling ved betingelserne for overspænding i kategori III. Sådanne afbrydere skal forberedes på forsyningssystemet i følge gældende regler for installation.

Den gule/grønne jordledning må ikke afbrydes af kontakten.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar, hvis sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes.


I Brio, passerer luften gennem støvfilteret og det aktive kulfilter og derefter gennem ionisatoren som virker mod de forurenende stoffer i hjemmet, ved at ionisere og rense luften, der derefter føres tilbage i miljøet.

## BETJENING

### SET-UP

Efter tilslutning til forsyningen er apparatet i standby. Det er nødvendigt, at trykke på en tast på radiobetjeningen inden for 30 sekunder, for at associere den med BRIO.

Ved tryk på en af tasterne 1 - 2 - 3 - AUTO på tastaturet, starter BRIO cyklussen SET-UP for at måle omgivelsesforholdene udenfor og indenfor.

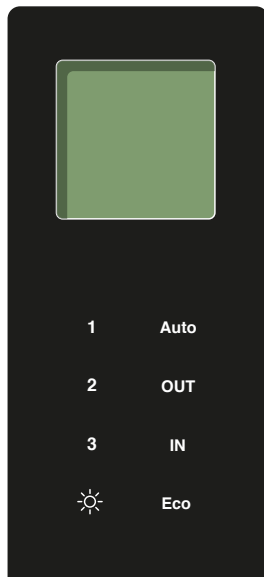
Cyklussen varer cirka 4 minutter og i denne fase blinker tasterne 1, 2, 3, auto på tastaturet og alle funktionerne er inaktive. Tasteren  forbliver aktiv.

Cyklussen SET-UP gentages hver 3. time eller ved den påfølgende aktivering af ventilatoren.



Cyklussen SET-UP visualiseres ikke på radiobetjeningen.

Cyklussen SET-UP inaktiveres når BRIO er slukket.

### OPRETTELSE AF EN NY RADIOBETJENINGSKODE




#### Proceduren skal afvikles på radiobetjeningen

- Slå forsyningen af BRIO fra, før proceduren afvikles.
- Tryk samtidig på tasterne  og **Eco** indtil displayet begynder at blinke.
- Tryk på tasten  på radiobetjeningen:  
Lagringen af den nye kode bekræftes af 3 korte blink på displayet. Den nye kode annullerer og erstatter den tidligere fabriksindstillede kode.
- Genopret forbindelsen mellem BRIO og ledningsnettet.
- Tryk på en af radiobetjeningens taster inden for 30 sekunder, for at associere den med BRIO.

### GENETABLERING AF RADIOBETJENINGENS FABRIKSINDSTILLEDE KODE

- Slå forsyningen af Brio fra, før proceduren afvikles.
- Tryk samtidig på tasterne **1** og **Auto** på radiobetjeningen i over 5 sekunder: Genetableringen bekræftes med tre korte blink på displayet.
- Genopret forbindelsen mellem BRIO og ledningsnettet.
- Tryk på en af radiobetjeningens taster inden for 30 sekunder, for at associere den med BRIO.

### BESKRIVELSE AF FUNKTIONERNE

Tast	Tastatur	Radiostyret
1	<b>Kort tryk:</b> indstiller styrke 1 i ECO tilstand. <b>Langvarigt tryk:</b> ON/OFF Brio	Indstiller styrke 1 i den valgte tilstand (ECO, IN OUT)
2	<b>Kort tryk:</b> indstiller styrke 2 i ECO tilstand.	Indstiller styrke 2 i den valgte tilstand (ECO, IN OUT)
3	<b>Kort tryk:</b> indstiller styrke 3 i ECO tilstand.	Indstiller styrke 2 i den valgte tilstand (ECO, IN OUT)
Auto	Aktiverer automatisk luftrensningscyklus: Styrken besluttet af BRIO på baggrund af rummets luftkvalitet	Aktiverer automatisk luftrensningscyklus: Styrken besluttet af BRIO på baggrund af rummets luftkvalitet
Eco		Aktiverer luftfornyelsescyklussen, varigheden på luftens IN/OUT cyklusser afhænger af temperaturen indendørs og udendørs og beregnes med henblik på at maksimere varmevekslerens ydelse. Ventilatorens hastighed kan ændres blandt de 3 disponible niveauer.
IN		Aktiverer den konstante udsugning af luften i rummet. Ventilatorens hastighed kan ændres blandt de 3 disponible niveauer.
OUT		Aktiverer den konstante udsugning af luften i rummet. Ventilatorens hastighed kan ændres blandt de 3 disponible niveauer.
	<b>Kort tryk:</b> tænding og slukning af lys. <b>Langvarigt tryk:</b> lysstyrken reduceres / forøges	<b>Kort tryk:</b> tænding og slukning af lys. <b>Langvarigt tryk:</b> lysstyrken reduceres / forøges

### LUFTENS KVALITET



Luftkvaliteten vises med farven på de tre blade.  
Grøn = optimal kvalitet.  
Gul = tilstedeværelse af forurenende stoffer.

Jo flere forurenende stoffer der er til stede, jo mere intens bliver den gule farve.

### HVILKEN HASTIGHED SKAL MAN VÆLGE?

- **I hastighed:** holder luften ren med udpræget lydsvaghed (grønne blade).
- **II hastighed:** almindelige brugsbetingelser (moderat gule blade).
- **III hastighed:** stor tilstedeværelse af forurenende stoffer (gule blade).

### BELYSNING

Brio er udstyret med højeffektive LED med lavt energi forbrug, meget lang levetid og funktionen "lysdæmper". (se BETJENING)

### VEDLIGEHOLDELSE



**Før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal strømmen afbrydes. Der må ikke anvendes rengøringsmidler der indeholder slibemidler, syre eller er ætsende, eller klude med ru overflade.**

Løbende vedligeholdelse sikrer god drift og ydelse over tid. Der skal udvises særlig opmærksomhed omkring fedtfilteret af metal og keramikelementet: En jævnlig rengøring reducerer ophobningen af støv eller andre stoffer.

### RENGØRING AF DE UDVENDIGE OVERFLADER

Det anbefales at rengøre ydersiden af Brio **med jævne mellemrum**. Rengøringen skal udføres med en fugtig klud med et neutralt flydende rengøringsmiddel eller med denatureret alkohol. Afslut rengøring med en grundig skylning og tørring med en blød klud.



Brug ikke for meget vand i nærheden af trykpanelet og lamper for at forhindre fugt i at nå elektronikken.

Rengøringen af glasset skal udføres med en blød klud og egnede rengøringsmidler der ikke er ætsende eller slibende.

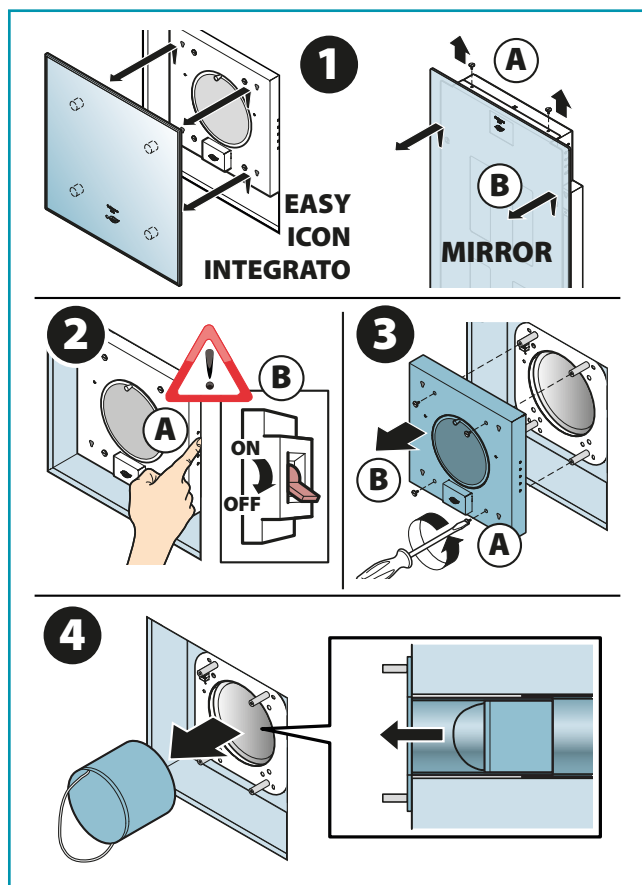
Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar, hvis disse anvisninger ikke overholdes.

### RENGØRING AF INDVENDIGE OVERFLADER

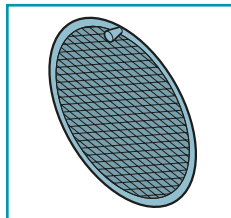


Rengøring af elektriske dele eller dele af motoren eller den ioniserende enhed, med væsker eller opløsningsmidler er forbudt.

For de indvendige dele i metal, se foregående afsnit.

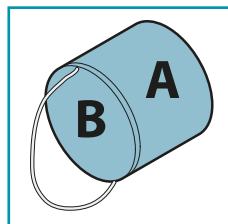


### STØVFILTRE



Det anbefales at rengøre filteret **hyppigt (mindst hver måned)** ved hjælp af trykluft eller ved at vaske det i et bassin med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel. Skyl grundigt og lad det tørre helt, før det igen monteres på apparatet.

### KERAMIKELEMENT



Keramikelementet har til opgave at tilbageholde varmen eller kulden i luftstrømmen, som gennemstrømmer det, og sende den tilbage til rummet.

Under normale brugsforhold bør det renses mindst en gang om året.

Delen (A) med en trykluftstråle.

Delen (B) ved at vaske den med varmt vand.

OBS! Afvent den komplette tørring inden genmontering.

Man kan også bestille filtrene og eventuelle tilbehør online på websitet [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

### VEJLEDNING VED BORTSKAFFELSE VED ENDT LEVETID



Symbolet med den overstregede affaldsspand, der er givet på deres apparat, betyder at **produktet indgår i kategorien WEEE** dvs. "Waste Electrical and Electronic Equipment" (affald af elektriske og elektroniske produkter)

hvorfor det **ikke må bortskaffes sammen med dagrenovationen som almindeligt affald**, men skal behandles særskilt for at kunne genanvendes, eller undergå særlig behandling for udskillelse af eventuelt skadelige dele/stoffer, der bortskaffes med respekt for miljøet.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt medvirker til at spare værdifulde resurser og undgå potentielle negative påvirkninger for folkesundheden og omgivelserne, som omvendt kan forårsages af en ukorrekt bortskaffelse af affaldet.

Kontakt venligst de lokale myndigheder, for at indhente yderligere oplysninger om det nærmeste indsamlingspunkt.

Der kan være fastsat bøder for ukorrekt bortskaffelse af denne type affald i den nationale lovgivning.

### INFORMATION OM BORTSKAFFELSE I NATIONER INDENFOR DEN EUROPÆISKE UNION

Den europæiske lovgivning vedrørende WEEE produkter indgår i det enkelte medlemslands lovgivning på forskellig vis. Vi anbefaler derfor vores kunder at tage kontakt til de lokale myndigheder, eller til forretningen hvor apparatet er købt, for nærmere oplysninger vedrørende den korrekte bortskaffelse.

### INFORMATION OM BORTSKAFFELSE I NATIONER DER IKKE TILHØRER DEN EUROPÆISKE UNION

Symbolet med den overstregede skraldespand er kun gyldigt i EU-medlemslande: Vi anbefaler vores kunder at tage kontakt til de lokale myndigheder, eller til forretningen hvor apparatet er købt, for nærmere oplysninger vedrørende den korrekte bortskaffelse.

## TEKNISK SÄKERHET



Innan du installerar Brio skall du kontrollera att alla dess delar är hela och fungerar bra. Om du upptäcker några avvikelser skall du inte gå vidare med installationen utan kontakta din Återförsäljare.

Om du hittar en estetisk defekt får INTE apparaten installeras. Förvara den i dess originalförpackning och kontakta din Återförsäljare När kåpan väl har installerats kommer inga reklamationer angående estetiska defekter att accepteras.

Installera inte apparaten utomhus och utsätt den inte för väder och vind (regn, blåst osv.).

Modifiera inte apparatens elektriska, mekaniska och funktionella struktur.

Om nätkabeln eller andra komponenter är skadade får INTE Brio användas: Dra ur apparaten från elförsörjningen och kontakta din Återförsäljare eller en auktoriserad Teknisk verkstad för reparationen.

Försök inte att utföra reparationer eller byten själv: åtgärder som utförs av personer som inte är kompetenta eller kvalificerade kan orsaka skador, även mycket allvarliga, på föremål och/eller personer som inte täcks av Tillverkarens garanti.

## ELSÄKERHET



Det elsystem till vilket apparaten ansluts måste vara enligt lag och försett med jordanslutning enligt de säkerhetsstandarder som gäller i användarlandet. Det måste dessutom följa de Europeiska bestämmelserna om elektromagnetisk kompatibilitet.

Elsystemet är enligt lag och klarar apparatens belastning (se typskylten med de tekniska egenskaperna placerad på apparaten).

Eventuella förändringar av elsystemet får endast utföras av en behörig elektriker.

## ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDAREN



Dessa anvisningar finns för din och andras säkerhet och vi ber dig att noggrant läsa denna manual i alla dess delar innan du installerar och använder apparaten eller rengör den.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella skador som kan, direkt eller indirekt, uppstå på personer, föremål och husdjur till följd av underlåtenhet att följa de säkerhetsanvisningar som anges i denna manual.

Det är mycket viktigt att denna instruktionsbok förvaras tillsammans med apparaten för framtida referens.

Om apparaten säljs eller överläts till en annan person, se till att manualen medföljer, så att den nya ägaren kan studera apparatens funktioner samt de anvisningar som finns.

Kräv originalreservdelar.

## ANVÄNDNINGENS ÄNDAMÅL

Luftrenaren för privat bruk Brio är endast avsedd för behandling av luften i lokaler med en volym på 40-50m<sup>3</sup>.

All annan användning är felaktig, kan orsaka skador på personer, föremål och husdjur och befriar Tillverkaren från allt ansvar.

Apparaten kan användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de är under uppsikt eller efter att ha fått instruktioner angående en säker användning av apparaten samt förståelse för de faror som är förknippade med denna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som är avsedd att utföras av användaren får inte göras av barn utan uppsikt.

## INSTALLATION



Innan du installerar apparaten skall du noggrant läsa kap. "Säkerhetsinstruktioner och anvisningar".

## TEKNISKA EGENSKAPER

Den tekniska datan visas på etiketten som är placerad på apparaten: 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## ELEKTRISK ANSLUTNING

(avsnitt reserverat för kvalificerad personal)



Innan du utför något arbete på apparaten, koppla bort apparaten från elnätet.

Se till att inga elledningar inuti apparaten kopplas bort eller skärs av:

kontakta vid sådana fall närmaste servicecenter.

De elektriska anslutningarna skall utföras av kvalificerad personal.

Anslutningarna måste utföras i enlighet med den lagstiftning som gäller.

Innan du ansluter apparaten till elnätet, kontrollera att:

- Elnätets spänning motsvarar värdena på typskylten inne i apparaten.
- Elsystemet är enligt lag och klarar apparatens belastning (se typskylten med de tekniska egenskaperna placerad inuti apparaten).
- Stickkontakt och nätkabel inte kommer i kontakt med temperaturer över 70°C.
- Nätaggregatet är utrustat med en effektiv och korrekt jordanslutning enligt gällande lagar.
- Uttaget som används för anslutning är lättåtkomligt efter apparaten installation.

I händelse av:

- Apparater försedda med kabel utan stickkontakt: använd en stickkontakt av "normaliserad" typ. Ledningarna måste anslutas enligt följande: gul-gröna ledningen måste användas för jordanslutningen, den blå ledningen för neutral och den bruna ledningen för fas. Kontakten måste anslutas till ett lämpligt säkerhetsuttag.
- Fast apparat som inte är utrustad med nätkabel och stickkontakt, eller annan anordning som garanterar bortkoppling från elnätet, med ett öppningsavstånd på kontaktarna som möjliggör total bortkoppling enligt villkoren i överspänningskategori III.  
Dessa anordningar för bortkoppling måste införlivas i strömförsörjningen i enlighet med reglerna för installation.

Den gul/gröna jordkabeln får inte avbrytas av brytaren.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om säkerhetsföreskrifterna inte följs.




I Brio passerar luften genom dammfiltret och det aktiva kolfiltret och sedan genom jonisatorn som agerar mot de föroreningar som finns i hemmet, genom att jonisera och rena den luft som förs tillbaka i lokalen.

## DRIFT

## INSTALLATION

Utrustningen ställ i standby när den kopplats till försörjningen. Inom 30 sekunder ska du trycka på en knapp på fjärrkontrollen för att koppla den till BRIO.

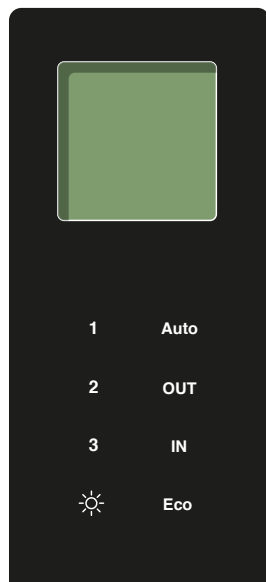
Tryck på en av knapparna 1 - 2 - 3 - AUTO på knappsatsen. BRIO startar installationscykeln för att mäta externa och interna miljöförhållanden.

Cykeln varar i cirka fyra minuter och under denna fas blinkar knapparna 1, 2, 3, auto och alla funktioner är inaktiva. Knappen  förblir aktiv.

Installationscykeln upprepas var tredje timma eller när fläkten aktiveras nästa gång. Installationscykeln visas inte på fjärrkontrollen.

Installationscykeln inaktiveras när BRIO är AV.



## SKAPA EN NY KOD FÖR FJÄRRKONTROLLEN




Proceduren ska köras på fjärrkontrollen

- Stäng av försörjningen till BRIO innan proceduren utförs.
- Tryck samtidigt på knapparna  och  tills displayen börjar att blinka.
- Tryck på knappen  på fjärrkontrollen: den nya koden sparas och bekräftas av att displayen blinkar tre gånger. En ny kod annullerar och ersätter den föregående fabriksinställda koden.
- Koppla tillbaka BRIO till elnätet.
- Tryck på vilken som helst knapp på fjärrkontrollen inom 30 sekunder för att koppla den till BRIO.

## ÅTERSTÄLLA FJÄRRKONTROLLENS FABRIKINSTÄLLDA KOD

- Stäng av försörjningen till Brio innan proceduren utförs.
- Tryck samtidigt på knapparna  och  på fjärrkontrollen i minst fem sekunder: återställningen bekräftas genom tre korta blinkningar av displayen.
- Koppla tillbaka BRIO till elnätet.
- Tryck på vilken som helst knapp på fjärrkontrollen inom 30 sekunder för att koppla den till BRIO.

## BESKRIVNING AV FUNKTIONERNA

Knapp	Tangentbord	Fjärrkontroll
1	<b>Kort tryck:</b> ställer in hastighet 1 i läget ECO <b>Långt tryck:</b> Slår på/av Brio	Ställer in hastighet 1 i förvalt läge (ECO, IN, OUT)
2	<b>Kort tryck:</b> ställer in hastighet 2 i läget ECO	Ställer in hastighet 2 i förvalt läge (ECO, IN, OUT)
3	<b>Kort tryck:</b> ställer in hastighet 3 i läget ECO	Ställer in hastighet 3 i förvalt läge (ECO, IN, OUT)
Auto	Aktiverar automatisk luftrengöringscykel: hastigheten bestäms av BRIO beroende på miljöns kvalitet	Aktiverar automatisk luftrengöringscykel: hastigheten bestäms av BRIO beroende på miljöns kvalitet
Eco		Aktiverar luftbytescykeln, varaktigheten på luftens IN/UT-cykler beroende på inne- och utetemperatur och kalkyleras för att öka prestandan på värmeväxlaren. Fläktens hastighet kan ställas in på tre nivåer.
IN		Aktiverar en kontinuerlig tömning av omgivningsluften. Fläktens hastighet kan ställas in på tre nivåer.
OUT		Aktiverar en kontinuerlig tömning av omgivningsluften. Fläktens hastighet kan ställas in på tre nivåer.
	<b>Kort tryck:</b> tänder och släcker ljuset. <b>Långt tryck:</b> Ljusstyrkan ökas/minskas	<b>Kort tryck:</b> tänder och släcker ljuset. <b>Långt tryck:</b> ljusstyrkan ökas/minskas

## LUFTKVALITET



Luftkvaliteten anges av färgen på de 3 bladen. Grön = optimal kvalitet.

Gul = närvaro av föroreningar.

Ju mer föroreningar som finns, desto mer intensiv är

den gula färgen.

## VILKEN HASTIGHET SKALL DU VÄLJA?

- Hastighet I:** håller luften ren med låg ljudnivå (gröna blad).
- Hastighet II:** normala driftförhållanden (måttligt gula blad).
- Hastighet III:** hög närvaro av föroreningar (gula blad).

## BELYSNING

Brio är utrustad med lysdioder med hög effektivitet, låg konsumtion, mycket lång hållbarhet och med "dimmer". (se DRIFT)

## UNDERHÅLL



Innan du utför någon rengöring eller något underhållsarbete, koppla bort strömmen.

Du bör inte använda rengöringsmedel som innehåller slipmedel, syror eller frätande ämnen samt trasor med grova ytor

Konstant underhåll säkerställer apparatens korrekta drift och en god effektivitet under lång tid.

Var speciellt uppmärksam med fettfiltret i metall och keramikelementet: en ofta förekommande rengöring minskar ackumulering av damm och andra ämnen.

## RENGÖRING AV UTVÄNDIGA YTOR

Vi rekommenderar att du rengör alla utvändiga ytor på Brio **regelbundet**: rengöringen skall göras genom att använda en mjuk trasa som fuktats lätt med ett neutralt rengöringsmedel eller med denaturerad sprit. Avsluta rengöringen med en noggrann sköljning och torkning med mjuka trasor.



Använd inte för mycket vatten i närheten av kontrollpanelen och av belysningsanordningarna för att undvika att fukten når elektroniska delar.

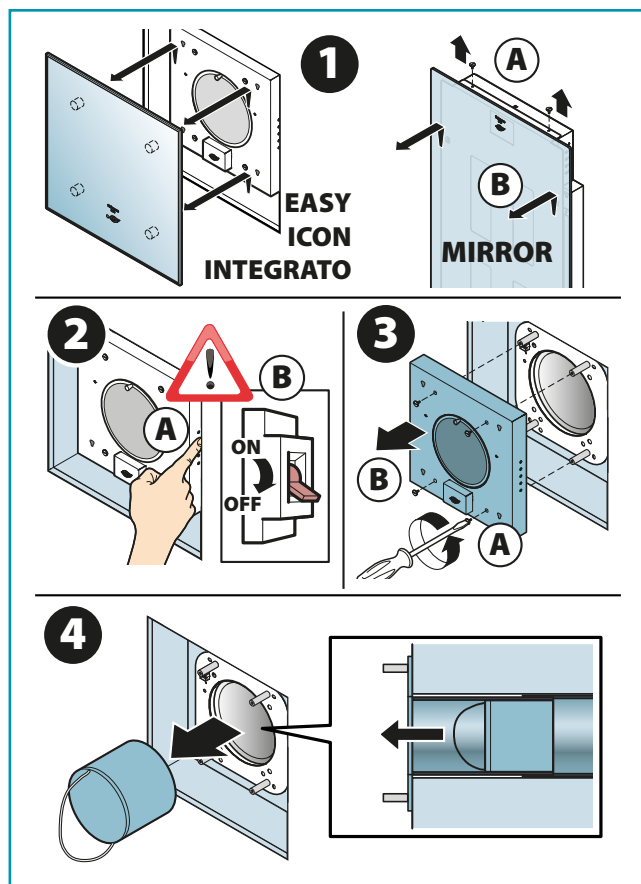
Rengöringen av glaset utförs endast med speciella rengöringsmedel som inte är frätande eller slipande med en mjuk trasa. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar om dessa instruktioner inte följs.

## RENGÖRING AV INRE DELAR

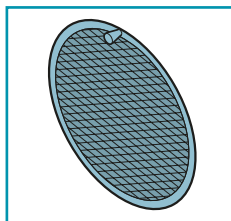


Det är förbjudet att rengöra de elektriska delarna eller delarna i motorn eller i jonisatorn med vätskor eller lösningsmedel.

För inre metalldelar se föregående paragraf.

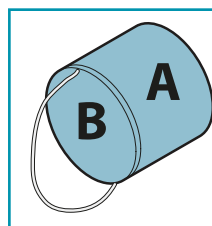


## DAMMFILTER



Det är lämpligt att rengöra filtret **ofta (minst en gång i månaden)** med hjälp av en luftstråle eller genom att tvätta det i en balja med varmt vatten och neutralt diskmedel. Skölj det noggrant och vänta tills det är ordentligt torrt innan du monterar det igen.

## KERAMIKELEMENT



Keramikelementet ska hålla värmen eller kylan i luftflödet som går igenom det och återföra dem i miljön.

Under normala användningsvillkor rekommenderas en rengöring en gång om året.

Del (A) med en luftstråle.

Del (B) genom att tvätta den med varmt vatten.

**WARNING!** Vänta tills den är riktigt torr innan den monteras tillbaka.

Filter och eventuella tillbehör kan även beställas online på [www.e-falmeccom](http://www.e-falmeccom).

## INSTRUKTIONER FÖR KASSERING I SLUTET AV LIVSLÄNGDEN



Symbolen med den överkryssade soptunnan som visas på din utrustning anger att **produkten är en WEEE**, det vill säga "Avfall som kommer från elektriska och elektroniska utrustningar" och därför **inte bör kastas i de osorterade soporna** (det vill säga tillsammans med "blandat hushållsavfall") utan hanteras separat för att omfattas av lämpliga åtgärder för återanvändning, eller också till en specifik behandling för att på ett säkert sätt ta bort och kassera ämnen som är skadliga för miljön och utvinna de råvaror som kan återvinnas.

Korrekt kassering av denna produkt kommer att bidra till att spara värdefulla resurser och undvika potentiella negativa effekter på människors hälsa och på miljön som skulle kunna orsakas av en olämplig kassering av avfallet.

Vänligen kontakta dina lokala myndigheter för ytterligare information om den närmaste återvinningscentralen.

Man kan få sanktioner för felaktig kassering av detta avfall i enlighet med nationell lagstiftning.

## INFORMATION OM KASSERING I LÄNDER INOM DEN EUROPEISKA UNIONEN

EU-direktivet om WEEE-utrustningar har genomförts på olika sätt i alla länder och därför föreslår vi, om du vill kassera denna utrustning, att du kontaktar de lokala myndigheterna eller återförsäljaren för att fråga om korrekt kasseringsmetod.

## INFORMATION OM KASSERING I LÄNDER SOM INTE TILLHÖR DEN EUROPEISKA UNIONEN

Symbolen med den överkryssade soptunnan gäller endast inom den Europeiska Unionen: om du vill kassera denna utrustning i andra länder råder vi dig att kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren för att fråga om korrekt kasseringsmetod.

## TEKNINEN TURVALLISUUS



Ennen Brion asentamista on tarkistettava, että kaikki sen osat ovat ehjiä ja toimivia: jos vikoja ilmenee, älä jatka asennusta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Jos esteettisiä vikoja ilmenee, laitetta EI saa asentaa; aseta se takaisin alkuperäiseen pakkaukseensa ja ota yhteyttä jälleenmyyjään. Asennuksen jälkeen tehtyjä esteettisten vikojen reklamaatioita ei oteta vastaan.

Älä asenna laitetta ulkotiloihin tai altista sitä ilmastollisille tekijöille (sade, tuuli, jne..).

Älä muokkaa laitteiston sähköisiä, mekaanisia ja toiminnallisia rakenteita.

Jos virtajohto tai muut osat ovat vaurioituneet, Brio-laitetta EI saa käyttää. Irrota laite verkkovirrasta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valtuutettuun asiakaspalveluun korjausta varten.

Älä yritä suorittaa korjauksia tai vaihtoja yksin: epäpätevien ja asiaa tuntemattomien henkilöiden suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vahinkoja, vakaviakin, omaisuudelle ja/tai henkilöille, mikä ei kuulu valmistajan takuun piiriin.

## SÄHKÖTURVALLISUUS



Sähköjärjestelmän, johon laite tullaan liittämään, on oltava määräysten mukainen ja varustettu maadoituksella käyttöönsä turvamääräysten mukaisesti; sen on myös oltava Eurooppalaisten sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien määräysten mukainen.

sähköjärjestelmä on määräysten mukainen ja kestää laitteiston kuormituksen (katso teknisten ominaisuuksien kyltti laitteesta);

Vain pätevä sähkömies saa suorittaa tarvittavia muutoksia kuvun sähköjärjestelmään.

## VAROITUKSET KÄYTTÄJÄLLE



Nämä varoitukset on laadittu teidän ja muiden paikalla oleskelevien turvallisuuden takaamiseksi. Pyydämme lukemaan huolellisesti tämän oppaan kaikilta osiltaan ennen laitteen käyttöä tai puhdistusta.

Valmistaja ei vastaa ihmisille, esineille tai kotieläimille suoraan tai epäsuorasti aiheutuvista mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat tässä ohjekirjassa annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. On erittäin tärkeää, että tämä ohjekirja säilytetään yhdessä laitteen kanssa tulevaa käyttöä varten.

Jos laitteisto myydään tai annetaan toiselle henkilölle, varmista että myös ohjekirja toimitetaan sen mukana niin, että uusi käyttäjä saa tietoa laitteen käytöstä ja sitä koskevista varoituksista.

Käytä alkuperäisiä varaosia.

## KÄYTTÖTARKOITUS

Kodin ilmanpuhdistin Brio on tarkoitettu vain ja ainoastaan ilman käsitteilytiloissa, joiden tilavuus on 40-50 m<sup>3</sup>.

Kaikki tästä poikkeava käyttö on kiellettyä, voi aiheuttaa vahinkoa henkilöille, omaisuudelle ja kotieläimille sekä vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta.

Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen kyky on rajoittunut, tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa, voivat käyttää laitetta valvonnan alaisina, tai kun he ovat saaneet ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja ymmärtäneet siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Käyttäjän vastuulla olevia puhdistus- ja huoltotoimia ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

## ASENNUS



Ennen laitteen asentamista lue huolellisesti luku "Turvallisuusohjeet ja varoitukset".

## TEKNISET OMINAISUUDET

Tekniset tiedot on annettu laitteessa sijaitsevassa etiketissä:  
100÷230Vac 50/60Hz 20W.

## SÄHKÖLIITÄNNÄT

(osa varattu vain asiantuntevalle henkilöstölle)



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä liesituulettimelle, kytke laite irti sähköverkosta.

Varmista, ettei liesituulettimen sisällä irtoa tai leikkaudu sähköjohtoja; jos näin tapahtuu ota yhteyttä lähimpään Huoltopalveluun. Sähköliitäntöjen tekemistä varten, ota yhteyttä asiantuntevaan henkilöstöön.

Liitännät on tehtävä voimassa olevien lakien mukaisesti.

Ennen liesituulettimen yhdistämistä sähköverkkoon, varmista että:

- sähköverkon jännite vastaa laite sisällä sijaitsevassa tietokyltissä annettua arvoa;
- sähköjärjestelmä on määräysten mukainen ja kestää kuormituksen (katso tekniset ominaisuudet laite sisältä);
- pistoke ja johto eivät saa joutua kosketuksiin yli 70 °C lämpötilojen kanssa;
- virransyöttöjärjestelmä on varustettu tehokkaalla ja oikein tehdyllä maadoituksella voimassa olevien määräysten mukaan;
- liitäntäpistoke on helpopääsyisessä paikassa laite asennuksen jälkeen.

Tapauksissa joissa:

- laitteiden johdoissa ei ole pistoketta: käytetyn pistokkeen on oltava tyyppiä "vakio". Johdot on liitettävä seuraavasti: kelta-vihreä maadoitukseen, sininen nolajohtoon ja ruskea vaihejohtoon. Pistoke on yhdistettävä asianmukaiseen turvapistorasiaan.
- kiinteä laitteisto, jota ei ole varustettu virtajohtolla ja pistokkeella, tai muulla laitteella, joka varmistaa erotuksen verkosta, koskettimien avausetäisyydellä mahdollista täydellisen katkaisun III-ylijännitekatteorian olosuhteissa. Näiden virrankatkaisulaitteiden on oltava olemassa sähköverkossa asennusta koskevien määräysten mukaisesti.

Keltainen/vihreä maajohto ei saa katketa virtakatkaisijan kautta.

Valmistaja ei ota vastuuta turvamääräyksien laiminlyönnistä.


Brio-laitteessa ilma kulkee pölysuodattimen ja aktiivihilisuodattimen läpi ja tämän jälkeen ionisaattorin läpi, joka toimii kodin ilmassa olevia epäpuhtauksia ja saasteita vastaan, ionisoimalla ja puhdistamalla ilman, joka palautetaan ympäristöön.

## TOIMINTA

### SET-UP-TOIMINTO

Kun laite on kytketty virtalähteeseen, se on valmiustilassa. Kaukosäätimen näppäintä tulee painaa 30 sekunnin kuluessa sen liittämiseksi BRIO-laitteeseen.

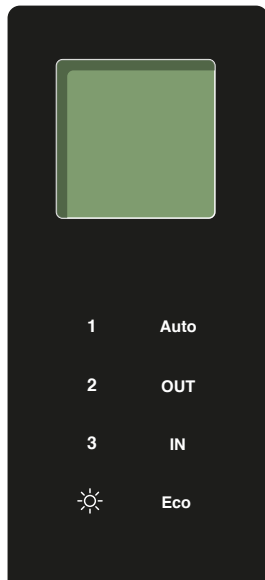
Painamalla yhtä näppäimistön näppäimistä 1 - 2 - 3 - AUTO BRIO käynnistää SET-UP-syklin, joka määrittää sekä ulkoiset että sisäiset ympäristöolosuhteet.

Sykli kestää noin 4 minuuttia ja sen aikana näppäimistön näppäimet 1, 2, 3 ja auto vilkkuvat ja kaikki toiminnot ovat poissa käytöstä. Näppäin  jää päälle.



SET-UP-jakso toistetaan 3 tunnin välein tai kun tuuletin kytkeytyy päälle seuraavan kerran. SET-UP-syklin suorittamista ei näytetä kaukosäätimessä.

SET-UP-sykli on pois päältä, kun BRIO on sammutettu (OFF).

### KAUKOSÄÄTIMEN UUDEN KOODIN LUOMINEN




#### Toiminto suoritetaan kaukosäätimellä

- Katkaise virta BRIO-laitteesta ennen toiminnon suorittamista.
- Paina samanaikaisesti näppäimiä  ja **Eco** kunnes näyttö alkaa vilkkua.
- Paina kaukosäätimen näppäintä  uuden koodin tallentaminen varmistetaan näytön kolmella lyhyellä välähdyksellä. Uusi koodi kumoaa ja korvaa aiemman tehtaalla asetetun koodin.
- Liitä BRIO uudelleen verkkoon.
- Paina mitä tahansa kaukosäätimen painiketta 30 sekunnin kuluessa sen liittämiseksi BRIO-laitteeseen.

#### KAUKOSÄÄTIMEN TEHTAALLA ASETETUN KOODIN PALAUTUS

- Katkaise virta BRIO-laitteesta ennen toiminnon suorittamista.
- Paina samanaikaisesti kaukosäätimen näppäimiä **1** ja **Auto** yli 5 sekunnin ajan: onnistunut nollaus vahvistetaan näytön kolmella lyhyellä välähdyksellä.
- Liitä BRIO uudelleen verkkoon.
- Paina mitä tahansa kaukosäätimen painiketta 30 sekunnin kuluessa sen liittämiseksi BRIO-laitteeseen.

### TOIMINTOJEN KUVAUS

Näppäin	Näppäimistö	Kaukosäädin
1	<b>Lyhyt syke:</b> asettaa nopeuden 1 ECO-toimintatavassa. <b>Pitkä syke:</b> ON/OFF Brio	Asettaa nopeuden 1 valittuun toimintatapaan (ECO, IN, OUT)
2	<b>Lyhyt syke:</b> asettaa nopeuden 2 ECO-toimintatavassa.	Asettaa nopeuden 2 valittuun toimintatapaan (ECO, IN, OUT)
3	<b>Lyhyt syke:</b> asettaa nopeuden 3 ECO-toimintatavassa.	Asettaa nopeuden 3 valittuun toimintatapaan (ECO, IN, OUT)
Auto	Käynnistää automaattisen ilmanpuhdistusjaksossa: BRIO määrittää nopeuden ympäristön ilmanlaadun perusteella	Käynnistää automaattinen ilmanpuhdistusjakso: BRIO määrittää nopeuden ympäristön ilmanlaadun perusteella
Eco		Käynnistää ilmanvaihtojakson, ilman IN/OUT -jaksojen kesto riippuu sisä- ja ulkolämpötilasta ja ne lasketaan lämmönvaihtimen tehokkuuden maksimoimiseksi. Tuulettimen nopeutta voidaan säätää saatavana olevilla 3 eri tasolla.
IN		Se kytkee päälle ilman jatkuvan poiston ympäristöstä. Tuulettimen nopeutta voidaan säätää saatavana olevilla 3 eri tasolla.
OUT		Se kytkee päälle ilman jatkuvan poiston ympäristöstä. Tuulettimen nopeutta voidaan säätää saatavana olevilla 3 eri tasolla.
	<b>Lyhyt syke:</b> valon syyttäminen ja sammuttaminen. <b>Pitkä syke:</b> vähentää / lisää valon voimakkuutta.	<b>Lyhyt syke:</b> valon syyttäminen ja sammuttaminen. <b>Pitkä syke:</b> vähentää / lisää valon voimakkuutta.

### ILMAN LAATU



Ilman laatu näytetään kolmen lehden värin kautta. Vihreä = optimaalinen laatu. Keltainen = havaittu epäpuhtauksia ilmassa. Mitä enemmän ilmassa on epäpuhtauksia, sitä tumempi keltainen väri.

### NOPEUDEN VALINTA

- I-nopeus:** pitää ilman puhtaana laitteen melutason ollessa alhainen (vihreät lehdet).
- II-nopeus:** normaalit käyttöolosuhteet (kellertävät lehdet).
- III-nopeus:** runsaasti epäpuhtauksia ilmassa (keltaiset lehdet)

### VALAISTUS

Brio on varustettu tehokkailla, ekonomisilla led-valoilla, jotka kestävät pitkään ja sisältävät himmennintoiminnon. (ks. TOIMINTA)

### HUOLTO



**Ennen mitään puhdistus- tai huoltotoimia irrota virtajohto pistorasiasta. Älä käytä pesuaineita, jotka sisältävät hankaavia, happamia tai syövyttäviä aineita, tai hankaavia liinoja.**

Säännöllinen huolto varmistaa tehokkuuden ja hyvän toiminnan ajan kuluessa.

Erityistä huomiota on kiinnitettävä metalliseen rasvanpoistosuodattimeen ja keraamiseen elementtiin: niiden säännöllinen puhdistus vähentää pölyn tai muiden aineiden kerääntymistä.

## ULKOPINTOJEN PUHDISTUS

Suosittellemme puhdistamaan Brio-laitteen **säännöllisesti**: puhdistus tehdään käyttämällä kosteaa liinaa, jota on kastettu hieman neutraaliin nestemäiseen pesuaineeseen tai metyylialkoholiin. Päätä puhdistus huolellisella huuhtelulla ja kuivauksella käyttäen pehmeitä liinoja.



Älä käytä liikaa vettä painikkeiden ja valaistuslaitteiden lähellä välttääksesi kosteuden pääsyä elektroniisiin osiin.

Lasi on puhdistettava vain ei syövyttävillä eikä hankaavilla erityispuhdistusaineilla, pehmeän liinan avulla.

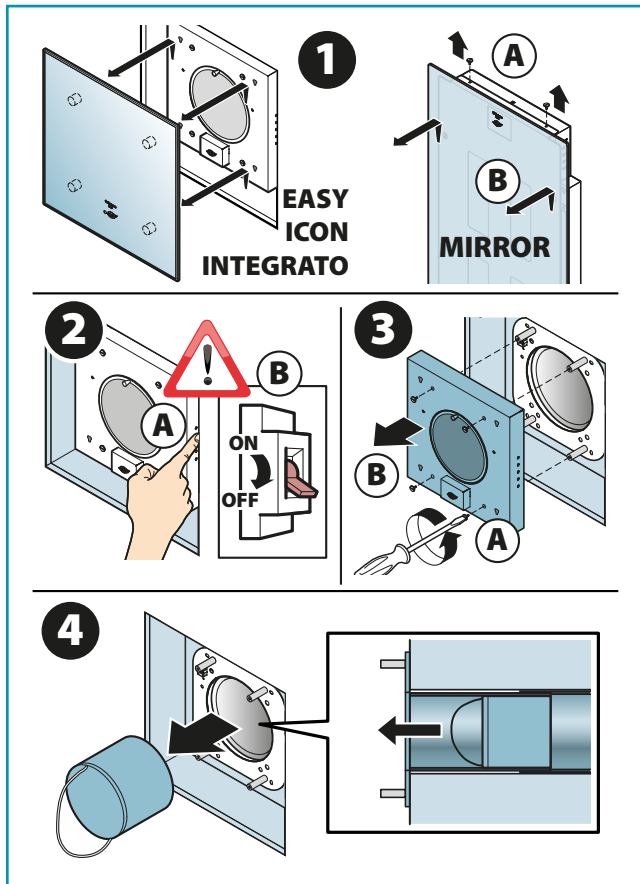
Valmistaja ei vastaa näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

## SISÄPINTOJEN PUHDISTAMINEN

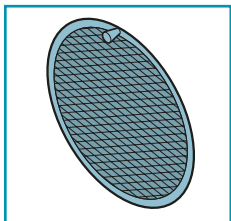


Sähköisiä osia tai moottorin ja ionisaattorin osia ei saa puhdistaa nesteillä tai liuottimilla.

Katso edellinen kappale sisäisten metalliosien puhdistusta varten.



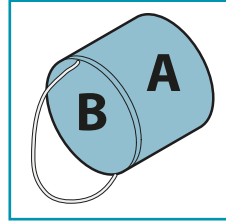
## PÖLYSUODATTIMET



Suosittellemme pesemään suodattimen **säännöllisesti** (vähintään kerran kuukaudessa) ilmaa puhaltamalla tai pesemällä se ammeessa kuumalla vedellä ja neutraalilla pesuaineella.

Huuhtelee se huolellisesti ja odota sen täydellistä kuivumista ennen takaisin asennusta.

## KERAAMINEN ELEMENTTI



Keraamisen elementin tehtävänä on ottaa talteen lämpö tai viileys sen läpi kulkevasta ilmavirrasta ja johtaa se takaisin ympäristöön.

Normaalissa käytössä on suositeltavaa puhdistaa se vähintään kerran vuodessa.

Osa (A) vesisuihkeella.

Osa (B) pesemällä sen kuumalla vedellä.

**HUOMIO!** Odota, että se täysin kuiva ennen kuin se asennetaan takaisin.

Suodattimet ja mahdolliset lisätarvikkeet voidaan tilata myös verkkosivustolta [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

## HÄVITTÄMISOHJEET KÄYTÖN LOPUTTUA



Hallussasi olevan laitteen symboli rastilla yli vedetystä jätteastiasta tarkoittaa, että **laite on WEEE-tuote** eli "Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu", ja näin ollen **sitä ei saa hävittää sekajätteenä** (eli "normaalin kotitalousjätteen" mukana), vaan se on käsiteltävä erikseen kierrätystä varten, tai se voidaan erikoiskäsitellä, jotta mahdolliset ympäristölle vahingolliset aineet voidaan poistaa ja hävittää turvallisesti ja sen uudelleenkäytettävät raaka-aineet saadaan talteen.

Tämän tuotteen oikein tehty hävittäminen auttaa arvokkaiden luonnonvarojen säilyttämisessä ja estää mahdollisia ihmiselle ja ympäristölle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, jotka voivat johtua jätteiden väärästä hävitystavasta.

Pyydämme ottamaan yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoa lähimmästä jätteiden keräyspisteestä.

Näiden jätteiden hävittämisestä annettujen kansallisten määräysten laiminlyönti voi johtaa rangaistuksiin.

## TIETOA HÄVITTÄMISESTÄ EUROOPAN UNIONIN ALUEELLA

WEEE-laitteita koskeva EU-direktiivi on toteutettu eri tavalla jokaisessa EU-maassa, minkä vuoksi suosittelemme ennen laitteen hävittämistä ottamaan yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään oikean hävittämismenetelmän selvittämiseksi.

## TIETOA HÄVITTÄMISESTÄ EUROOPAN UNIONIN ULKOPUOLISISSA MAISSA

Rastilla yli vedetyn jätteastian symboli koskee vain Euroopan unionia: jos laite on hävitettävä muissa maissa, pyydämme ottamaan yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään oikean hävittämismenetelmän selvittämiseksi.

**TEKNISK SIKKERHET**

Før Brio installeres kontroller helheten og funksjonaliteten til alle delene: dersom avvik avdekkes, skal installasjonen ikke utføres og kontakt forhandleren.

Dersom det er blitt oppdaget en estetisk feil skal apparatet IKKE installeres; legg det i originalemballasjen og kontakt forhandleren. Når den først er installert vil ingen klage på estetiske feil aksepteres.

Apparatet skal ikke installeres i eksterne miljøer og ikke utsett det for værpåvirkning (regn, vind, osv...).

Utfør aldri endringer på apparatets elektriske, mekaniske eller funksjonelle struktur.

Dersom strømledningen eller andre deler er skadet skal Brio IKKE brukes: koble apparatet fra strømforsyningen og kontakt forhandler eller autorisert teknisk servicesenter for reparasjon.

Forsøk aldri å utføre reparasjoner eller utskiftninger på egen hånd: inngrep som er utført av inkompetente og ukvalifiserte personer kan forårsake skader, selv meget alvorlige, på eiendom og/eller personer som ikke er dekket av produsentens garanti.

**EL-SIKKERHET**

Det elektriske anlegget apparatet kobles til skal oppfylle forskriftene og være utstyrt med jordforbindelse i overensstemmelse med sikkerhetsstandardene i brukerlandet; det skal dessuten oppfylle de europeiske forskrifter om elektromagnetisk kompatibilitet.

at det elektriske anlegget oppfylder forskriftene og er i stand til å tåle apparatets belastning (se typeskiltet med tekniske data plassert på apparatet);

Eventuelle endringer på strømanlegget skal kun utføres av faglært elektriker.

**ADVARSLER FOR BRUKER**

Disse advarslene er blitt utarbeidet for din og andres sikkerhet. Vi ber deg om å lese hele denne bruksanvisningen nøye før apparatet brukes eller før det utføres renhold.

Produsentene fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle direkte eller indirekte skader på personer, eiendom eller husdyr som skyldes manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen.

Det er meget viktig at denne bruksanvisningen oppbevares sammen med apparatet for fremtidig bruk.

Påse at bruksanvisningen følger med apparatet hvis det selges eller overføres til en annen person, slik at den nye brukeren kan gjøre seg kjent med apparatets virkemåte og de tilhørende anvisninger.

Krev bruk av originale reservedeler.

**TILTENKT BRUK**

Luftrensere Brio for inneklimate, er kun beregnet på behandling av luft i miljøer med et volum på 40-50m<sup>3</sup>.

All annen bruk anses som uriktig, kan forårsake skader på personer, eiendom og husdyr og fritar produsenten for ethvert ansvar.

Apparatet kan brukes av barn over 8 år eller av personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer uten erfaring og nødvendig kunnskap, forutsatt at de under tilsyn eller etter at vedkommende har mottatt instruksjoner om sikker bruk av apparatet og fullt ut forstått de relaterte farene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold som skal besørgeres av brukeren bør ikke utføres av barn uten tilsyn.

**INSTALLASJON**

Før installasjonen utføres, les nøye kap. "Sikkerhetsanvisninger og advarsler".

**TEKNISKE DATA**

De tekniske dataene angitt på typeskiltet, festet på apparatet: 100÷230Vac 50/60Hz 20W.

**ELEKTRISK FORBINDELSE**

(avsnitt forbeholdt kvalifisert personell)



Før det foretas noen form for inngrep på apparatets, frakoble apparatets strømforsyning.

Påse at strømledningene inne i apparatets ikke blir frakoblet eller kuttet: i motsatt fall, kontakt nærmeste servicesenter.

**Få fagfolk til å utføre den elektriske tilkoblingen.**

**Tilkoblingen må utføres i samsvar med gjeldende lovbestemmelser.**

Før apparatets tilkobles strømmettet, kontroller følgende:

- at nettspenningen tilsvarer den som er angitt på merkeskiltet plassert på innsiden av ventilatorhetten;
- at det elektriske anlegget oppfylder forskriftene og er i stand til å tåle belastningen (se de tekniske dataene plassert i apparatets);
- støpselet og strømkabelen skal ikke komme i kontakt med temperaturer som overstiger 70 °C;
- at strømanlegget har en effektiv og korrekt jordforbindelse i henhold til gjeldende forskrifter;
- at stikkontakten som brukes for tilkoblingen er lett tilgjengelig med installert apparatets.

Ved:

- apparater utstyrt med en ledning uten støpsel: støpslet som skal brukes må være av typen "normalisert". Ledningene skal kobles som følger: gul-grønn for jording, blå for nøytral og brun ledning for fase. Støpselet må være koblet til en passende sikkerhetskontakt.
- fast apparat som ikke er utstyrt med strømledning eller støpsel, eller annen anordning som besørger frakobling fra nettet, med en åpningsdistanse på kontaktene som tillater total frakobling under tilstand av overspenningskategori III. Disse frakoblingsanordningene skal være tilordnet i strømmettet i samsvar med installasjonsreglene.

Den gule/grønne jordledningen skal ikke avbrytes av bryteren.

Produsentene fraskriver seg ethvert ansvar dersom sikkerhetsforskriftene ikke overholdes.


I Brio passerer luften gjennom støvfilteret og det aktive kullfilteret og deretter via ionegeneratoren som virker mot de forurenende stoffene som finnes i inneklimate, ved å ionisere og rense luften som tilbakeføres i miljøet.

## FUNKSJON

### SET-UP

Når strømmen er koblet til er apparatet i standby. Innen 30 sekunder må du trykke på en av tastene på fjernkontrollen for å koble denne til BRIO.

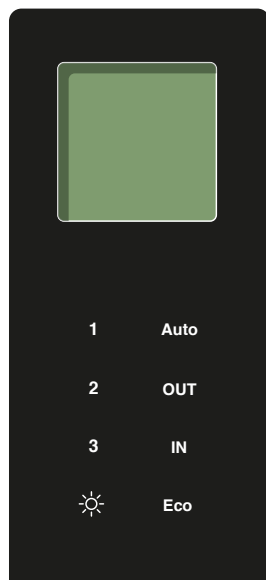
Ved å trykke på en av tastene 1 - 2 - 3 - AUTO på tastaturet begynner BRIO SET-UP-syklusen for å måle interne og eksterne betingelser.

Syklusen varer i cirka 4 minutter og i denne fasen blinker tastene 1, 2, 3, auto, og alle funksjonene er deaktivert. Tasten  forblir aktiv.



Syklusen SET-UP gjentas hver 3. time eller neste gang viften aktiveres. SET-UP-syklusen vises ikke på fjernkontrollen.

SET-UP-syklusen deaktiveres når BRIO er AV.

### GENERERE EN NY FJERNKONTROLLKODE



#### Framgangsmåten skal gjennomføres på fjernkontrollen


- Kutt strømforsyningen til BRIO før du gjennomfører prosedyren.
- Trykk samtidig på tastene  og **Eco** til displayet begynner å blinke.
- Trykk på  på fjernkontrollen: Lagring av den nye koden bekreftes med 3 korte blink på displayet. Den nye koden annullerer og erstatter den tidligere fabrikk-koden.
- Koble BRIO til strømnettet igjen.
- Trykk på en hvilken som helst tast på fjernkontrollen innen 30 sekunder for å koble den til BRIO.

#### GJENOPPRETTING AV FABRIKK-KODEN

##### TIL FJERNKONTROLLEN

- Kutt strømforsyningen til BRIO før du gjennomfører prosedyren.
- Trykk samtidig på tastene **1** og **Auto** på fjernkontrollen i mer enn 5 sekunder: gjennomført gjenoppretting bekreftes med tre korte blink på displayet.
- Koble BRIO til strømnettet igjen.
- Trykk på en hvilken som helst tast på fjernkontrollen innen 30 sekunder for å koble den til BRIO.

## BESKRIVELSE AV FUNKSJONENE

Tast	Tastatur	Fjernkontroll
1	<b>Kort trykk:</b> stiller inn hastighet 1 i modusen ECO. <b>Langt trykk:</b> ON/OFF Brio	Stiller inn hastighet 1 i valgt modus (ECO, IN, OUT)
2	<b>Kort trykk:</b> stiller inn hastighet 2 i modusen ECO.	Stiller inn hastighet 2 i valgt modus (ECO, IN, OUT)
3	<b>Kort trykk:</b> stiller inn hastighet 3 i modusen ECO.	Stiller inn hastighet 3 i valgt modus (ECO, IN, OUT)
<b>Auto</b>	Aktiverer automatisk luftreningscyklus: hastigheten er bestemt av BRIO på bakgrunn av kvaliteten i miljøet	Aktiverer automatisk luftreningscyklus: hastigheten er bestemt av BRIO på bakgrunn av kvaliteten i miljøet
<b>Eco</b>		Aktiverer luftvekslingscyklusen. Varigheten av syklusen for luft IN/OUT avhenger av den innvendige og utvendige temperaturen, og beregnes for å oppnå best mulig ytelse av varmeveksleren. Viftehastigheten kan varieres i 3 forskjellige nivåer.
<b>IN</b>		Aktiverer kontinuerlig utførsel av luft i lokalet. Viftehastigheten kan varieres i 3 forskjellige nivåer.
<b>OUT</b>		Aktiverer kontinuerlig utførsel av luft i lokalet. Viftehastigheten kan varieres i 3 forskjellige nivåer.
	<b>Kort trykk:</b> tenning og slukking av lyset. <b>Langt trykk:</b> lysintensiteten reduseres/økes.	<b>Kort trykk:</b> tenning og slukking av lyset. <b>Langt trykk:</b> lysintensiteten reduseres/økes.

## LUFTKVALITET



Luftkvaliteten angis av fargen til de 3 bladene. Grønn = optimal kvalitet.

Gul = forurenende stoffer er til stede.

Jo flere forurenende stoffer som er til stede, jo mer intens vil gulfargen være.

### HVILKEN HASTIGHET SKAL MAN VELGE?

- **I hastighet:** holder luften ren med lavt støynivå (grønne blader).
- **II hastighet:** normale bruksforhold (svakt gule blader).
- **III hastighet:** høy forekomst av forurenende stoffer (gule blader).

### BELYSNING

Brio er utstyrt med høyeffektive led-lamper, med lavt forbruk, svært lang holdbarhet og med "dimmer"-funksjon. (se FUNKSJON)

### VEDLIKEHOLD



**Før rengjøring eller vedlikehold foretas, koble fra strømforsyningen.**

**Unngå bruk av rengjøringsmidler som inneholder slipe-, syreholdige- eller korrosive stoffer og kluter med grove overflater.**

Kontinuerlig vedlikehold sikrer god drift og ytelse i tidens løp. Vær spesielt oppmerksom på antifettfilteret i metall og keramikkelementet. Hyppig rengjøring av disse reduserer oppsamling av støv og andre stoffer.

## RENGJØRING AV UTVENDIGE FLATER

Det anbefales å rengjøre de utvendige overflatene på Brio **regelmessig**: rengjøringen utføres med en fuktig klut fuktet med nøytralt vaskemiddel eller rødsprit. Avslutt rengjøringen med en grundig skylling og tørking med en myk klut.



**Ikke bruk for mye vann i nærheten av panelet og belysningsenhetene for å hindre at fuktighet når elektroniske deler.**

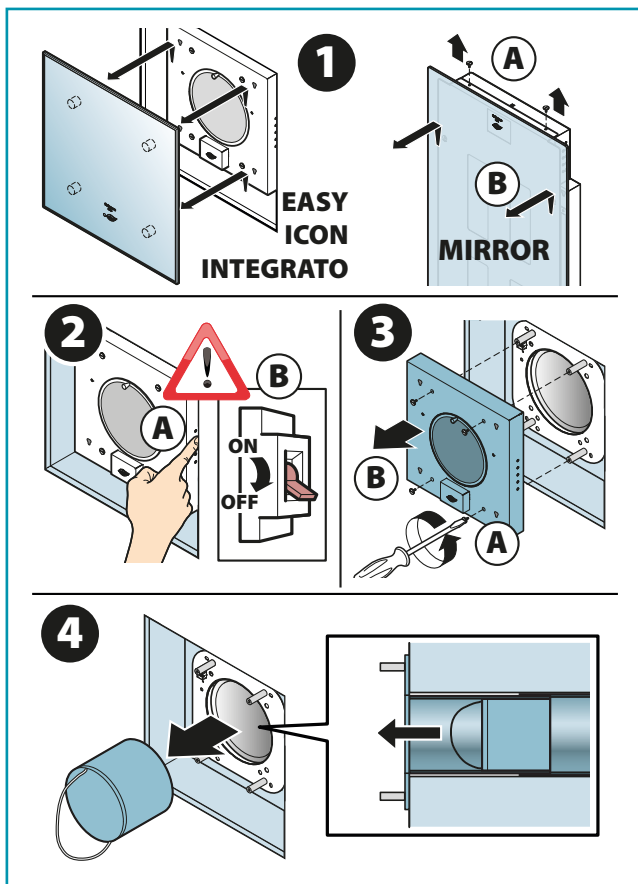
Rengjøring av glasset skal utføres kun med spesialvaskemidler som ikke er etsende eller slipende ved bruk av en myk klut. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom disse anvisningene ikke følges.

## RENGJØRING AV INNVENDIGE FLATER

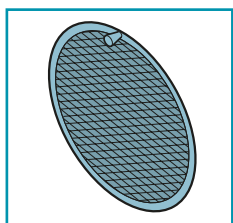


**Det er forbudt å rengjøre elektriske deler eller deler knyttet til motoren eller ionegeneratoren, med væsker eller løsemidler.**

For de innvendige metalldelene se forrige avsnitt.

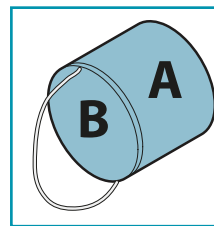


## STØVFILTRE



Det anbefales å rengjøre filteret **hyppig** (minst hver måned) med bruk av vannstråle eller ved å vaske det i en balje med varmt vann og nøytralt rengjøringsmiddel. Skyll det godt og vent til det er helt tørt før det monteres på igjen.

## KERAMIKKELEMENT



Keramikkelementet har som funksjon og holde på varmen eller kulden i luftstrømmen som går gjennom det, og slippe den ut i miljøet igjen.

Under normale bruksbetingelser anbefaler vi å rengjøre det minst en gang i året.

Delen (A) med en luftstrøm.

Delen (B) og vasker den med varmt vann.

**ADVARSEL!** Vent til den er skikkelig tørt før du monterer den igjen.

Filtere og eventuelt tilbehør kan også bestilles online på [www.e-falmec.com](http://www.e-falmec.com).

## ANVISNINGER FOR KASSERING ETTER ENDT LEVETID



Symbolet med en overkrysset avfallsbeholder på apparatet i din besittelse angir at **produktet er et WEEE** det vil si "avfall fra elektriske og elektroniske produkter" og skal **derfor ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall** (det vil si sammen med "blandet kommunalt avfall"), men skal håndteres separat slik at det kan utsettes for operasjoner for gjenbruk, eller for spesiell behandling, for å fjerne og trygt avhende de eventuelle stoffer som er skadelige for miljøet og trekke ut de råvarene som kan resikuleres.

Korrekt kassering av dette produktet vil bidra til å bevare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø, som kan være forårsaket av feilaktig avhending av avfall.

Vennligst ta kontakt med lokale myndigheter for ytterligere detaljer om nærmeste innsamlingspunkt.

Bøter for feilaktig avhending av denne typen avfall kan gis i henhold til nasjonal lovgivning.

## INFORMASJON OM KASSERING I LAND SOM ER MEDLEM AV EU

EU direktivet for WEEE-apparater er blitt gjennomført på ulikt vis i hvert land. Hvis apparatet skal kasseres anbefaler vi derfor at du kontakter de lokale myndigheter eller forhandleren for å få informasjon om korrekt kassering.

## INFORMASJON OM KASSERING I LAND UTENFOR EU

Symbolet med en overkrysset avfallsbeholder er gjeldende kun i EU: hvis dette apparatet skal kasseres i et annet land, anbefaler vi å ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandler for informasjon om korrekt kassering.



**falmec**  
Life inspired.

**falmec**  
Life inspired.

**falmec**  
Life inspired.

**Brio**

**falmec**

**Life inspired.**

FALMEC S.p.A.  
31029 VITTORIO VENETO (Treviso) - ITALY  
Zona Industriale - Via dell'Artigianato, 42  
[www.falmec.com](http://www.falmec.com)

Codice / Code  
Matricola / Serial Number

